



Kamara aurreko
eta atzeko sekretuak
→ 3

Herriko bestak

Elbete, Eratsun, Arraioz,
Oiz, Sara...

LESAKA → 13

Estitxu Almandoz EHko
harrijasotze txapelketan

IGANTZI → 15

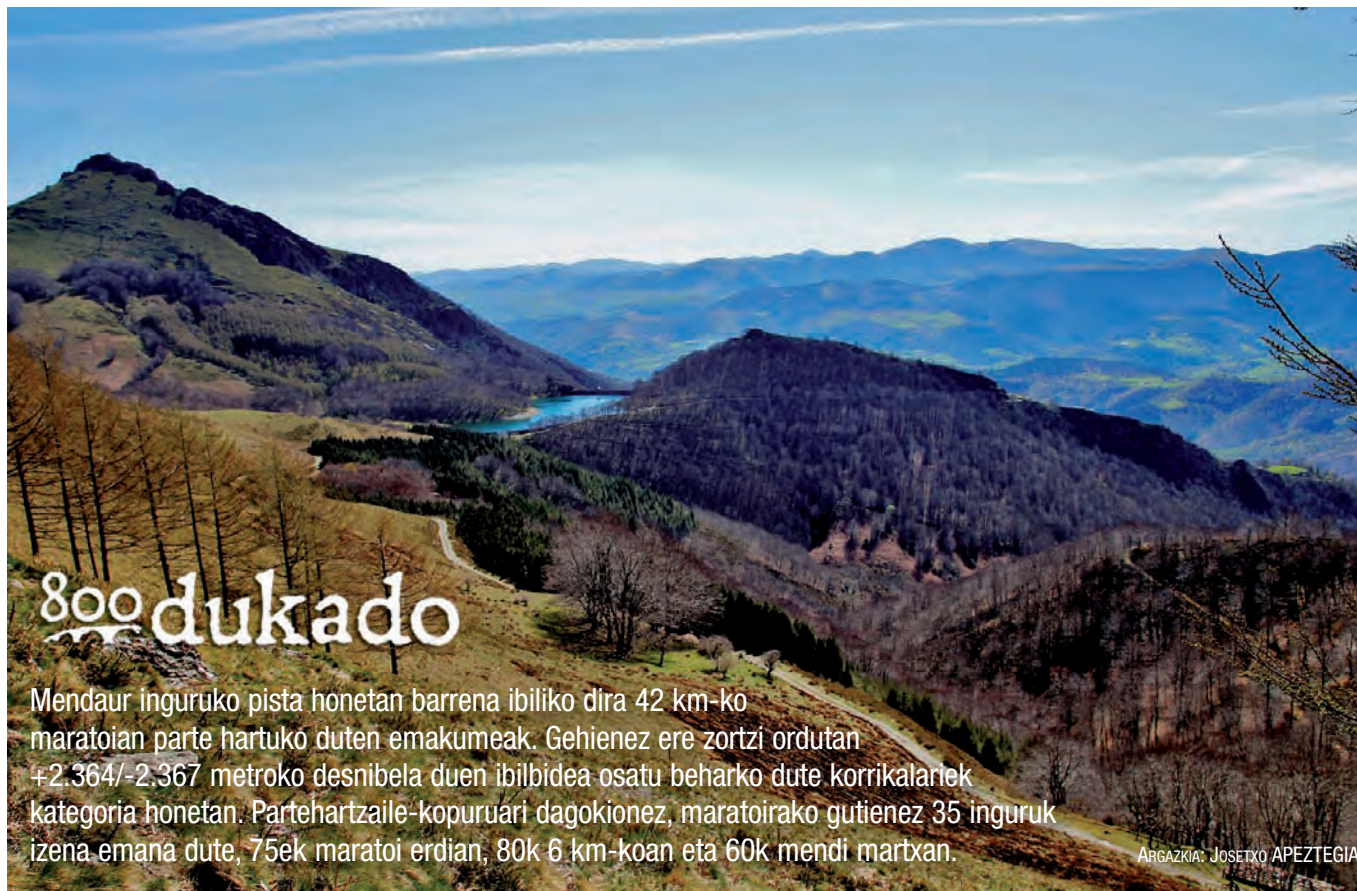
Mendi bizikleta ibilaldia
haur eta helduentzat

BAZTAN → 32

Bi diru-laguntza deialdi
egin ditu Udalak

URDAZUBI → 33

Alkerdi auzoko harrobia
eztabaidaren erdian



800 dukado

Mendaurre inguruko pista honetan barrena ibiliko dira 42 km-ko maratoian parte hartuko duten emakumeak. Gehienez ere zortzi ordutan +2.364/-2.367 metroko desnibela duen ibilbidea osatu beharko dute korrikalariek kategoria honetan. Partehartzaile-kopuruari dagokionez, maratoirako gutxienez 35 inguruk izena emana dute, 75ek maratoi erdian, 80k 6 km-koan eta 60k mendi martxan.

ARGAZKIA: JOSETXO APEZTEGIA

Emakumeen Munduko lehen Mendi Maratoia

Bakarrik emakumeek parte hartuko duten Munduko lehen Mendi Maratoia igande honetan jokatu da. Sunbilla hasi eta bukatuko den 42 km-ko maratoiaz gain, lasterketa laburragoak ere izanen

dira: maratoi erdia (21 km), mendi martxa edo *Nordic Walking* 21 km-koa hori ere, 6 km-ko lasterketa hasi berrientzat eta 800 metrokoa haurrentzat.

KIROLAK → 41



Iñaki ATXA

Hurbiletik ikusi eta klik batean bildu

Finlandian ibili da ekainean irudi zoragarrien eskizian, animaliak bere inguru naturalean zelatatu eta momentuko argazkiak ateratzeko grinak bultzatua. → 4-5

KIROLA → 29

Aresoko mendi martxa igandean

21 kilometro eta 1.250 metroko desnibela du itzuliak eta aurtengoa egiten den zazpigarren aldian izanen da. Ulizar, Urkita, Pagozelai eta lau Mugarrietatik pasako da.

Gazteen laxoa txapelketako finala Oizen

Arraioz, Oiz eta Doneztebeko zortzi taldek parte hartu dute txapelketan eta bi onenek finala irailaren 13an jokatu dute Oizko plazan, 17:30ean hasita. → 38

ZOKKETAK

→ 48



ttipi txartela eginez gero 2 liburu opari

Txartela egiteko deitu
948 635 458 telefonora

2014-2015 ikasturtean

Hegatu...

acQrn
Quality Language Learning...zure
hizkuntzei esker

INGELES-, FRANTSES-, ALEMAN-IKASTAROAK. MAILA GUZTIAK, EDOZEIN ADINATAN ETA ORDUTEGI ZABALA. JATORRIZKO IRAKASLEAK.
IKASTURTE HASIERA: 2014.09.15. MATRIKULA DOHANIK, 2014 09.12a BAINO LEHEN IZENA EMANEZ GERO. AZTERKETA OFIZIALAK PRESTATZEA.

Tel. 948 637 135

Koskontako bidea, 11 behe - LESAKA
ePosta: info@acornlanguages.com

www.acornlanguages.com

CAMBRIDGE ENGLISH
Language Assessment
Part of the University of Cambridge2015_{eko}
egutegi pertsonalizatuakKulturkari
dineu grafikoak, liburuakUrte osoan
eskura
izateko!

Mahai gaineko egutegiak

Modelo ugari aukeran
Trokelatuak,
paper edo PVCzkoak...

Paretan jartzekoak

Kontsultatu neurriak
hilabeteak ilargiekin,
euskaraz, elebitan...

Posterrak

Neurri handikoak
A1, A2, A3
paper lodian

Sakelekoak

55 x 85 mm
66 x 96 mm
Izkin borobilduak

Fokuen argipean ohitua, kamera atzealdeko sekretuak ere ezagutu nahian dabil Xabier Perurena (Leitza, 1987). Bi urtez aritu da ideia ontzen eta ikusi du argia bere film

luzeak. *Parle vu euskera?* izenburupean, Migel Mari Elosegik duela hamar urte herrian egin zuten antzezlanerako sortutako gidoia izan du oinarri. Ikusleen aldetik «erantzun

bikaina» jaso du eta horrek lanean segitzeko indarra eman dio. Ameslaria izatez, ideiak ez zaizkio falta, horregatik «ikasitakoa hartu eta proiektu berriak landu» nahi ditu.

Xabier PERURENA ZUBITUR | Leitzaiko zinemagilea

«Ilusioa ez zait falta eta argi dut pausoka, arituz,osatzen dela bidea»

Eneritz IRAOLA | LEITZA

Kamera aurretik, atzera ere egin duzu salto.

Duela bost urte inguru hasi nintzen aktore lanean eta beti piztu dit interesa kameraren atzean dagoen guzti horrek. Ez dut ikus-entzunezko ikasketarik egin eta nire kabuz interneten bideo tutorialak ikusi eta praktikatzu ikasten joan naiz pixkanaka. Imajinario dezentetuta eta milaka proiektu izaten ditut buruan. Ilusioa ez zait falta eta argi dut pausoka arituz,osatzen dela bidea. Lau urte ondoren lortu dut lan luze hau egitea eta polita izan da herrian aurkeztea.

Zer nolako harrera izan du *Parle vu euskarak*?

Bi egunetan eman genuen filma Leitzaiko zinean eta sarrera guztiak saldu ziren, 500 inguru. Zinema gainezka zegoen eta jendea kanpoan ere geratu zen. Beste emaldiren bat antolatzeke eskatu didate batzuk, bainamomentuz ez daukat asmorik. Guztia hain ongiatera da, hain kontentututa nago izan duen erantzunarekin... ikasitakoa hartu eta proiektu berriak landu nahi ditut orain.

Lehendabiziko film luzea izateko ez zara ibili pausaje txikian...

Bat baino gehiagok esan dit eroturik nagoela bainan lan eginda lor zitekeela pentsatzen nuen. Nire poltsikotik ordaindu



UTZITAKO ARGAZKIA

Xabier Perurena, mikrofonoa eskuan, *Parle vu euskara?* film luzearen grabazioan.

dut guztia eta horregatik, ahalik eta merkeen egiteko modua bilatu dut, bestela ez direlako kontuak ateratzen. Egin beharreko lanerako hamar pertsona behar, baina nik ordu gehiago eskainita lau lagun nahikoak baziren, nik osatzen nuen beste seien lana. Zuzendari, produktore, aktore, editore lanetan aritu eta atrezzo, jantzi, lokalizazioetaz... ere neroni arduratu naiz. Gastuak gutxitu nahi nituen, aktoreei egindako lanagatik ere ordainsari bat eman nahi nelako. Agian beste aldean egon naizelako izanen da, baina guztioi gustatzen zaigugure lana nolabait baloratzea.

ETORKIZUNERAKO ASMOAK

«Aktore lanetan segi eta kamera atzeko afizio hau ere ofizio bihurtu nahiko nuke. Horregatik ikus-entzunezko enpresa bat sortzeko ideia lantzen ari naiz».



Filma iragartzeko kartela.

Leitzar baten gidoia, Leitzaan grabatua, leitzarren parte hartzearekin... hurbilekora jo duzu.

Ezagutzen duzunak betiere segurtasun handiagoa ematen du. Nahikoa ardura banuen nire gain eta etxe ondoan grabatuta gauzak asko erraztu ziren. Hemeretzi orduko errodateak izan ziren eta etxetik bost minutura lanean ari nintzen, ezagutzen nituen aktoreekin. Edozein gauza behar nuela ere eskura nuen. **Editore lana, «eromena» hitzarekin laburbildu duzu...**

Bi aste burutan grabatu genuen eta denera 1200 klip eta beste hainbeste audio nituen. Ordu pila

bateko materiala da hori eta guztia ikusi, aukeratu, landu behar da. Ahal nuen tokitik ateratzen nuen denbora, ilusio handia nuelako. Izan dira 14 orduz segidan editatzen egon naizen egunak. Horrek noski izan ditu ondorioak, tartean erretako ordenagailu bat eta okerrera egin duen ikusmena.

Beste lanekin partekatu duzu proiektua. Zaila izan da?

Egia esan lan aldetik bi urte hauek amets bat bezala izan dira. Momentu batzuetan hiru edo lau lanetan aritu naiz antzezlan, telesailetan... Batzuetan dena batera etorri eta besteetan bila ibili behar duzu, aukera etortzen denean aprobe txatu beharra dago.

Gustau geratu zara emaitzarekin?

Aurrera pauso bat egin dudala uste dut. Gustura geratu naiz emaitzarekin baina gehienbat harritu nauena jendearen erantzuna izan da. Komedia bat da eta zinemaren jendearen algarak entzuteak ilusio handia egin zidan. Ikuslearekin konektatu nuela sentitu nuen. Ikusten dizkioetakatsak noski, bi urte pasa dira errodatu nuenetik eta bi urte hauek asko ikasi dut. Gauza batzuk agian orain ez nituzkeen horrela egin izanen... baina normala da hori, pixkanaka ikasten delako.



ARGAZKIA: IÑAKI ATXA

Hartz arreei bertatik bertara argazkiak ateratzea lortu du.

NATURA → IÑAKI ATXA ARGAZKILARIAREN ESKUTIK

«Natura bizia eta animaliak trankil bizi diren oihan eremuak daude Finlandian»

Hontz laponiar eta hartz arreen arrastoari segika

Hurbiletik ikusi eta klik batean bildu. Horixe zen Iñaki Atxa elizondarraren helburua eta Finlandian egindako astebeteko egonaldian bete du asmoa. «Gizakiaren esku-

hartzerik gabeko eremua» zuten esperoan, «natura basatia». Ordu luzeko itxaronaldiek izan dute ordaina argazki bakoitzean arnas-ten baita animalia askeen indarra.

E. IRAOLA

Interneten bilaka, «bertze argazkilariek egindako bidaien kronikak irakuriz jakin nuen hango berri» erran digu Iñaki Atxak eta Finlandia

ezagutzeko interesa piztu zitzaion. Hala, «han ibilitako argazkilaria batzuei Finlandiako giden kontaktuak eskatu eta e-mail bidez guztia lotzen joan ginen». Biko-

tea eta biek egin dute bidaia ekainaren 4tik 11ra eta esperientzia bikaina eta ehunka argazki eta bideo ekarri dituzte bueltan. Finlandia, herrialde han-

dia da baina biztanle gutti ditu «5,5 milioi inguru eta gehienak herrialdearen hegoaldean bizi dira, horrek erran nahi du herrialdearen gainontzeko eremua oihan boreal eta lakuek osatzen dutela» azaldu digu Iñakik. Horren ondorioz, «hainbat espezierentzat bizileku aproposa da» gaineratu digu.

HELBURUA

Bidaiaaren helburu garbia «hontz laponiarra eta, batez ere, hartz arrea hurbiletik ikustea zen argazkiak ongi atera ahal izateko, eta hortik aitzinera ikusten genituen espezieak ongi etorriak izango ziren noski».

LEHENDABIZI HONTZAK

Lehendabiziko bi egunetan hontzekin aritu ziren lanean «03:00etan gelditzen ginen gidarekin eta kotxez hurbiltzen ginen hontzak zeuden eremura, batzuetan ordu bateko desplazamen-

duak egin behar izaten genituen. Behin lekura iristean, kotxea utzi eta ekipo guztia bizkarrera botata oihanean murgiltzen ginen kabiren bat topatu arte». Bertako giden laguntza izan zuten eta, hala, «gidak kontrolatuak zituen kabi ezberdinetara eramaten genituen eta bertan bazeuden, polliki-polliki gordelekura hurbildu, barnean sartu eta ordu batzuk pasten genituen gustuko argazkiak lortu arte».

HARTZEN BILA

Hurrengo eguna Finlandia mendebaldetik

UNEA IRISTEAN

«Momentu eta lekua topatu eta argia egokia bada disfrutatu bertzerik ez dugu egin behar. Animalia eta gu bakarrik gaude oihanaren erdian».

Iñaki ATXA

Natur argazkilaria

ekialdera zeharkatzeko behar izan zuten «Oulu hiritik trenez Kajaani herriraino, eta azkeneko 125 kilometroak egiteko gure bila etorri ziren, ez baitzegoen hartzak zeuden eremura ailegatzeko bertzeko modurik» aipatu digu. Azkeneko hiru egunak, Kuhmo eskualdean pasa zituzten Errusiako mugatik hiru kilometrotara, «garai batean militarrek erabiltzen zuten zurezko etxe batean egiten genuen lo, argazkilarientzat berreskuratuta dute. Hau zen basea, hemen genuen logela, komunak-dutxak, jangela eta elektrizitatea kamaren bateriak kargatu ahal izateko». Bertatik, gordelekuetara oinez joaten ziren eta bertan «ahal bezain eroso paratu eta hartzak noiz etorriko zain gelditzen ginen» azaldu digu. Arris-
kurik ba ote dagoen galdetuta, erantzun digu normalean ezetz, «arauak eta neurriak betetzen badira». Adibidez, «argazkilariek beti altxata egon behar dugu eta animaliak ez du jakin behar hor gaudenik, hartara, jo-
kaera naturala izanen du eta ez du bere bizimodu aldaturiko».

PAZIENTZIA DA SEKRETUA

Arratsaldetik goizaldera arte oihanean sartuta «14 orduko esperak egiten genituen estratejiki kokatuak zeuden gordeleku kamuflatu tiki batzuetan». Dena den, zortea izan zutela erran liteke, ez baitziren esku hutsik etxeratu egun bakar batean ere. «Lehenengo egonaldian hartzak urrunetik ikusi ahal izan genituen eta argazki batzuk ateratzeko aukera izan genuen. Bigarren egonaldian, bi hartz kume bakarrik ikusi genituen eta gainera nahiko urrun, baina 'glotona' (izen zientifikoa: Gulo Gulo) jarri zitzaigun pare-



UTZITAKO ARGAZKIA

Prestatutako babeslekuetan, oihanaren erdian, orduak igarotzen zituzten momentu egokiaren zain.

an». Hirugarren egonaldian, eguraldia ez zuten lagun eta argiaren indarra ere izugarri jautsi zela erran digu, «argazkiak ateratzeko zailtasuna handituz». Baina, «une magikoa» bizi ahal izan zutela dio «hartzak arras hurbiletik ikusi ahal izan genituen, denetara 5 hel-
du eta bi kume».

ILUNTASUNIK EZ

«Arraroena beharbada 'arratsez' egin ditugula argazki guztiak, ekai-
nean gu egon garen eremuan ez baitu iluntzen, 24 orduz argi dago.»

Iñaki ATXA
Natur argazkilaria

USTEKABEA

Finlandiak 190.000 la-
ku inguru ditu eta opa-
rotasun horrek, badu ha-
in atsegina ez den on-
dorioa «udako lehenda-
biziko beroekin bertan
murgilduta dauden mi-
lioika arrautzetatik eltxo-
ak ateratzen dira eta kre-
ma berezi batzuk era-
manginituen arren, ezin

gainetik kendu». Berta-
ko gidek berriz, «sareak
zituzten buruan. Hemen-
go erlezainek erabiltzen
dutenen antzeko zerba-
it, baina tikiagoa».

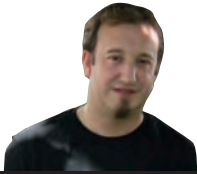
AMESTUTAKO BIDAIA

Ttikitatik gustatu izan
zaio Iñakiri animalien do-
kumentalak ikustea, bai-
na Arizkunenean ikusi-
tako Ander Olaizolaren
argazki erakusketa ba-
tek «aho zabalik utzi» eta
segidan «sentitu nuen
animalia horiek nere be-
giekin ikusteko desira.
Orduztik, saltseatzen ibi-
li naiz» azaldu digu. «Es-
perientzia ederra» izan
dela aipatu digu eta Ra-
kel, bikotekideari ere
«eskerrak eman» nahi
izan dizkio «bera gabe
bidaia hau egitea zaila-
goa izango zelakoz. Ar-
gazki kamara, eta lagun
batek utzitako objetiboa
eraman zituen, eskerrik
asko zuri ere Bakartxo!
eta nirekin batera argazki-
ak ateratzen aritu zen». Bidaian bildutakoak ikus-
gai dituzue <http://vimeo.com/99460267> eta inakiatxa.wordpress.com
helbideetan.



ARGAZKIAK: IÑAKI ATXA

Iñaki Atxak Finlandiako egonaldian atera dituen argazkiak. Urubi laponiar eta hartz arreak tartean.



Nire txanda
Fernando ANBUSTEGI

Ikasturte berria

Ikasturte berri bat hastear dugu. Ikasturte hasieran, urte hasieran gertatu ohi den gisara, aunitzek asmo berriak, proiektu berriak izaten ditugu. Urte berriarekin bat dietak, kirola egin edota erretzeari uztea bezalako asmoak izaten badira, ikasturte hasmentarekin bat bertzelako asmoak izaten dira. Ikastaro hau egin, bertzean apuntatu... bertzelako konpromisoak hartzeko garaia ere izaten da, norbanako zein kolektiboak. 2014/2015 ikasturtea arras garrantzitsua izan daiteke hainbat alorrean. Hortaz, har ditagun konpromiso tikiak, denen artean haundi egiten ditugunak eta guazen aitzinerat!»

«Har ditagun konpromiso tikiak, denen artean haundi egiten ditugunak eta guazen aitzinerat!»

Euskal Herri euskaldunago, parekideago, aurrerakoia, sozialago, libreago bat eraikitzeko bidean... azken finean Euskal Herri Euskal Herriago bat bilakatzeko bidean. Animo eta lanari arrimo!

Ezpala
Aitor AROTZENA

Navarra for all & for ever

Gobernuak ingelesa sustatzeko kanpainarekin bat eginez *Navarra for all & Navarra for ever* zioten txapak banatu omen dituzte UPNko gazteek uda honetako bestetan. Hori txispa! Denek entenditzeko moduan, *Perdona que me ría, Navarra no es Euskal Herria* kamixetak ere 15 eurotan saldu dituzte. Hori grazia! Beharbada hurrengoan *Nafarroa guztiontzat* edo *Lingua Navarorum is our!*

Nabarmentzekoak



Emaldi EREÑO OSA
Bertizko Partzuergoa

Izaskun Goñi amatasun bajan dagoen bitartean, ekainaren 18tik hasita Partzuergo Turistikoko kudeatzailea da. Hamabortz urteko esperientzia dauka kudeatzaile postuetan.



Jokin ARRAZTOA
Laxoa finaleko onena

Donezteberentzat 19. txapela lortzen laguntzeaz gain, Mikel Eizagirre zaleak finaleko onenari eskaintzen dion saria ere eskuratu zuen Tiburtzio Arraztoa historikoaren semeak.



Estitxu ALMANDOZ
Lesakako harrijasotzalea

Euskadiko harrijasotze txapelketan parte hartu duen lehen emakume nafarra izan da. Bigarren izan zen abuztuaren 10ean Aian. 100 kiloko koparekin marka saiakera egin nahi du.

Aztera begira → 2004-VIII-12 / LURRA 34-35 zk.



Iturengo ordenantzen 400. urteurrenaz Andres Iñigorekin

Herriak hiribildu edo *villa* kategoria hartu ondotik onartu zituen bere lehenbiziko ordenantzak Ituren, 1604ko irailaren 19an. Ordura arte Malerrekako hiribildu bakarra Doneztebe zen. Ituren izan zen bigarrena, Sunbilla urte batzuk beranduago eta, azkenik, Zubieta 1704an. Andres Iñigok aurkitu zituen ordenantza horiek Nafarroako Gobernuak artxibo nagusian, bertze ikerketa batean ari zela. «Ordenantzarik gabe ez zen batere erraz izan herria gobernatzea» zioen iturendarrak. Garai hartan herriko apezka izendatzeko eskubide osoa hartu zuen herriak, «eta herriko semea zen apez edo apezgaiak lehentasuna zeukan».



Argitaratzailea Ttipi-Ttapa Fundazioa • **Egoitza** Koskontako bidea, 07-1 • 31770 LESAKA
Tel. (+34) 948 63 54 58 • Faxa (+34) 948 63 54 57 • info@ttipi.net

Zuzendaria Aitor Arotzena **Erredaktore burua** Gurutze Pikabea **Erredakzioa** Eneitz Iraola **Publizitatea** Usua Vicente, Amaia Odriozola **Berriemaileak** Esteban Arotzena, Juana Mari Saizar, Kontxi Klaber, Ainhoa eta Maider Ansa, Arkaitz Mindegia, Franck Dolosor, Margari Etxenike, Koro Iratzoki, Nerea Aitzuri, Joseba Urrotz, Irune eta Itxaso Elizagoien, Maite Oteiza, Maider Petirena, Markel Lizasoain, Fermin Etxekolonea, Fernando Etxeberria, Izaskun Goñi, Joana Guerendiain, Martin Bertiz, Nerea Telletxea, Mattin Larraalde, Juan Mari Barriola, Joxean Ortega, Iñigo Imaz

Fundazioaren Presidente Pello Apeztetxea **Kudeatzailea** Joxemanuel Irigoien **Administrazioa** Amaia Goia
Lege Gordailua NA-1324/85 • **ISSN** 1578-4673 • **Tirada** 6.000 ale

Erakunde laguntzaileak Etxalar, Leitza, Goizueta, Arano, Areso, Baztan, Sara eta Senpereko udalak, Zugarramurdioko Akelarre elkarteak, Malerrekako Zerbitzu Mankomunitatea

2013ko harpidetza sariak

Hego Euskal Herria	40€	Europa	59,50€	Baztan, Urdazubi eta Malerreka	34€
Ipar Euskal Herria	59,50€	Amerika eta Australia	124€	Leitza	17€



Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak
diruz lagundutako aldirakaria



Bortziritako Euskara
Mankomunitateak diruz lagundua

Kolaborazioak

Zer balio du?

Joxe ITURZAETA

Merkexago ipinizion saltzaileak. Han segitu zuten biek, eztabaidaka. Pausu batera, buru makur, aspaldi eba-tsitako duintasunik gabe, salgaia.

Aspaldiko irudia, seguru aski. Urrunekoa, zalantzarik gabe, pentsatuko dugu. Ez. Danbateko batez, egunerokoak: Basakeriak han eta hemen. Gizonak gizona erailtzen. Bizia zen-baki bihurtua.

Nolabait ere justifikatu nahian, argudio sinestezinak saltzen dizkigute: babesa, erlijioa, justizia, segurtasuna... Eta sine-tsiko bagenitu ere, onargarriak al dira? Berehala hasten diren nabardurak, salbuespenak, desberdintasunak: *“Ezin da hil, baina...”*, *“Merezi zuen...”*, *“Urruneko edo erlijio kontu-ak...”*, *“Historia horrela eraiki da...”*

Aitortu beharko dugu, noizbait, hildako guztiek ez dutela berdin balio. Akaso, onartzea ez legoke gaizki. Eta zer pre-zio dute, orduan? Ezinezkoa da adostea, norberaren balo-razioetatik abiatuta: Merkatuak erabaki dezala. Ohartu naiz, pezeteta eta dolarra balira moduan, israeldar eta palestina-rren biziek ez dutela berdin balio. Kotizazio kontua, doike... Nere soldadu batek zure ‘x’ soldadu balio ditu. Petrolio pu-tzu horiek, ‘x’ mila pertsonak haina balio dute... Gauzak ar-gitu behar dira. Hemen ere, zergatik ez? Sailkapen oroko-rra! Noizbait karriaratuko dute zerrenda? Aizu, eta... zen-bat balio du eskualdun baten bizitzak? Zein postutan gau-de? Gu *lehen mundukoak* al gara? Lasai, ez kezkatu: Azpi-tik, herrialde aunitz badiugu, lehenago zanpatuak izanen direnak. *Hirugarren mundua* hortarako dago. Eta goi goian? Askatasunaren babeslea! USA, doike! Eta inguruan? Ber-tze *capoak*: Israel... eta...? Non isladatu *ranking* hori?

Komunikabideek emandako oihartzunean? Baliteke. Pobre-en heriotza ez da notizia. Aldiz, gure herri *zibilizaturen* ba-tean desgraziaren bat suertatzen denean, informazioak ingu-ratzen gaitu. Eta nazioen erantzun eta erabaketan? *Dorre bikien* kontrako erasoari erantzunez, Ameriketako Estatu Batuak mundua hankaz goiti paratu zuen. Sarraskiaren on-dotik herrialde gehienek AEBek erabakitakoari amen erran zioten. Aldiz, Gazako triskantzaren antzinean, zein izan da nazioen erantzuna? Israelek Nazio Batuen Erakundearen babesleku eta eskolak bonbardatu eta gero, AEBk erago-tzi egin du Israelen kontrako neurririk hartzea. NBEko Se-gurtasun Kontseiluak zazpi orduko bilera egin ondoren, 77 hitzetan *etsipena* adierazi du. Ufff. Munduaren antolaketa. Eta Israelgo herria bera? Ez dira ehun urte pasatu nazismoa sufritu zuenetik eta enpatia ariketa simple hori egiteko ez da gauza? Zeren-noren izenean justifikatzen dute?

Eta hau, eta hura... Horrenbertze adibide... Denak dirua-ren menpe... Ixilean, onartuko dut: Behin eta berriz aditzea-ren ondorioz, ohitu egin naiz horrelako berrietara, immunea bihurtu naiz.

“Hori aldatzea ez dago gure esku” –entzuten dut–. Agian... Baina ausnarketa ttiki batera eramaten banau, gaitzerdi. Ne-re sensibilitatea (gizatasuna ere?) guztiz galdu ez dudana-ren seinale, ezta? Edo gehiago egiten ahal dut?

Buf, paso. Honaino. Afera potoloegia. Zanpatu nau. 4 Benitok kantatzen du: *“Munduarentzat nere onespena ja-sotzeak zer balio du...”*.

Borreroen autodefentsa

Luis GARDE

Pentsalariren batek errana du: Jainkoarengan eta er-lijioan sinesteari uzten duen horrek, edozein txora-keriatan sinestera pasa daiteke. Egunero konproba-tzen ahal dugu esaldi horren egitasuna. Sarri haluzinat-zen dut zentzudun eta sen oneko pertsonatzat jotzen du-dan edozeinek horrela ateratzen zaidalarik: bai, holako gau-za eta halako maneran egin dut, kontuan hartu ni Kapri-kornio naizela... Gehienetan ez diot erantzunik aurkitzen; nire baitarako, hala ere, pentsatzen dut halako argudiorik bitxia dela ateo baten edo agnostiko baten ahoan.

Nire aldetik, haurtzaroaren garai bat eskola erlijioso bate-an eman ondoren, eta halako sufrikarioren ondoren erlijio katolikoa zakarrontzira botata; hainbat utopiaren sinesle izana naiz, nire belaunaldiko hainbertze jende bezala, us-te dut. Azkenean, desengainuz desengainu ibilita, ondo-rioztatu nuen utopia sozialak eta politikoak ezin direla gau-zatu gure mundu lurtar honetan.

Baina begira nondik, eta nola gi-zakiok itxaropenik gabe ezin ga-ren bizitu, nik ere edozein zen-tzugabekeriatan sinesteari eu-tsi nion. Astrologian ez, egia erran, baina bai, adibidez, sine-tsi nuen Estatu Batuetako pre-sidente bat, bakarrik azal beltza edukitzeagatik, bertze edozein presidente baino humanoago eta bakezaleago izan behar ze-la. Ongi ikusita, hori bai dela ideia arrazista. Predikatzaila ona izan zen Obama jauna, hori aitortu behar zaio, agian horregatik en-gainatu zuen hainbertze jende, baita bakearen alde deus egin gabe Stockholmen Bakearen Nobel Saria eman ziotenak barne. Dena den, Bakearen No-bel Sarien zerrenda ikusita, Kissinger nazkagarri hartatik hasita... Obamari deus egin gabe eman omen zioten, bai-na nonbait berak sortutako itxaropena mantentze aldera eman zioten; hau da, bakearen alde etorkizunean zeozter egin zezan.

Hortxe dago, urrutira joan gabe, lehendabiziko agintaldia-ren hasieran itxi nahi zuen Guantonomoko espetxe gogo-rra, non tortura eta tratu txarrak eguneroko praktika diren. Ontzat emanen genukeen Obamaren presidentziaren zor-tzi urteak palestindarren genozidio mantso eta luzea ete-teko lehenengo urratsak egiten lagundu izan balu. Baina egunotan zuzenean ikusten ari garen azken sarraskiari bu-ruz erranak, pertsonaia horren benetako neurria ematen di-gu: bere hitzetan, israeldarrek badute euren burua defen-datzeko eskubidea, eta horretan ari dira. Eskolak, ospita-lak, etxeak bonbardatu behar eskubide hori gauzatzeko.

1.700 hildako, gehienak zibilak, 400 haur barne, lerro hau-ek idazterakoan. Auskalo zenbat zuk orri hau irakurtzera-ko. Obamaren ondorengo emakumez edo hispanoz jan-tzita etorriko zaigu segurki, baina ez digu ziria sartuko.

«Sinetsi nuen Estatu Batuetako presidente bat, bakarrik azal beltza edukitzeagatik, bertze edozein presidente baino humanoago eta bakezaleago izan behar zela. Ongi ikusita, hori bai dela ideia arrazista»

Irakurleak mintzo

Bortziriak Pilota
Elkartearen
eskertza

Inaxio ERRANDONEA eta
Antton LAZKANOTEGI
(Bortziriak Pilota Elkartearen
izenean)

Bortziriak Pilota Elkartek 2013-2014ko denboraldi arrakastatsua bukatutzat ematen du eta gutun honekin afizionatu eta laguntza eman dutenei eskerrak eman nahi dizkiegu, beraien laguntza gabe ezin izanen litzatekeelako proiektu hau aurrera eramanean.

Denboraldi hau guretzat oso berezia izan da, lortutako garaipenengatik. Urtero bezala banakako eta binakako Bortzirietako gure txapelketa antolatuz hasten gara denboraldia. Txapelketa honetan bereziki ttikiei erakusten zaie gure kirola, txapelketan parte hartzen eta garaipena ez dela garrantzitsuena. Denboraldi berezia izan da, banakako garaipenez gain, herriarteko txapelketetan bi garaipen historiko lortu ditugulako. Nafarroako Herriarteko txapela orain dela 35 urte lortu ez zela, eta Euskal Herriko Herriarteko txapela lehen aldiz lortu da.

Hemen, lehenik eta behin, txapelketa hauetan parte hartu duten pilotari guzien inplikazioa nabarmendu nahi dugu, zenbait partidatan gauzak zail zirenean eta ezinezkoa iduri zuenean sufritzen jakin dute-

lako eta zenbait pilotazaleri emozioz malkoak eragin dizkietelako.

Partidatara etorri diren jarraitzaileak partidaz partida frontoiak betetzen joan dira eta batez ere Beran jokatu zen Euskal Herriko Txapelketako finalerdietan, izugarrizko jendetza elkartu zen frontoian. (Labriten Nafarroako Herriarteko finalean eta Donostian Euskal Herriko Herriarteko finalean). Garaipen hauek ospatzeko egin diren bazkari eta afarietara jende pila hurbildu zen eta elkarrekin ospatu genituen garaipenak.

Orain erran dugun guzia ez zen posible izan Berako Udala, Iturria lorazaintza, Martirio, Larungo Kaiola, Ibaringo Merkatarien Elkartea, Xuga ostatua, Zalain jatetxea, Auzoa jatetxea, Agara prentsa, Sarobe okindegia eta jende gehiagok lagun du ez balute.

Guztiagatik, eskerrik asko eta animatzen bazarete, hurrengo denboraldian errepikatzeko prest gaude, baina ez lorpena hobetzeko, hori ezinezkoa baita.

Frontoietara hurbiltzera animatzen zaituztegu. Eskerrik asko bihotzetik.



Bota bertsoa

Beñat ETXEKOLONEA • Doinua: Bart arratsean

Baztan-Bidasoko XXVII. bertsopaper lehiaketan 2. saria (15-18 urte)

Euskara

Gure herrian arrunt zaila da
izatea bat euskaldun
Nafarro osoak ez du oraindik
eskubiderik gaur egun
UPN-ko gobernukoek
mundu hau dute ezezagun
katea hautsi dezagun
heldu eskutikan lagun (bis)
lau haizetara gau eta egun
behar da euskaraz jardun
Nafar guztion hizkuntza baita
gure lingua navarrorum (bis).

Gauza bat bada ulertzekoa
arraroa euskararena
utzita alde batera bere
orain arteko iraupena
bertsolaritza ahozko ondare
asmakizuna norena
batzuentzat da poema
neretzat gehiago dena (bis)
hiztegi aberats musikatua
bapatekorik hobena
bertsoa dugu gure hizkuntzan
adierazlerik gorena (bis).

Indoeuropar ez den hizkuntza
bakarra Europan horra
askotan jaso izan duena
mespretxua ta zigorra
oraindik bada jende andana
pentsatzen dela zaborra
nahiz izan bide gogorra
gazteok gara motorra (bis)
babes dezagun hizkuntza zahar hau
izan behar da baikorra
baliotsua delako gure
ahotan dugun altxorra (bis).

Gure herriko zenbaitzuk ari
dira geroa beltzatzen
diru laguntza guztiak kenduz
ez dabilta oso zuzen
mundu osoan toki bakarra
bertakoa oztopatzen
kontra egitera goazen
entzun gaitzatela ozen (bis)
nahiz ta diruak laguntzen duen
etorkizuna bermatzen
hizkuntza baten erabilera
ez da diruz zihurtatzen (bis).

Gurutzeri

Goizane OSKOK

Gurutze, eskutitz hau
zuretako idatzia dago:

Zorte haundia izan dut zurekin nire bizitzako 16 urte hauek negarrez, hasertuz... baina batez ere irriz bizitzia. Momentu hauetan ez dakit non zaren edo zer ari zaren, dakiten bakarra da zoriontsu bizi izandu zarela 18 urte hauetan. Zu bezalako neska bat zaila da harrapatzea, nik uste munduan bakarra zine-la. Defektorik gabeko neska zinen eta orain zinen bezalakoa izanzen zara zauden lekuan zaudela. Lehengusina, iloba,

biloba, lagun eta arreba bikaina, alaba, berri, hobe. Ahal zenuenik laguntzeko prest zinen eta ezin zenunean ere bai. Negar egin behar zenean irri eta irri egin behar zenean irri eginen zenun eta horrek oraindik harroago sentiarazten zidan jakiteak zeinen lehengusina nuen. Denak badakigu zurekin bizitako momentuak zu gabe bizitzeak ez zaiola inori erreza eginen, baina nila lortu zutenetik hila lortu zutenetik ez bada pasatu ere, 16 urte hauetan hilabete bat pasatu da maitatzen hasi nintzenetik, hemen egon edo ez. Gauero begiratzen dut zerura,

eta behin eta berriz galdetzen diot nire buruari zein izarretan egonen ote zaren guri begira, baina dudarik ez dut haundiena eta politena zu izan beharra zarela. Bizia ez da ongi portatu zurekin maitia, baina bizitza horrela da eta ez dago atzera bueltarik. Bakarrik, erran, ni hemen nagoela noizbait ere bisitan etorri nahi baduzu igual duela non, noiz eta non, nizurekin egoteko prest nagoela. Ez dizut adiorik erranen, gero arte bat baizik eta inoiz ez atzendu aunitz matte izan zintudala. Eskerrik asko denagatikan. Beti bihotzean edukiko zaituen zure lehengusina Goizane.

IRAKURLEAK MINTZO Orrialde honetan ahalik eta gutun gehien kabitze aldera, ez da komeni 1.900 karaktere edo 24 lerro baino gehiagoko gutunak bidaltzea. TTPI-TTAPAK eskubidea du gutuna laburtzeko. Gutunarekin batera bidali beharko dira datu hauek: egilearen izen-deiturak, herria eta harremanetarako telefona. Egilearen izen eta abizenarekin argitaratuko dira gutunak.

e-Posta:

info@ttipi.net

Posta: Koskontako bidea, 07-1, 31770 LESAKA

Tel.: 948 63 54 58

Faxa: 948 63 54 57

Iturlandetako bizilagunen idatziari erantzuna

Berako Aralar eta EAJ
Udaltaldeak

Iturlandeta auzoko bizilagun batzuek beilatokiaren inguruan argitara eman duten idatziaren aitzinean, ondorengo kontuak argi utzi nahi ditugu:

Udal hau bialdiz elkar-tu da Iturlandetako bizilagunekin, eta beharrezko azalpenak eman dizkie.

Auzotarren eskaera nagusia ordenantza aldatzea da. Ordenantzen aldaketa posible bada ere, kasurik azkarrenean gutienez bi hilabete beharko lirateke eta ez litzateke indarrean sartuko aldaketaren prozesua bukatu arte. Beraz, ez luke inolako eraginik izanen bitarte horretan eskatzen diren baimenetan, eta ondorioz, Udalak inolaz ere ezinen luke ukatu tramitean dagoen beilatokia irekitzeko eskaera. Tramitean den lizentzia, eskatzen zaigun bezala inolako arrazoi juridikorik gabe ukatzeaprebarikazioz jokatzea litzateke. Eta horretara bultzatu nahi gaituzte.

Iturlandetako bizilagunek diote ordenantza aldatu nahi dutela «gainerako herritarren mesederako, inori ez gertatzeko haiei egokitu zaiena». Arauak birplanteatzeko aukera badago beti, baina egitekotan gaia sakonki aztertu behar da, presarik gabe eta justifikatuz.

Eta zein litzateke horretarako justifikazioa? Non daude arrazoiak? Egun gure herrian dagoen beilatokia auzune batean kokatua dago, zahar etxearen ondoan, eta bertzelako zerbitzu batzuegandik hurbil (osatsun zentroa, musika es-

kola...), eta ez da inoiz arazorik izan, ez auzo horretan bizi diren haurrekin, ez zahar etxean bizi direnekin...

Bizilagunek, bertetik, beilatoki-zerbitzua publikoizatea proposatzen dute. Udalak asuminu behar al du bere zerreginetan, orain arte bere gain ez duen zerbitzu berri bat? Guk zerbitzu publikoak defenditu izan ditugu beti, baina ikusirik Berako Udalak azpikontratatuta duen zerbitzu kopurua, gaiak azterketa sakona behar lukeela uste dugu. Zein zerbitzu publikizatetik hasi beharko genuke? Haur Eskola? Kiroldegia? Kale garbiketa? Udal eraikinen garbiketa? Eta, ez bairik gabe, horrek Udalen egoera ekonomiko eskasean izanen lukeen inpaktua neurtu beharko litzateke, bertzelako inbertsio eta zerbitzu batzuegan izanen litzatekeen ondorioak zein diren ezagutu beharko litzateke.

Aspalditik Udalean ezaguna da Irachek beilatokia lekuz aldatzeko asmoa duela. Azkeneko legegintzaldietan, gutienez, Udalarengana jo izan du beilatoki berri bat kokatzeko lokal edo eremu publiko bat eskuratzeko aukera aztertzeko, eta inongo gobernu-taldek ez dio lehentasunik eman gai honi. Ondorioz, Irachek, bere urratsak eman ditu bere aldetik.

Bizilagunek Udala eta zinegotzi baten aipamena egitean, susmoa sortu nahi izan dute, hauen lana eta jokabidea zalan-tzan jarrita. Zinegotzi horrek baimena emateko botoa duela diote; hori gezurra da, erabaki hori, bertze hainbat erabaki bezala, ez da plenoan hartzen, baimen horrek ez duelakoz bozketarik eskatzen, alkatearen ebazpenaren bidez ematen da, beharrezko txos-

ten (arkitektuarena, ingurumeneko teknikariarena, Nafarroako Gobernuarena) eta tramiteak bete ondotik.

Idatzian Udal honen jardura inolako frogarik gabe zikintzeko ahalegina egin dute bizilagunek. Aitzinetik Udala eta Irache-ren arteko adostasuna bazegoenaren susmoa zabaltzen dutenean, bizilagunen eskariei entzungor egiten genietela leporatzerakoan, hori ere gezurra da. Onartezina da udal taldearen lana honela zipiritintzea, eta argi utzi nahi dugu, uneoro, zuzentasunez eta gizalegez jokatzen dugula, aunitzetan erabaki horiek kostu pertsonala badute ere.

Baztandarren biltzarra baztandar guztiok osatzen dugun besta da

Baztandarren Biltzarra

Hilabete bat pasatu da Elizondoko karrikak Baztango herri guztietako orgekin, dantzekin eta musikak apaindu zituztetenetik. Uztailean 4an gertatutako uholdeek besta polit eta hunkigarri bat gauzatzea ezinezko zela aurreikusi bazezaketen ere, denon gogo eta eskuzabaltasunak besta honen izpirituaren edozein ezbeharren gainetik dagoela egiaztatu zuten. Errekak hartutako lekua, milaka bisitarik ordezkatu zuten aurtengoan ere.

Eskuara ardatz harturik, elkarteak antolatutako desfile, dantza, bazkari, musika eta ekitaldi desberdinez gozatze-ko aukera izan zen Elizondon.

Hasiera batean, aterkia eskutan zerura begira egotea tokatu bazitzailgun ere, eguraldia nahi-

ko txukun portatu zen, eta guztia espero beza-la atera zen.

Baztandarren biltzarra elkarteak, eskerrik be-roenak eman nahi dizkio, lehenik eta behin merkaturko zelaia hain txukun egotea ahalbidetu zuen Baztango udalari. Besta aurreko astean bertan zegoen kuxidadeari erreparatuz, pentsaezinez besta egunerako guztia hain ongi egotea, esker-mile.

Horrez gain, Baztandarren biltzarra, baztandar guztiok osatzen dugun besta da, eta aurtan inoiz baino gahiago ikusi dela uste dugu. Miles-ker modu bateko edo berteko laguntza emanez, hau posible egiten duzuen komertzio, ostatu, jatetxe, dantzari, musikari, herritar, zerbitzari, sukaldari, eta aipatu ez ditudan gainontzeko guztiei!

Dena pentsatu beza-la atera bazen ere, egu-nean izandako puntu beltz bat azpimarratu nahi du elkarteak. Urtero bezala, aurtengoan ere, orga desfilearen ondotik, mutil dantzak dantzatzeko aukera izan zen foruen plazan. Ekitaldi honen harira, zenbait istilu eta iseka gertatu ziren iritzi desberdineko zenbait mutil dantzarien artean. Hain gurea den, Baztandar guztion egun hau ez dugu modu honetako istiluekin zinkintzerik nahi. Aintzineraren begira, era guztietako gatazkak alde batera utzi eta neska zein mutil guztiak gurekin mutil dantzak dantzatzera gonbidatu nahi ditugu elkarteak antolatzen duen foruen plaza-ko ekitaldira, ongi eto-riak izango zarete!

Segi dezagun eskua-raz lanean, eta egin dezagun besta eskuaraz! Baztanen eta baztandar guztiok, familia tiki bat garela! Milesker aunitz deniei!

GIZARTEA

MENDIA → GERO ETA MURRITZAGOAK DIRELA SALATU DUTE

Oihan lanetarako laguntzak eskatu dituzte hainbat udalek

Urteroko dirulaguntza deialdia berri egitea eskatu diote Nafarroako Gobernuari

TTIPI-TTAPA

Nafarroako Gobernuaren murrizketen barnean, oihan eta basoen mantenimendurako urtero egiten zen dirulaguntza deialdirik ez du egin aurtengoan. 60 udal ordezkariak kritikatut dute egoera eta oihan lanetarako laguntzak gero eta murriztagoak direla salatu. Honela, mendietako

garbiketak, desbrozeak, pista berriak, landaketak edo suteen prebentzioarekin zerikusia duten lanak egiteko zailtasunak dituzte edo egin gabe gelditu behar izaten dute.

Egoera hau kritikatu duten udalen artean daude Areso, Baztan, Bera, Leitza edo Lesakakoak, bertzeak bertze. Iruñean egindako prentsaurrekoan, Ur Algero Aresoko alkateak eta Montxo Muruzabal Leozko alkateak hartu zuten hitza. Ur Algerok aipatu zuenez, 2008an, toki erakundeek lau milioi euroko laguntzak ziztuzten oihaneko inbertsio eta lanetarako. Iaz, 1,8 milioi euro besterik

ez ziren eman, «gehiena aurrez egindako inbertsioak ordaintzera bideratuak, beraz inbertsio berri gutti egin ziren».

«EGOERA OKERRAGOA»

Baina egoera hori oraindik okerragoa izan daiteke aurtén. Hortaz, udalek oihan lanetarako dirulaguntza deialdia lehenbailehen argitaratzea eskatu diote Nafarroako Gobernuko Landa Garapen, Ingurumen eta Toki Administrazio departamentuari. «Gainerakoan, gure mendi eta basoetako egoerak okerrera egiten du eta horrek eragin negatiboa izanen du ez bakarrik gure herrie-



ARGAZKIAK: DIARIO NOTICIAS

Hainbat herritako alkate eta zinegotzik agerraldia egin zuten Iruñean oihan lanetarako laguntza eskatuz.

tan, baita ingurumenean eta gure eskualde eta bailaretako garapen sozioekonomikoan ere».

Oihan eremuak uztearen ondorioz, bideak itxi egiten dira, pistak hondatu eta horrek, abeltzainen, herritarren eta turistaren harat-honata zailtzen dituela ere gogoratu zuten.

Garbiñe Elizegi Baztango alkateak ai-

patu zuenez, «300.000 euroko laguntzarekin Elizondon gertatutako uholdeen eragina murriztagoa izanen litzateke, erreka bazterrak garbitzeko aukera izanen baitzen». Ur Algero, Aresoko alkateak bere aldetik, mendiak zikin badaude, egur loteak edo biomasa ateratzea ezinezkoa suertatzen dela azpimarratu zuen.



KAGU
LIBURUDENDA
Tel. / Fax 948 638 232
Koskontako bidea, 7
(osasun-zentroaren parean)
31770 LESAKA

- LIBURUDENDA
- KOLORETAKO FOTOKOPIAK
- USBtik EGINDAKO INPRIMAKETAK
- ESKANERRAK
- ESKOLA MATERIALA
- INFORMATIKAKO MATERIALA
- BULEGORAKO MATERIALA
- EGUNKARIAK, ALDIZKARIAK



ELKAR
liburudenda

- Testu liburuak
- Eskolako materiala
- Aldizkariak eta prentsa
- Fax zerbitzua eta fotokopiak

Eztegara, 18 • T. 948 630 691 • BERA

IKASTURTE BERRIA

2014
2015



DIANA INIESTA BENEDICTO

HAUR ETA HELDUENTZAKO
IKASTAROA ELIZONDO, ERRATZU,
DONEZTEBE ETA ZUGARRAMURDIN

- Marrazki eta pinturako hastapen-ikastaroa
- Ingeles praktikoa bidaiarientzat edo mailaka
- Hasiberrientzako informatika: internet eta sare sozialak (helduentzako)
- Turismo-establezimenduentzako internet kudeaketa eta ikuspena hobetzeko mintegia

NEURRIRA PRESTATUTAKO TAILERRAK
(taldearen interes, leku eta ordutegiaren arabera)

Ikastaro guztien zerrenda ikusi eta informazio gehiago:

<http://pintayrepinta.blogspot.com>

www.dianainiestabenedicto.com

T. 659948926 | 948453478 | dianainiesta@hotmail.com



ENGLISH ACADEMY

2014/2015 kurtisorako
matrikulazio epea zabalik, plaza mugatuak

IKASTURTE HASIERA: Irailak 16

University of Cambridge azterketara
aurkezteko prestakuntza

Itzulpen lanak egiten dira • Eskola laguntza

20 URTE BAINO GEHIAGO MALERREKAN

Elizagibela, 7 behea • 31740 DONEZTEBE
T. 626 908 076 • angieacademy@gmail.com



Komentu kalea, 2
31770 LESAKA
T. 948 637 400
kiroldegia@lesaka.net



2014-2015

KIROL JARDUEREN PROGRAMA

Apunta zaitez!

Laster
eskuorria
zuen
etxean!

www.lesakakoudalkiroldegia.weebly.com

Toki Ona Berako Udal Kiroldegia



2014-2015 Kirol Jardueren programa
Apunta zaitez!

Laster eskuorria zuen etxean!

INFORMAZIOA: 948 630 215 • bera@urdisl.com

AXULAR

Fotokopiak, faxa, enkuadernazioak, plastifikazioak,
aldizkariak, prentsa, tabakoa eta
testu liburuak ekartzen dira enkarguz



Santiago, 26 • ELIZONDO • T. 948 581 507



Dasya
Koskontako bidea, 3
LESAKA

Yoga Zentroa

- ✿ Yoga
- ✿ Haurdunentzako yoga
- ✿ Umetxo eta ama/aitentzako yoga

TERAPIAK (masajeak,
bach loreak, kinesiologia,
akupuntura ...)

- ✿ Bikoteei zuzendutako erditze aurreko tailerrak
- ✿ Haurrentzako masajea
- ✿ Zoru pelbikoa indartzeko tailerra
- ✿ Sabel dantza

**IKASTURTEAN
ZEHAR HITZALDI
ETA IKASTARO
DESBERDINAK
ESKAINIKO DITUGU**

Informazio gehiagorako: © 691 025 855 (Begoña)

centrodasya@gmail.com • <https://www.facebook.com/DasyaZentruaLesaka>



BERA

KULTURA → IRAILAREN 14RA ARTE KULTUR ETXEAN

Erakusketa etnologikoa ikusteko azken egunak

Bisita gidatuak
ere eskaintzen
ditu Udalak

TTIPI-TTAPA

Uztailaren 31tik hasita irailaren 14ra arte zabalik dago Julio Caro Baroja antropologo eta historialaria omentzeko erakusketa Kultur Etxean. Caro Barojak Nafarroako Museo Etnologikoari emandako eta herriko baserrietatik berreskuratuak nekazaritzako lanabesak eta argazki zaharrak daude ikusgai. Asteartetik igandera (igande arratsaldez itxita) dago irekia, 10:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 19:00etara.

Udalak bisita gidatuak ere antolatu ditu ortzegunetan (18:00etan euskaraz eta 18:30ean gaztelaniaz) eta larunbatetan (12:00etan euskaraz eta 12:30ean gaztelaniaz).

Caro Barojaren omenez, organo, gaita eta txistu kontzertua ere antolatu dute irailaren 5era. Josu Goia ariko da organoan, Mugarik Gabeko Txuntxuneroak txistua jotzen eta eurekin Sarako gaiteroak. Hamasei abestiko emanaldia eskainiko dute 20:00etan hasita elizan.

Udako stock azoka

Agara kirolak, Arturo arropa-denda, Domo Service informatika zerbitzuak, Oinatz zapata-denda, Martutzak, Ze-

la Kirolak, Errekalde Ostatua, Xuga, Auzoa, Lixioia eta Bidaxkak antolatu dute larunbatean, irailak 6, Altzateko plazan egingen den udako stockazoka. Salgai-hondarrak paratuko dituzte salgai, 10:00etatik 20:00etara. Eguraldi txarrekin Altzateko frontoian egingen dute azoka.

Goizez eta arratsaldez pintxo-poteoa ere egingen da ekimenean parte hartu duten ostuetan, 1,20 eurotan.

Auzolana gaztetxean

Espazioa txukundu eta moldatzeko auzolanerako egunak antolatu dituzte Kaxerna gaztetxean. Irailaren 9 eta 10ean, 18:00etan gelditu dira eta garbiketa eta proiektuen garapena egingen dute. Irailaren 20an, 09:00etan auzolaneari ari eta ondotik bazkaria egingen dute. Egun berean egingen dute lanen antolaketa baina egitekoak zehaztuak dituzte: gelak hustu eta txukundu, atak eta leihoak moldatu, eskaileratan barandilak jarri, paretak margotu, iturgin lanak, areto nagusia insonorizatu, belarra moztu, biltegia eraiki...



ARGAZKIAK: TTIPI-TTAPA

Emakumeek lehen aldiz dantzatu dute Bordondantza

Aurtengo bestak berrikuntzaz beteak izan dira. Handiena, lehen aldiz emakumeek dantzari aritu zirela San Esteban goizeko Bordondantza eta Makildantzetan. Arratsaldeko Aurrekuan ere protagonismo berezia izan zuten. Gainera, Gure Txokoako dantzarien jaialdia eta herri bazkaria Herriko Etxeko plazan egin ziren lehen aldiz. Udalak omenaldia eskaini zien Nafarroa eta Euskal Herriko Herriarteko txapelketak irabazi dituzten pilotariei. Berrikuntza izan zen Manttaiek lehen aldiz antolatutako gau lasterketa ere (informazio gehiago kirol orrialdeetan). Besten hasierako txupinazoa herriko lau ikastetxetako Guraso Elkarteetako ordezkariak bota zuten.

EZTABAIDA BEILATOKIAREN KOKAPENARENGATIK

Iturlandeta 2ko bizilagunak eta Beilatoki berria

TTIPI-TTAPA

Bizilagunek idatzia sartu dute udalean, udal ordenantzen aldaketa eta zerbitzua munizipalizatzea eskatuz, «Lesakan eta Oiartzunen egin den bezala». Alabaina, legea eskutan ordenantza berriak ez lioke afektatuko beilatoki berriaren proiektuari. Kasurik azkarrenean gutierrez bi hilabete behariko ziren eta ez litzateke indarrean sartuko aldaketaren prozesua bukatu arte. Aralar eta PNVko udal taldeek diotenez, «tramitean den lizentzia, es-

katzen zaigun bezala inolako arrazoi juridikorik gabe ukatzea prebarikazioz jokatzea litzateke». Bertalde, bizilagunek diote «beilatokia ezartzeko eskaera egiten duen enpresaren langile batek, botoa dauka baimena emateko». Aralar eta PNVk erantzun dute hori gezurra dela, «erabaki hori ez da plenoan hartzen, baimen horrek ez duelako bozketarik eskatzen, alkaterearen ebazpenaren bidez ematen da, beharrezko txosten (arkitektuak eta NG) eta tramiteak bete ondotik».

Arturo

Arropak | Etxerako osagarriak | Lentzeria | Mertzeria

Altzate, 20 BERA T. 948 630 136

IXIAR ANDUEZA LANZ
Dietista-Nutrizionista
Kolegiatu zenbakia NA221

elika
Dietetika eta elikadura

Itzea, 6 behe 31780 BERA
t 948 631 283 | 645 708 512
e elikabera@hotmail.com

OSPAKIZUNAK → IRAILAREN 12tik 14RA

Ekitaldiz betetako bestak ospatuko dituzte aurten ere Bittirian

Herri bazkarira txapelarekin joaten direnen artean tablet bat banatuko dute

Aitor AROTZENA

Urteroko hitzorduari hutsik egin gabe, aurten ere hiru egunez ekitaldi saila antolatu dute Bittiriako auzotarrek.

ORTZIRALA, IRAILAK 12

- 19:30ean irakurketa saio jarraia. *Kutsidazu bidea*, *Ixabel* liburua irakurriko da.
- 20:00etan patata tortila txapelketa.
- 21:00etan txupinazoa eta kalejira.
- 21:30ean Txoooootx! Berendu afaria.
- 23:00etan Dj Bull.

LARUNBATA, IRAILAK 13

- 10:00etan diana txistulariekin.
- 11:00etan erraldoi eta buruhandiak.
- 12:00etan desafioa Bittiriako plazan.
- 14:30ean herri bazkaria. Bazkarira txapela eramaten dutenen artean 7"ko tableta banatuko dute.
- 19:00etan eta 21:00etan mariatxiak.
- 23:00etan Dj Jo Ta Txo.

IGANDEA, IRAILAK 14

- 11:00etan haurrentzat jokoak Eltzeta plazan.
- 17:00etan Irripuinak Marikalanbrerekin.

Txori-izugarrien (Txorimaloen) txapelketa ere antolatu dute eta parte hartu nahi bada, hilaren 12an, 18:00etatik 20:00-



UTZITAKO ARGAZKIA

45 neska-mutikok parte hartu dute udalekuetan

45 neska-mutikok parte hartu dute aurten udalekuetan: 23 Haur Hezkuntzakoak eta Lehen Hezkuntzako 22. Begiraleak Garazi Conde, Miriam Azkarraga, Matixa Maia, Olaia Iantzi, Ainara Velez eta Ainara Etxabide izan dira, koordinatzaile Maria Elizalde eta zuzendaria Larritz Gonzalez.

etara eman beharko da izena Bittiriako plazan. Sari zoragarriak izanen direla jakinarazi dute.

Irati Otxotekok zilarrezko domina

Abuztuaren 19tik 24ra jokatu ziren kadete, junior eta eliteen mailako Espainiako pistako txapelketak Galapagarren (Madril), eta Nafarroako selekzioarekin jokatu zuen Irati Otxotekok. Bertze niru neskekin taldea osatuz, taldekako jazarpen proban zilarrezko domina eskuratu zuen. Laukote irabazlearen gaindik hiru segundora baino ez ziren gelditu.

San Fermin elkarteak Ordiziara

Erretiratuen elkarteak Ordiziara bidaia antolatu du irailaren 10erako. 08:00etan abiatuko dira bi autobusak eta Ordiziako Feria bisitatzeaz gain, sagardotegian bazkalduko dute. Bazkalondan, Zarautz bisitatuta bueltatuko dira herrira.



ARGAZKIA: JUANJO GUERRERO

Balkoi loreduen lehiaketako sarituak

Zortzi postu paratu zituzten abuztuaren 23an Zerbitzuen Elkarteak antolatuta egin zen stock azokan. Eguraldiak ere lagundu zuen eta Elutsa txarangak ere ederki alaitu zituen bazterrak. Elkartetik adierazi dutenez, «kontent» gelditu dira erantzunarekin, eta jende «aunitz» ibili zela erran dute, «batez ere kanpotarrak». Egun berean banatu zituen Zerbitzuen Elkarteak balkoi loreduen lehiaketako sariak ere. Lehenbiziko saria Dolores Almandozentzat izan zen, eta bigarrena Nora Eneterreagarentzat. Epaimahaiak aukeratu zituen bi sari hauek eta 200 eta 150 euro eskuratu zituzten. Hirugarren saritua publikoak aukeratu zuen eta saria M^a Jesus Aiestarentzat izan zen, 100 euro. Hamabortz egun izanen dituzte elkarteak 42 zerbitzuetan gastatzeko. Elkartetik eskerrak eman nahi izan dizkiete Udalari, Begi Gazte Elkarteari, eta lanean aritu diren bi kultur teknikari, Belen Mutuberriari eta orain bere ordezkari den Idoia Maritxalarri.



Pertsonaia

Estihu ALMANDOZ MAIA

Euskadiko harrijasotze txapelketan parte hartu duen lehen emakume nafarra

Kirolaririk ez zegoelako lau urtez jokatu gabe gelditu ondotik abuztuaren 10ean jokatu zen Aian (Gipuzkoa) Euskadiko emakumeen hirugarren harrijasotze txapelketa. Lehen aldiz emakume nafar batek hartu zuen parte, Arantxeneko Estihu Almandozek. Hainbat erakustalditan parte hartu ondotik bere lehen konpetizio handia zen eta lan txukuna egin zuen. Bigarren izan zen, Orioko Idoia Etxeberriaren ondotik. 87,5 kiloko zilindro zaharrari 12 jasoaldi eman zizkion, 75 kiloko kubikoari 10 eta 62,5 kiloko bola 21 aldiz bizkarreratu zuen. Beraz, denera 3.112,5 kilo altxatu zituen Almandozek. Orain, feriei begira, 100 kiloko harri koparekin marka pertsonala prestatu nahi du.



ETXALAR

KULTURA → IRAILAREN 14AN, 21EAN ETA 22AN

Urritzokietako bestak ospatuko dituzte iraileko hiru egunetan

Ez da otordu, musika eta saltsarik faltako

Irune eta Itsaso

Bertze urte batez, Urritzokietako bestak antolatu dituzte auzotarrek. Aipatu, irailaren 14ko afaira edo 21eko bazkaira joan nahi duenak 948635134 edo 948635110ra deitu behar duela irailaren 10a baino lehen.

LARUNBATA, IRAILAK 14

- 10:30etan txupinazoa Sainduneko zubian.
- Ondotik kalejira ermitara.
- 11:30ean meza Santa Krutz ermitan.
- Ondotik hamaiketa-koa, trikitilariekin.

- 18:00etan txokolatada Sainduneko zubian.
- 21:00etan zingar-jatea auzotarrentzat.

IRAILAK 21, IGANDEA

- 11:30ean meza.
- Ondotik trikitilariekin kalejira.
- 14:00etan Asaua Sainduneko zubian.
- Ondotik mus eta par-txis txapelketa.
- 17:30ean jokoak: sokatira, boneta jaurtike-ta eta zaku lasterketa.
- 18:30ean erromeria.
- 21:00etan afaria. Trikitilariak afalondoa alaituko dute.

IRAILAK 22, ASTELEHENA

- 09:00etan gosaria antolatzaileek. Ingurua txukunduko dute.



Ba al zenekien...

Lehenengo urtean 950 lagun inguru pasatu zirela turismo bulegotik eta aurtan 1.244 joan direla uztailaren 1tik abuztuaren 16ra? %15 atzerri-tarrak izan dira; frantsesak batez ere. Herrian barna bisita gidatuak asteburuetan egin dira.



ARGAZKIA: JONE BIZENTE, JABIER IRIARTE, AXUN IPARRAGIRRE ETA ARANTXA BIZENTE

Giro ederrean pasatu dira aurtengo Andremeriak

Eguraldiak egunero lagundu ez bazuen ere, jende andana ibili da herrian besta egunetan. Ekitaldirik arrakastatsuenak bezperako herri afaria, Andre Mari dantza taldearen saioa, gazteen arteko herri kirol desafioa eta Asaua izan dira. Hurrengo urteko Andremerien zain gelditu dira herritarrak.

Goierrri ezagutzen

Larraburua jubilatuen elkarteak urtero bezala egun pasa antolatu zuen abuztuaren

23rako; aurtengoan Zerrain ezagutzera. 40 lagun pasa elkartu ziren eta Burdinaren Mendia bisitatu, Larraondoko

zerrategia ikusi, Mendiola jatetxean bazkaldu eta herri museoa eta kartzela bisitatuta gus-tura bueltatu ziren.

Zalain
JATETXEA RESTAURANTE

Zalain Auzoa z/g
31780 Bera
t. 948 631 106
w. www.zalainjatekx.com

Zalain

BERA Zure ingurua klase guzietako insektuz (xomorro, zinaurre, armiarma, kukuxu...) eta arratoi xagutzoz garbitu nahi baduzu, deitu! Termita eta Pipien tratamenduak

GOIEKO Industria Garbitasun Produktuak

Tel: 948 625 597 • Zalain, 42 A • BERA

USOA
Nekazari kooperatiba

- Bertan egindako pentsuak, bertze markak eta ekologikoak
- Ongarriak • Burdin tresnak
- Insektizidak • Edariak • Haziak
- Botikak (errezetarekin)

Eteaz etxeko banaketa egiten da Kalefakzioa eta ibilgailuendako gasolioa

Tel. eta Faxe: 948 63 52 14 • ETXALAR

- Lentzeria
- Bainujantziak
- Mertzzeria
- Jantzi tipikoak
- Penen blusak

kattagorria
lentzeria mertzzeria

Behoko plaza 10 31770 Lesaka
T. 948 627 514

IRU BIDE
Erreategia • Asador

Biurrana, 3 • Lesaka
Tel: 948 637 127

MARITX

Legia, 23-BERA
T. (0034) 636 617 450

Erakusketa, Proiektu eta Instalazio Elektrikoak

KIROLA → BILTOKI ELKARTEAK ANTOLATUTA

Haur eta helduentzako mendi bizikleta ibilaldia egingen dute igandean

Izen-ematea egunean berean egin beharko da

TTIPI-TTAPA

XXIV. aldiz Mendi Bizikleta Ibilaldia antolatu du Biltoki Elkarteak. Igande honetarako, irailak 7, egina dute hitzordua eta aurtan ere haur eta helduentzako ibilaldiak prestatu dituzte.

Helduek bi ibilbide izanen dituzte aukeran: luzea, 35 kilometrokoa eta motza, 26 kilometrokoa. Herritik abiatu-

ta Iñarburura joanen dira, handik Frainera igozko. Trenbidera jaitsi ondotik, Kaxoten harria dagoen tokiraino igo beharko dute. Gero Errotara jaitsiko dira eta handik abudo ibilbide laburra aukeratzen dutenak herrirako bidea hartuko dute. Luzea nahia go dutenek Errotatik Apittura igo beharko dute eta handik herrira. Helduak 09:00etan abiatuko dira.

Haurrak, berriz, 10:00etan abiatuko dira.

Izen-ematea egunean berean egin beharko da. Helduek 07:30-



ARGAZKIA: OSKAR TXOPERENA

Getariara egunpasa antolatu du Abesbatzak

Igantziako Abesbatzaren 25. urteurrena ospatzeko egun pasa ederra antolatu dute. Gipuzkoako Getariara joanen dira irailaren 13an eta ailegatutakoan Baleztiaga Museoa ikusi eta portuan eta herriko karriketan ibiltzeko aukera izanen dute. Gero, Txomin Etzaniz txakolindegira joanen dira eta han bisita gidatua egingen dute mahasti eta txakolindegian barna. Bertan geldituko dira gero bazkaltzeko. Joan nahi duenak irailaren 6a baino lehen eman beharko du izena Igor Antxordokiri (659 678927) edo Korpus Etxeberriari (948 637322) deituta. Pertsonako 50 euro ordaindu beharko dira. 08:30ean aterako dira herritik eta handik 19:00etan itzuli.

etik 08:30era apuntatu beharko dute eta hurrek 09:30ean.

Antolatzaileek iragarri dutenez, helmugan bizikleta garbitzeko eta duxatzeko aukera izanen da, baita parte hartzaileentzako luntxa eta zozketak ere. Froga

ez dela lehiakorra ere garbi utzi nahi izan dute.

Piedadeko besta

Larunbat honetan, irailak 6, ospatuko dute Piedadeko auzotarrak urteroko besta. Iñarburuko gainean bazkaria egingen dute 14:30 al-

dera eta zopa, zikiroa, postrea eta kafea sartuko dira menuaren barne. Eguraldi txarra baldin bada, Biltoki elkarteak egingen dute bazkaria eta menua ere aldatuko dute. Izena emateko epea abuztuaren 31n bukatzekoa zen.

sarobe
gozotegia okindegia
pº de eztegará 25 bajo 1.948 63 08 99
34780 bera (navarra) www.sarobe.net

ZUBIONDO
Jatetxea
sagardotegia jatetxea
Alasta karrika
BERA NAFARROA
TEL: 948 625 472

Javier
Manterola
Tehniko instalatzailea
iturgintza • gasa
kalafakzioa
Tfnoa: 629449602 • BERA

948 631 218
Kanttonberri 1, BERA
BIZIKLETEN SALMENTA ETA KONPONKETA
KATEA-BIKE

ESCUELA
IMAGEN
PERSONAL
ESTÉTICA & PELLUQUERÍA

- Matrikulazio epea zabalik
- Estetika + mikropigmentazioa
- Ileapaindegia + manikura + pedikura + makillajea oinarritzko ikastaroa.

IKASTARO BERRIAK:

- Ileapaindegi + estetikako ikastaro monografikoa: lan munduan integratzeko prestatutako ikastaroa.
- Ikastaro desberdinak: aromaterapia, masajea, makillajea...

www.elier.eu : elier@elier.eu : 943 013 627 : aduana 27 irun

ARANTZA

HEZKUNTZA → IKASTURTE BERRIA

Bederatzi haur hasiko dira lehenbiziko aldiz eskolan

Ortziral honetan
2014-2015
ikasturtea
abiatuko da

Nerea ALTZURI

Herriko gaztetxoek bi hilabete pasatxoko oporraldia izan dute. Akautzeaz dira. Ortziral honetarako, motxila, liburuak, kuadernoak, estutxea, margoak, arkatza, zorrozkaileak, borragoma... eta bertze hainbat beharrezko gailu prest izanen dituzte.

Ttikienak, hiru urte aurten beteak edo beteaz dituztenak ere urduri. Mantala eta motxila jarri eta eskolara! Batzuk lehendik ere badakite zer den eguneroko martxa,

Pelle Ttiki haur eskolatik heldu direlako... Baina hasierako egunetan, gurasoetatik banatzea... Tira, batzuk lehenxeago eta bertzeak geroxeago, egokitzen joanen dira. Eskolako guzientzat izaten baita ikasturte berria: bai ikasleentzat nola irakasleentzat ere.

Aurten, bederatzi haur joanen dira lehen aldiz eskolara: Maddi, Olaia, Iker, Iraia, Aritz, Oinatz, Ander, Larraitx eta Aroa. Azken urteetan, kopuru politetako taldeak daude eta hori pozgarria da.

Hilabete honetan, arratsaldeak libre dituzte, haurren mugimendua nabariagoa izanen da herrian. Hurrengo alean, eskolari buruz datu gehiago emanen ditugu.

BESTAK → LARUNBAT HONETAN

Larretxea eta Olasagasti Eguzkialdeko bestetan

Aurten ere egitarau ederra prestatu dute Eguzkialdeko auzotarrek, bestak ospatzeko. Larunbat honetan, irailak 6, egin duten hitzordua. 13:00etan txupinazoa botako dute eta ondotik herri kirolen txanda izanen da. Donato Larretxea eta Joxe Mari Olasagasti aizkoran ariko dira, eta auzoko gazteak herri kirolean. Auzoko trikitilariak arduratuko dira giroa alaitzeaz. 14:30ean herri bazkaria egingen dute, eta arratsaldean Beñat Mitxelenarekin dantzaldia izanen da. 20:00etan, berriz, pintxoak.



ARGAZKIA: NEREA ALTZURI

Uda joan da

Negua joan da ta... dio Zea Maysen kantu zoragarri batek. Gure kasuan, udako azken asteetan gaude. Behin irailean sartuz gero, ordea, udako kontuak gibelean uzten ditugu eta eskolako egunak hasten direnean, zer erranik ez. Aurten, bertze urteetan bezala, udaleku irekiak izan dira eta harrera ezin hobea izan dute. Abuztuaren 14tik 17ra, berriz, **herriko bestak** izan ziren. Bezpera eguerdian, Pelle Ttiki haur eskolako lagunek altxaferoa bota zuten, tartean, hezitzailea eta udaleko zinegotzia den Koldobike Gorostizak ilusioz hartu zuen momentua. Hortik aitzinera, kalejirak, dantza saioak, herri kirolak, pilota partidak, herri lasterketa, margoketa tailerra, puzgarriak, plater tiroketa, bertsolariak, auzotarren afariak, kantu poteoa, herri bazkaria... Herriko dantzari gaztetxo eta helduen emanaldiak ederrak izan ziren. Bezperan, gaztetxoek hainbat dantza eskaini zituzten. Amabirjin egunean, herriko berezko dantzak dantzatzeko talde erogarria izan zen. 60 dantzari izan ziren. Gainera aurten, neska eta mutiko ttikienek neska dantza eta zortzikoa ikasi dituzte Amaiarekin. Kanpoko dantzak erakusten Igantziko Nerea eta Amaia aritu dira. Bertzalde, aurtengo berrikuntza, haur eta gaztetxoek lasterketak izan dira. Larunbat goizean izan zen eta giro euritsua izan arren, ekitaldia borobil atera zen. Hurrekin lotutako bertze ekitaldietan ere partehartzea haundia izan da haur eta gurasoen aldetik: margo tailerra, ur jokoak, entziero ttikia, karaokea, pilota partidak... Bestetako bertze ikuskizun haundia **Arantza Rock** izan zen. Eguraldi ezin hobearrekin, sekulako giroa izan zen. Kalera, Afu, Xaiko, Govenors eta Aierrik taldeek esku hartu zuten. Boletoen zozketa ere egin zen eta honako hauek dira zenbakiak: 1.356 (Euskal Herriko landa-etxe batean bi lagunentzako asteburua), 1.603 (Arantzako Aterpean bi lagunentzako afaria, arratsa eta gosaria) eta 1.839 (bi lagunentzako zirkuitua bainuetxean). Irailaren 23 arte epea dago sarituak ateratzeko.

ERREKALDE
PLATER KONBINAITUAK OFERTA
PINTXOAK
BOCHAK
TFNOA: 948 630 259 BERA

LABEZAR
Tel: 948 631 076 · BERA

Xirgil
Alizate 1 - BERA
Tfnoa: 948 631 462

ERANDONEA, S.L.
BILTEGIA 948 630 102
FAUSTINO 647 810 152
Bidasoa, 76 - atea 21-22
31780 BERA

HERRIKO BESTAK → ERREPASOA

Besta ederrak izan dira

Asto proba egin dute aurten gazteek besten aitzinetik

Maidier PETRIRENA

Nahiz eta bestak ofizialki abuztuaren 10ean hasi, bezpera ere ekitaldiz beteta joan zen. Goizean, hirugarren urtez, Arretxekobordako igoe-
ra egin zen eta 22 lagunek parte hartu zuten. Horien artean bi betera-
no aipatuko ditugu, Juan Tomas Latasa eta Esteban Maritxalar, eta hiru haur, Koldo Herrera herritarra, Haimar eta Adur. Aurten ez zuten herritarek bakarrik parte hartu, eta Jabier Sein iturendarrak eraman zuen lehen postua. Bigarrena Iker Lizarazu izan zen eta hirugarrena Xabier Irazoki.

Arratsaldean asto probaren txanda izan zen. Hiru astok laguntzaileekin parte hartu zuten. Xabier Petrirena eta Arkaitz Vicente Darko astoarekin atera ziren eta 48 plaza egin zituzten. *Bisente* astoa Lucio Irazoki eta Luis Ibarra osaba-ilobekin ateraz zen eta 42 plaza egin zituzten. *Isidro* astoa Unai eta Igor Bertiz lehengusuekin ateraz zen eta hauek maila ederra eman zuten, 59 plaza eginez.

Abuztuaren 10ean, erraldoi eta buruhandien konpartsak bota zuen altxaferoa. Lehena Ruben Irigoienek piztu zuen. Arratsaldean XIII. Ramon Latasa Sariaketa egin zen frontoian eta jendetza bildu zen. **Santiburtzio Eguna**

ederra izan zen guztientzat. Gaiteroekin diana izan zen goiza alai haste-
ko. Meza Nagusiaren ondotik, herriko dantzarien eta erraldoien emanaldia etorri zen eta akitutakoan luntxa. Horrez gain, su artifizialak ere izan ziren eta jendetza elkartu zen ubi berrian ikusteko.

Abuztuaren 12an, haurraren egunari trikitilariak eman zioten hasiera. Goiz eta arratsalde haurrak hainbat jokotan gozatzeko aukera izan zuten, baita arratsaldean karaokean kantatzeko ere. Ilunabarrean tortilla eta postre lehiaketa izan zen eta bortz tortilla eta bederatzi postre aurkeztu ziren. Tortillen artean irabazlea Agurtzane Zubieta izan zen, bigarren Niebes Biurrarena eta Amaia Apezetxea eta hirugarren M^a Jesus Iribarren. Postretan 10 urteko Iker Urrozek irabazi zuen, bigarren Jose Ruiz sailkatu zen eta hirugarren Mertxe Gago.

Abuztuaren 13an gazteen eguna izan zen. Goizean herri krosa egin zen eta 62 partehartzaile izan genituen maila desberdinetan. Helduetan irabazlea Jesus Rey izan zen, bigarrena Aitor Apeztegia eta hirugarren Eneko Herrera. Gazteek Ulibeltzak Elkartean egin zuten bazkaria eta ondotik, Elutxa txarangarekin ura eskatuz ibili ziren. Arratsaldean, aitzur eta zartagin tiraketa eta toka egin ziren. Aitzur tiraketan 18 aritu ziren eta irabazlea Aritz Agesta izan zen, bigarrena Unai Bertiz eta hirugarrena Mikel Bertiz. Zartagin tiraketan, berriz, 16 aritu zi-



ARGAZKIAK: MAIDER PETRIRENA ETA ARITZ ARRIOLA

Arretxekobordako igoean parte hartu zutenak, asto proban aritu zirenak, trikitixa jaialdia, dantzarien saioa, krosa, eta txapelketetako irabazleak ageri dira argazkietan.

ren eta Edurne Urroz izan zen nagusi, bigarrena Iker Urroz eta hirugarrenak Jon Mikel Gaztelumendi eta Josune Madariaga. 15 urtetik goitikoe-
tan, Angel Mariezkurrenak irabazi zuen, bigarren Ander Oskoz gelditu zen eta hirugarren Aritz Arriola.

Azken eguneko mus txapelketan 24 bikotek parte hartu zuten. Irabazleak Rakel Urtxegi eta Maxux Iriarte izan ziren, bigarrenak Jon Apezetxea eta Jose Martin Agirre, hirugarrenak Urko eta Julen Ibarra eta lau-
garrenak Patxiku Apeztegia eta Miguel Manterola. Arratsaldean, berriz,

Olegin plater tiroketa egin zen. 18 lagunek parte hartu zuten eta Pako Alzugarai nagusitu zen, bigarren Aitor Apeztegia

gelditu zen, hirugarren Iñaki Mikelarena eta lau-
garren Jabier Ibarra. Beste akabilla emateko herri afaria egin zen frontoian.



PRIM, c.b.
Bizkortze Zentroa

- Kirol Fisioterapia
- Osteopatia
- Masaiak
- Trafiko istripuetan aholkularitza
- Istripu eta osasun aseguruak
- METODO BERRIA
- Umeentzako arnas fisioterapia

Itzea 1, behea • Tel-Fax: 948 625206 • **BERA**
Colon Pas. 6 - atzea • Tel-Fax: 943 633050 • **IRUN**

DONEZTEBE

KIROLA → PILOTA

Laxoa izan da kirol erregea uda honetan

Gazteen laxoa txapelketan herriko hiru talde aritu dira

Marga ERDOZAIN

Uztailean eta abuztu- an laxoaz gozatzeko aukera ederra izan da Donezteben. Uztailean hasi eta abuztuan egin den gazteen laxoa txapelketan aritu diren zortzi taldeen artean, hiru Doneztebekoak izan dira. Honako jokalaria aritu dira: Doneztebe An Goio Mindegia, Aimar Jabalera, Urtzi Juanena eta Iñigo Belarra; Doneztebe Bn Gorka Iribarren, Iñaki Maylin, Mikel Tajadura eta Eloy Gartzia eta Doneztebe Cn Unai San Miguel, Aimar Sarratea, Joseba Bengoetxea, Pello Sein eta David Mitxeo.

Bi itzuliko ligaxka jokatu ondotik, lau ailegatu dira finalerdietara eta tartean Doneztebe A eta B. Irailaren 6an eta 10ean jokatu diren azken bi finalerdien ondotik, irailaren 13an Oizen izanen da finala. Ea herriko talderen bat ailegatzen den eta helduen txapelketan bezala, txapela gurera ekartzen duen. E-mail-tzaz haratago, aipatu behar da harrobi ikaragarri polita dagoela gurean, pilota modalitate honen alde egindako lanari esker.

Arrakasta horren berzteadierazle bat da Bear-Zana plazan egin den Laxoako II. Tornea. Iaz bezala, aurtan ere herriko zortzi taldek parte hartzekoa zuten abuz-

LAXOA TXAPELKETA

Gazteen laxoa txapelketan herriko bi taldek lortu dute finalerdietara pasatzea. Irailaren 6an eta 10ean azken finalerdiak egin ondotik, irailaren 13an finala jokatu da.

tuaren 30ean egitekoak zen txapelketan.

Horiez gain, abuztuaren 22an Ziburuko plazan urtero antolatzen den Laxoa Tornea jokatu zen, Baztan-Bidasoaldeko Laxoa Elkarteko eta Donibane Lohizuneko Luzaz Gazte taldeekin. Herriko bi jokalaria aritu ziren. Eta abuztuaren 23an Bilboko Aste Nagusian paxaka partida bat antolatu zuten eta han aritu ziren lau jokalaria doneztebarrak izan ziren. Partida honek sekulako ikusmina sortu zuen eta jende anitz hurbildu zen ikustera.

Udako zine zikloa

Abuztuan jende anitz etorri da gurera oporrak



ARGAZKIA: TIBURTZIO ARRAZTOA

Ziburuko Laxoa Torneoan ere parte hartu dute herriko bi pilotarik.

pasatzera, bertako anitz ere kanpora joan dira, eta bertan gelditu direnek udako giroaz gozatzeko aukera izan dute: bestak, terrazak, zinema... Horren barrenean sartzen da Burrumba gazte taldeak eskaini duen udako zikloa. Abuztuan lau ortziraletan lau pelikula pantailaratu dira: *War horse*, *8 apellidos vascos*, *Templario* eta *The purge*. Emanaldi guztiak zinema aretoan ikusi ahal izan dira giro ederrean.

Ikasturte berria

Irailarekin batera eskola eta institutuko ikasturtea martxan paratuko da, irailaren 5ean Haur eta Lehen Hezkuntzari dagokionez eta 10ean DBHkoari dagokionez. Aipatu behar da DBHn A eredurik ez dela izanen eta hizkuntza auke-

raketa honetan ari diren ikasleek Lekarozera joan beharko dutela. Askin eskoal txikiak ere udako oporraldiaren ondotik ikasturte berriari ekin dio.

Agorreta Musika Eskolak ere irailaren 8tik 12ra zabalduko du matrikulatzeko bigarren deialdia. Egun horietan 10:00etatik 12:00etara bertatik pasatzen ahal da izena ematera eta dagokien dokumentazioa betetzera. Berrikuntza gisa, ikasturte honetan 12 urtetik gorakoentzat instrumentua ikasteko aukera izanen da hizkuntza musikalako klaseak hartu gabe. Beraz, gazte eta helduendako eskaintza zabaldu du Musika Eskolak.

Ikasturteaz gain, kirol jarduerak ere poliki-poliki martxan jartzen ari dira, bai Erreka taldean nola Doneztebe futbol tal-

dean ere. Hauez gain, neguan kirol eskaintza zabala prestatzeari ekin diote hainbat antolatzailek: pilota, judoa, pilates, yoga, dantza-jazz...

EUSKALTEGIA

Malerrekako IKA euskaltegiak ere 2014-2015 ikasturterako matrikula kanpaina hasi du. Abuztuan EGA ikastaroa egin ondotik, IKako euskaltegiak zabaldu du izena emateko epea. Maila guztiak eta EGA eskainiko ditu. Era presentzialean eta on-line edo autoikaskuntzaren bidez ikasteko aukera izanen da urrian hasiko den ikasturte berrian. Interesatu-ek 948 451555era deitzen ahal dute edo malerreka@euskaltegiak.eus helbidera idatzi. Matrikulazio epea irailaren 30ean akituko da.



harategia

Bertako
produktuak

Eztegara, 3 · BERA
Tel/Faxa: 948 630 088

APARAN, S.A.

BRIKOLAIA eta ZURAK

- Melamina taulak
- Taula hidrofugoak (uretik babesteko)
- Txapaz estalitako taulak
- Entzimerak
- Ate arruntak eta sukalde mobleendakoak
- Pintura eta bernizak
- Bainurako mobleak eta osagarriak
- KIT mobleak, esku-erremintak, etab...



Tel: 948 456 080
Fax: 948 450 334
DONEZTEBE

HEZKUNTZA → IKASTURTE BERRIA

65 ikaslek hasiko dute ikasturtea ortziral honetan

Horien artean hiru urteko zortzi ikasle izanen dira

Arkaitz MINDEGIA

Udako oporrak akitu-ta, ikasturte berria hasiko dute Pulunpa eskolako neska-mutikoek ortziral honetan. Talde polita izanen dugu eskolan, guztira 65 ikasle izanen baitira. Horietatik zortzi dira hiru urtekoak, lehenbiziko aldiz eskolarajoa-n direnak: Ane Deskarga, Peio Mariezkurrena, Leiane Altzuri, Inhar Aioroa, Oinatz Elizalde, Aritz Iñigo, Garazi Iñigo eta Ekaitz Sein.

Herriko eskola utzi eta DBH ikastera Doneztebeko institutura joanen

direnak, berriz, zazpi ikasle dira: June Kruz, Estefania Etxebeste, Lorea Bazterrika, Mattin Altxu, Oier Mikelarena, Haizea Artieda eta Ekain Ariztegi.

Kirol kontuak

Udako hilabeteak oporretarako aprobetxatzen ditu jende gehienak baina herriko kirolariak ez dira geldirik egon eta probaren batean eta bertzean ibili dira. Sunbillako bestetan, adibidez, Ramon Latasa Sarriketajokatu zen eta bortz bikote aritu ziren aizkora. Tartean izan zen Ander Erasun, Floren Nazabalekin bikotea osatuz. Lan bikaina egin zuten eta bigarren gelditu ziren.

Jabier Seinek, bertzal-



ARGAZKIA: MODESTO ORDOKI

Judo eta trikitixa ikastaroak

Udakoak akitu eta neguko ikastaroak prestatzen hasiak dira dagoeneko. Irailaren 10ean Kenpo Kai ikastaroa hasiko da eta norbaitek apuntatu nahi badu 686 557758ra deitu eta Modestok azalduko dizkio ordutegiak. Joan den ikasturtean paratu zuten martxan kirol hau herrian eta lehenbiziko denboraldiaren balorazio ona egin dute, bi gerriko berri lortu baitituzte partehartzaileek eta orokorrean Nafarroako Txapelketan ere maila ona eman dutelako. Bertze aldetik, urtero bezala, urrian hasi eta maiatzera bitarte Mendaurren **trikitixa eskolak trikitixa eta pandereta ikastaroak** emanen ditu. Apuntatu nahi duenak 646 298568 telefonora deitu beharko du irailaren 19a baino lehen. Hemengo ikasleak ere uda guzian lan polita egin dute inguruko herriko bestetan. Ituren, Sunbilla, Zubietan, Oronoz-Mugairi eta Legasako bestetan emanaldi politak eskaini baitituzte. Eta orain Urroz eta Aurtizko bestetarako prestatzen hasiko dira.

de, uztailaren 19an Espainiako Txapelketan parte hartu zuen, baina bizikletarekin arazoak izan eta erretiratu egin behar izan zuen, katea hautsi zitzaiolako. Zorte hobea izan zuen Sunbi-

llan, Arretxekobordarako igoeran bera nagusitu baitzen.

Auzolana

Aurtizko gazteek ormigoizko bankuak egin dituzte uda honetan en-

baltseetan, eta aitzinetik Trinitate Egunerako mahaia egin zuten. Ehi-tariak ere auzolanean aritu dira bide bazterrak garbitzen emakumeen munda-ko lasterketarako dena prest egoteko.

1951tik
Casa Cambra
lentzeria-etxea

Udako merkealdia
(azken egunak)

edredoi fundak • albornozak • edredoi nordikoak • ohe estalkiak • maindireak • mantelak • kuxinak • toaillak
Tafalla, 13 • IRUÑEA • 948 230 634

DONAMARIA

HERRIKO BESTAK → ERREPASOA

Goitibeherak berreskuratu dira giro ederrean joan diren bestetan

165 lagun bildu dira hondarreko eguneko zikiri jatean

Izaskun GOÑI TELLETXEA

Giro ederrean joan zitzaizkigun Amabirjin bestak, eta jendeak primeran pasatzeko aukera bikaina izan zuen.

Egunez egun, lehenbiziko egunean gazte eta ez hain gazteen artean, herri kirol desafio polita ikusteko aukera izan genuen. Zortzi laguneko bi talde aritu ziren, eta berdinketa izan zen bi taldeen artean.

Amabirjin egunean, berriz, frontenis txapelketa jokatu zen hiru mailatan banatuta: 0-8 urte, 8-16 urte eta 16tik goitikoak. Kategoría nagusian Igor Arregi eta Iban

Ezkurra, Mikel Arregi eta Josu Juanenaren kontra aritu ziren eta lehenbiziko bikoteak irabazi zuen txapelketa.

Larunbatarekin, aspaldiko partez berriro goitibeherak izan ziren. Guztira 12-14 egin ziren, eta etxeko ttikienek eta haundienek ere parte hartu zuten. Jende dezentetako bildu zen ikustera ere. Goitibeherak hainbat gairen inguruan apaindu zituzten: piratak, hawaianoak, txalupa arrantzaleekin, bainera, txinatarren orga...

Igande goizean, mus txapelketa jokatu zen eta 22 bikotek parte hartu zuten. Guztien artean Jaiber Migeltorena eta Alfredo Mendiberri nagusi ziren. Arratsaldean, berriz, patata tortilla eta postre lehiaketaren txanda izan zen. 22 patata

tortilla eta 14 postre aurkeztu zituzten. Tortillak frontoian egin zituzten eta postreak etxetik ekarri zituzten. Txikote tortilla izan zen irabazlea, Ruben Otxandorena eta Ander Mendiberri egin dakoa. Postre lehiaketa neska gazte koadrila batek irabazi zuen kolorezko pastel ikusgarriarekin.

Hondarreko egunean herri bazkaria egin zen eta 165 lagun bildu ziren. Azken urteetan txuleta jatea egin izan bada ere, aurtengo garaian batean bezala, zikiri ederra presatu zuten erretzaileek. Bixente soinularia giroa alaitzeaz arduratu zen, eta bazkalondotik, Julio Soto eta Andoni Egañaren bertsuez gozatzeko aukera izan zen. Gero, komentuko buelta egin ondotik, Trikidantzekin dantzaldia izan zen.



ARGAZKIAK: IZASKUN GOÑI

Aurtengo bestetako irudi batzuk.

ELGORRIAGA

MENDI LASTERKETA → IRAILAREN 7AN

800 dukado probako maratoi erdia bainuetxean hasiko da

21 kilometroko bidea osatu beharko dute

Mattin LARRALDE

Irailaren 7an, igandearen jokatu da mundu mailako emakumeen lehenengo mendi lasterketa. Maila desberdinetara egokitutako ibilbideak antolatu di-

tuzte, tartean maratoi erdia eta kategoría horietan parte hartuko duten korrikalariak Elgorriagako bainuetxetik abiatuko dira. Neskei zuzendutako proba da eta gizonezkoak probaren antolakuntzan bolutario gisara aritu litezke. Berdintasuna bultzatzea da helburua, ea abudo ametsa errealtate bihurtzen den!



ARGAZKIAK: MATTIN LARRALDE

Ederki ibili gara herriko bestetan

Bezperan haurren kros herrikoia egin zen eta gazteek izan zuten suziria botatzeko ardura. Ondoren tortilla lehiaketa eta dastaketa eta Bixentekin dantzaldia izan ziren. Uztailaren 25ean, goizez dantzariak eta gosari txikia eta arratsaldean herri proba izan zen. Astoa batetik, hiru gazte bestetik, 150 kiloko zamari tiraka aritu ziren eta astoa nagusitu zen. Arratsaldean eta gauez Agerralderekin dantzaldia izan zen. Larunbatean, haurren eguna izan zen puzgarriak, mus txapelketa eta serwayak eta herri berendua egin ziren. Gauez Aierrik taldearekin musika izan zen. Igandearen goizez toka eta arratsaldean zikiri jatea egin ziren eta segidan Salaberriki giro bikaina jarri zuen. Eskerrak eman behar zaizkie opariak eman dituzten komertzio, ostatu eta enpresei eta baita borondatez lanean aritu diren guztiei ere.

ZUBIETA

HERRIKO FESTAK → AMABIRJINEN ERREPASOA

Antzinako estiloan arbola botaz agurtu dituzte herritarrek festak

Fermin ETXEKOLONEA

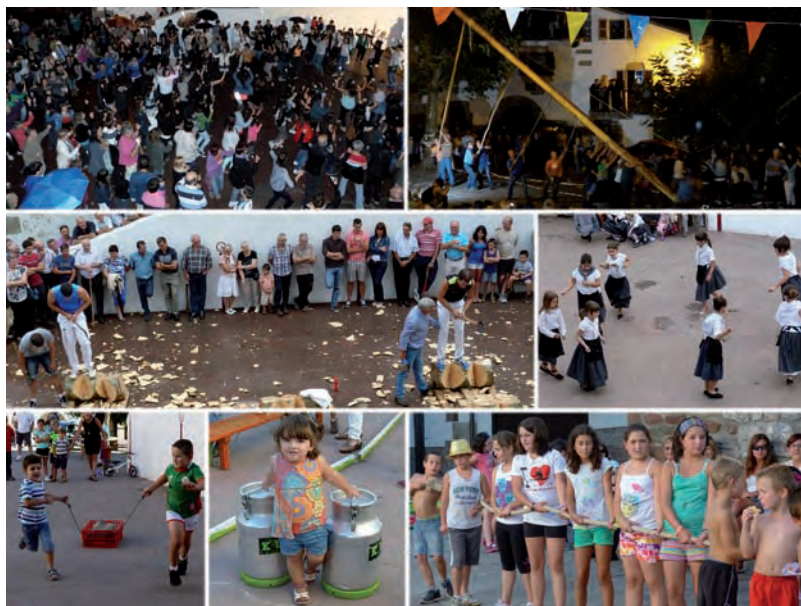
Eguraldiak zalantza bat edo beste sortu arren, arbola altxatu eta bota arte ederki joan ziren festak. Azken urteotan bezala, herrikoiak eta parte-hartzaileak izan dira, eta eskertzekoa da parte hartu izana.

Larunbatarekin jokatu zen mus txapelketan, 18 bikotek parte hartu zuten eta Gorka Fuentes eta Lorentxo Santesteban izan ziren txapel-dun. Bigarren Martuzeneko Jabier eta Maxux gelditu ziren eta hirugarren Leire eta Nerea Bazterrika ahizpak. Egun berean egin zen tortilla lehiaketan 13 partaide aritu

ziren eta Lino Elizalde eta bere taldea izan zen txapel-dun; bigarren Luismi Lameirhinas eta bere taldea gelditu zen eta hirugarren Fausti Juanikorena. Halere, guztiei oso onak atera zitzaizkien eta aski berendu goxoa egin zen tortillekin.

Gurasoek antolatutako haurren eguna ere ederki atera zen. Haurren bazkarian 84 neska-mutiko bildu ziren eta 30 guraso ondotik. Egun berean, plater tiroketa txapelketa jokatu zen eta Patxi Aldabe nagusitu zen; bere ondotik Jose-txo Santesteban.

Azken eguneko herri bazkarian 40 lagun bil-



ARGAZKIAK: IZASKUN ZUBIALDE

Festa herrikoia eta parte-hartzaileak izan dira aurtengoak ere.

du ziren eta giro polita sortu zen Beñat Gaztelumendi eta Uxue Alberdi bertsolariekin.

Gazteek ere izan dute festen antolakuntzan tokia. Larunbat gauean, adibidez, afaria antolatu zuten plazan. Horrez gain, pilota txapelketak ere bai. Pala txapelketa mistoaren finala festetan jokatu zen. Oinatz eta Ain-

hoaren orde, Imanol eta Olatz aritu ziren eta hauen irabazi zieten Beñat eta Mikeleri. Esku pilotan, berriz, Gorka eta Imanolek irabazi zuten, Beñat eta Mikelen aurka.

Eta hala, aizkora eta arpanarekin, estilo zaharrean arbola botaz agurtu zituzten herritarrek festak. Pedro Santesteban, Joxe Antonio Loiarate eta

Markos Juanikorena arduratu ziren hortaz.

GURASOEN OHARRA

Txitxilu Guraso Elkar-teko kideok, gure seme-alaben izenean eta gurean, eskerrak eman nahi dizkizuegu festetako haurren eguna zoragarria izatea posible egin zenuten guztiei; bereziki, gehien inplikatu zinetenei.

NARBARTE

HERRIKO BESTAK → ERREPASOA

Euria eta eguzkiaren gainetik, bestarako gogoak nagusi

Martin BERTIZ

Bertze behin ere ailegatu eta joan egin dira bestak, bidean bestondoak eta oroitzapenak utziz. Ez ziren modurik onenean hasi bestak, bezperan egin zuen euria ez zen aproposena bestarako, baina jakina, gogoak eguraldiari irabazi egin zion. Bezperan eguraldi kaxkarra egin zuen, baina beste egune-

tan eguzkia dotore ikusi zen. Hala, bezperan etxez-etxe ibili zirengazteak eta segidan zopak izan ziren ostatuan eta hainbat etxetan.

Biharamunean, zaindariaren egunean, meza ondotik, luntxa eta buru-haundiak izan ziren, plazan haurrendako puzgarriak eta jokoak eta eguerdian gazte bazkaria. Ilunabarrean, berriz, ohi-



ARGAZKIAK: MARTIN BERTIZ

Gazteak etxez-etxe eskean, herri kirol saioa eta haurrendako jokoak ageri dira argazkietan.

koa bihurtu den tortilla lehiaketa. Igandean haurrendako bonbajaponiarrak eta buru-haundiak

izan ziren eta arratsaldean herri kirolak.

Astelehenean zikiroa izan zen nagusi eta pla-

zan 80 bat lagun bildu ginen. Egunero musikak ere izan zuen tarteak bai egunez eta bai gauez ere.

OIZ

BESTAK → IRAILAREN 5ETIK 8RA

Gazteen laxoa partida eta aizkora apustua larunbatean jokatuko dituzte

Aurten ere egunero haurrendako puzgarriak izanen dira

TTIPI-TTAPA

Oizen ere asteburu honetan ospatuko dituzte herriko bestak eta ortziraletik igandera adin guztietako jendearen dako ekitaldiak prestatu dituzte. Hala ere, udaletik kontuan hartzeko bi ohar jakinarazi dituzte: alde batetik, bestetan egunero haurrendako puzgarriak izanen direla, eta bertetik, bestetan gerta litezkeen arazoez herria ez dela arduratuko.

ORTZIRALA, IRAILAK 5

- 20:00etan altxaferoak beste hasiera emanez. Herriko trikitilariak herrian barna ibiliko dira.
- Ondotik, Herriko Ostatuan Zopak.
- Gaez dantzaldia Sa-laberri akordeoilariarekin.

LARUNBATA, IRAILAK 6

- 11:00etan Gazteen Laxoa Txapelketako finalerdia. Oiz eta Donezteberen artean.
- 18:00etan aizkora apustua: Juan Lopez eta Ander Erasun ariko dira.
- Arratsaldean eta gaez dantzaldia Aierrik taldearekin.

IGANDEA, IRAILAK 7

- 11:00etan mus txapelketa elkartean.
- 11:00etan esku pilota partidak herriko gaztetxoek eta afizionatuen artean.
- 17:00etan haurrendako jokoak plazan.
- Jokoak akituta, haur eta helduendako txokolata.
- 19:30ean herritarren arteko IX. patata tortilla lehiaketa eta ondotik tortilla, xingarra, txistorra eta gazta dastatzea.
- Arratsaldean eta gaez jarraian dantzaldia Oharkabe taldearekin.

ASTELEHENA, IRAILAK 8

- 11:00etan Meza Na-



ARTXIBOKO ARGAZIAK

Haur, gazte eta helduek izanen dute aurten ere ongi pasatzeko aukera.

- gusia.
- Ondotik luntxa Herriko Ostatuan.
- 14:00etan herri bazkaria, euskal kantekin
- alaitua.
- 18:00etan Toka eta sokatira lehia herritarren artean.
- Arratsaldean eta gaez

- dantzaldia Oharkabe taldearekin.
- Beste bukaera emateko, kalejira herrian barna eta Gaixoa ni.

ONGI PASA BESTAK!!!

EZPELURA ITURGINTZA S.L.

Kalefakzioa • Gasa
Elektrizitatea • Eguzki plakak
Zoru bero emailea

Tfnoa.: 606 337 427 • OITZ (Nafarroa)

Oizko Udalak besta zoriontsuak opa dizkie herritar eta bisitari guztiei

PPSOE,
Euskal
Telebista
digitala
Nafarroan
orain!

Berria erosi taldea

ORBELA
BEINTZAKO OSTATUA

Idoia - Mikel
Tel. 948 450 014
BEINTZA-LABAIEN
orbela@alberguesnavarra.com
www.orbela-beintza.com

Lizun
GAZTANDEGIA

Sunbilla - Tel: 948 450 862

OSPAKIZUNAK → IRAILAREN 5ETIK 8RA

Festetako azken egunean Erasun eta Palaxio, Mindegia eta Titoren kontra ariko dira aizkoran

Hondar egunean pilota partidak ere jokatuko dira

TTIPI-TTAPA

Ostiral honetan hasiko dituzte Eratsunen Lokariko Amabirjinaren omenez ospatzen dituzten festak. Igandera bitarte, musika, kirola, otordu eta bestelako ekitaldi ugari prestatu dituzte.

OSTIRALA, IRAILAK 5

- 18:00etan festei hasiera emanen dieten suziariak.
- Jarraian, etxez etxe trikitilariekin.
- 21:00etan ohiko Baztan Zopak.
- Arratsaldean eta gauez dantzaldia izanen da Elizagoien Ahizpak trikitilariekin.

LARUNBATA, IRAILAK 6

- 11:00etatik aurrera txistulariak ibiliko dira herrian.
- 12:00etan herriko mus txapelketa. Bikote txapeldunak bildots bana jasoko du, bigarrenak bina txuleta eta bina botil ardo eta hirugarrenak bina txuleta.
- 14:00etan herri bazkaria Bankako abeslariak eta trikitilariak alaitua.
- 18:30ean dantzarien saioa.
- Arratsaldean eta gauez dantzaldia izanen da Dantzadi taldearekin.

IGANDEA, IRAILAK 7

- 11:00etatik aurrera txistulariak herrian barrena ibiliko dira.
- Goizez eta arratsaldean haurrendako puzgarriak izanen dira.
- 12:00etan paella le-



ARTXIBOKO ARGAZKIAK

Aizkoraz gozatzeko aukeraz gain, dantzarako tarteak ere izanen dute eratsundarrek festetan.

hiaketa eginen da eta ondoren, dastatzeko aukera izanen da sargardoarekin.

- 18:00etan pilota partidak jokatuko dira.
- Arratsaldean eta gauez dantzaldia izanen da trikitilariekin.

ASTELEHENA, IRAILAK 8

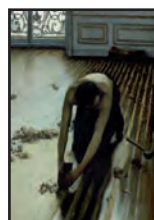
- 11:00etatik aurrera txistulariak herrian barrena ibiliko dira.
- 12:00etan Meza Nagusia Lokariko Amabirjinaren ohorez.
- 13:00etan aizkora apustua: Ander Eras-

un eta Palaxio, Mindegia eta Titoren kontra ariko dira.

- 18:00etan pilota partidak.
- Arratsaldean dantzaldia izanen da Elizagoien Ahizpak trikitilariekin.



Erantsungo Udalak
besta zoriontsuak opa dizkizue



F. LANCHAS

Akutziladorea eta bernizatzailea
Parket eta parket flotatzaila
jartzea
Mota guztietako zolak

Tel: 948 630 735 M: 607 406 781

ARTEKARI TALDEA

ARTEKARITZA EKONOMIKOA ETA LABORALA

- | | |
|------------------------------------|---|
| • Langile autonomoak | • Diru-laguntza ezberdinak |
| • Nekazariak eta mendi langileak | • Kontabilitateak |
| • Nominak eta Aseguro Sozialak | • IVA eta IRPF |
| • Lan-Kontratutarako laguntzak | • Errenta aitopenak |
| • Enpresa berri ezberdinen sortzea | • Elbarritasun eta jubilazio espedienteak |
| artekari@artekari.com | • Bidegarritasun planak eta aurrekontuak |

LESAKA: Bittirio, 71-behea · Tel: 948 637 050 · Faxa: 948 637 050
BURLATA: La Viña, 4 · Tel: 948 133 328 · Faxa: 948 133 713

EUSKARA

EUSKARA → MATRIKULAZIO KANPAINA

Euskara ikasi eta hobetzeko deia egin diete euskara zerbitzuek herritarrei

Euskaltegietan matrikulatzeko epea zabalik dago

TTIPI-TTAPA

Ikasturte berriari begira, Bortzirietako Euskara eta Malerrekako Mankomunitateek, Baztango Udalak eta Nafarroako Iparraldeko Euskara Mankomunitateak herritarrei euskara ikasi eta hobetzeko deia luzatu diete. Azaldu dutenez, «Nafarroako

mendialdean euskarak gero eta toki handiagoa du gizarte bizitzan, herritar anitzek bere eguneroko jardunetan erabiltzen du eta haur-gaztetxo ia guztiak hizkuntza horretan eskolatzen dira». Hala, euskara zerbitzuek uste dute «gaur egun euskaraz ongi moldatzea, hala ahoz nola idatziz, gero eta beharrezkoagoa dela edonon eroso aritzeko». Eta horretan laguntzeko «gure eskualdeetan lanean ari diren euskaltegiek urteetako es-

EUSKALTEGIAN IBILITAKOEN BIZIPENAK



Maria IRURUETA | DONEZTEBE

«Izan ditudan lan guztietan primeran etorri zait euskaraz idazteko gaitasuna izatea»

«Ez nuen aukerarik izan ikasketak euskaraz egiteko, euskara etxean eta kalean ikasi nuen. Baina nire euskara hobetzeko eta aberasteko euskaltegira joatea erabaki nuen. Oso pozik nago hartu nuen erabakiaz, konfiantza handia lortu nuelako euskara erabiltzeko orduan, bai ahozkoan, baita idatzizkoan ere. Izan ditudan lan guztietan primeran etorri zait euskaraz idazteko gaitasuna izatea. Ez naiz batere damutzen euskaltegian izena eman izanaz, anima zaitez».

perientzia eta eskarmentua dutela» gaineratu dute: «euskara irakasteko metodo errazak, komunikazioan oinarrituan, erabiltzen dituzte eta, aurrez-aurreko klaseak eskaintzeaz gain, internet bidezko ikastaroak nahiz autoikaskuntzarako aukerak ere ematen dituzte».

Euskaltegian izena emateak dakarren gas-tua arintzeko euskara

zerbitzuek diru-laguntzak eskaintzen dituztela ere oroitarazi dute euskara zerbitzuek. Bortzirietako Euskara eta Malerrekako Mankomunitateek, erraterako, ikasle, langabe eta zailtasun ekonomikoak dituztenendako diru laguntzak eskaintzen dituzte; Baztango Udalak euskara ikasleendako, bereziki langabe eta guraso direnendako, la-

guntzak ematen ditu eta Nafarroako Iparraldeko Euskara Mankomunitateak ikasle guztiendako bekak eta langabeendako diru-laguntza bereziak ematen ditu.

EUSKALTEGIAK

- Lesaka: 948 637796
- Doneztebe: 948 451555
- Leitza: 948 610776
- Elizondo: 948 452471
- Larrainzar: 948 604704
- Lekunberri: 948 604704

BEINTZA-LABAIEN

HERRIKO BESTAK → ERREPASOA

Giro eta umore ederrean joan dira abuztuko bestak

Orain urriruko zitari begira daude herritarrak

Arantxa ITURRALDE

Tarteka euriari aurre egin behar izan zitzaion arren, umore onez eta gogotsu pasatu zituzten herritarrak abuztuko lehenengo asteburuan bestak.

Ostiralarekin botatako altxaferoarekin hasi

ziren eta lau egunez haur, gazte nahiz helduek izan zuten bestarako tartea. Egitarauaren barne puzgarriak, herri kirolak, dantzaldiak, plater tiroketa eta txapelketak, tortilla eta postre lehiaketak... izan ziren. Aizkora saioek ere ez zuten hutsik egin. Larunbatean, esaterako, Larretxea aita-semeak nagusitu ziren Olasagasti eta Erasunen kontra. Eta astelehenarekin herritarrak aritu ziren aizkora, Etxe-



ARGAZKIAK: ARANTXA ITURRALDE

Lau egunez herritar guztiek izan dute gozatzeko aukera.

berria anaiak, Jon eta Jazinto, eta Joxe Mari eta

Pello. Orain, berriz, urriruko hitzordua noiz eto-

rri esperoan daude herritarrak.

GIZARTEA → ZUZENDARITZAK BILERA EGIN DU

Ikastaro batzuk dohainik eskainiko ditu ikasturte honetan Arkupeak-ek

Informatika eta osasuna eta ongizatearekin lotutakoak dira

Fernando ETXEBERRIA

Urrian hasiko dira Arkupeak Elkarteak ikasturte honetarako prestatu dituen ikastaroak. Guztira hamabi izanen dira eta horietako batzuk dohainik izanen dira, eta bertzeak diruz lagunduak. Elkarteak Nafarroako Gobernuarekin eta Caixarekin hitzarmenasinatua du eta hala, informatika, aktibatu eta esnatu irribar batekin ikastaroak dohainik izanen dira. Gainerakoak Caixak emandako laguntzarekin eta Arkupeak eta bazkideak bideratutakoarekin ordainduko dira. Baina orain arten 30 euro baliu zuten ikastaroak 20 euro balioko dute orain. Frantsesa, altzarien zaharberritzea, lorazaintza, kimatzea, memoria tailerra, margogintza eta marrazkilaritza... Horiek

dira, bertzeak bertze, ikasturte honetako ikastaroak.

Irailaren 19an akituko da ikastaroetan apuntatzeko epea eta interesatuek 948 450878 telefonora deitu beharko dute 09:15-etik 12:45era edo bertzela arkupeak@arkupeak.com-era idatzi.

ZUZENDARITZAREN BILERA

Datu baikorrak utzi zituen joan den urteak Arkupeak Elkartearen zat, 1.291,08 euroko superabitarekin itxi baitzuen urtea. Hala jakinarazi zuen Pedro Bañares elkarteko lehendakariak uztaillaren 30ean zuzendaritza batzordearekin egindako bileran. 490.000 euroko aurrekontua dute aurtun, eta gaur egun 55.122 euro ditu elkarteak. Bazkideak, berriz, 2.649 dira.

Bertalde, Europara egitekoa den bidaian 96 bazkidek eman dute izena eta Argentinara joateko 35ek.



ARGAZKIA: FERNANDO ETXEBERRIA

Aralarrera ateraldia

226 bazkide hurbildu ziren uztaillaren 24an Aralarko Santutegira ataxi-amatxien eguna ospatzeko. Berez, eguna 26an bazen ere, bi egun aurreratu behar izan zuten larunbata izanda Gorraizko jatetxea bete zegoelako.



ARGAZKIA: FERNANDO ETXEBERRIA

Ezkurran barna itzulua

Ezkurranako frontoitik abiatuta, bost orduko ibilaldia egin zuten 22 bazkidek uztaillaren 31n. Basakaitz, Zuparrobi eta Perraleku bezalako tokitatik pasatu ziren eta Putzu Haundi eta herriko boluntarioek Santa Kruzeko ermitara joateko moldatu duten bide berria ezagutzeko aukera ere izan zuten. Barranka ostatuan bazkaldu zuten, eta hilabetero mendi ateraldiren bat egiten segitzeko asmoarekin gelditu ziren. Beharbada, hurrengo Txindokira egingen dute.



Martiko
Pol Zalaín, s/n.
31780 Bera. Nafarroa
Tel: 948 625016 Fax: 948 625036
www.martiko.com
Ahatekietan adituak eta arituak



DENDA ORDUTEGIA:
astelehenetik
ortziralera
08:00etatik
17:00etara



ZINTARRIAK • ADOKINAK • ZOLAK
Tel. 948 631 317 • Faxe. 948 631 587
Irungo errep. BERA
www.antzuzelai.com
info@antzuzelai.com



Aintzinaldeak, angeluak, orma antzinakoak, leihoak, atek, arkuak, pilareak, tximiniak, ertazak, moldurak, zokaloak, hilarriak, marrazkiak

EZKURRA

HERRIKO FESTAK → ERREPASOA

Festetako azken egunean 108 lagun bildu dira herri bazkarian

Bost egunez ongi pasatzeko tartea izan dute herritarrek

Fernando ETXEBERRIA

Abuztuaren 14ko gauean hasi ziren festak, Barranka ostatuan afaria eginez eta ondoren Jose Angelekin dantzaldia izan zen. Biharamunean, Meza Nagusiaren ondoren, Doneztebeko dantza taldeak bere saioa eskaini zuen eta arratsaldean aizkora apustuaz gozatzeko aukera izan zen. Erasun eta Saralegi, Rekondo eta Mugertzaren kontra aritu ziren eta azken hauek irabazi zuten zortzi segundoko aldearekin. Hirugarren enborra gogorra atera zen eta horrek eragina izan zuen, beste bikoteak ordurako hartutako abantaila galdu egin baitzuten.

Abuztuaren 16an, berriz, mus txapelketa jokatu zen eta hamabi bikotek parte hartu zuten. Guztien artean, Txuma eta Xabi nagusitu ziren eta Jose Mari eta Julian azpitxapeldun gelditu ziren. Migeltxo

eta Cristobal hirugarren eta Jose Luis eta Joxe Martin laugarren.

Haurrak ere eguneko protagonistak izan ziren: jokoetan aritu ziren, txokolatea ere dastatu zuten eta Ines Bengoa ipuin kontalariarekin udaletxean bildutako 50 bat neska-mutikok ederki pasatu zuten. Ilunabarrean, festetan ohitura bihurtu den ekitaldiaren txanda etorri zen: herriko gazteen arteko herri kirol saioa. Hogei kirolarik parte hartu zuten. Egun horretan Oihana eta Oihanak jo zuten musika.

AIZKORA TXAPELKETA

Igandearen Nafarroako III. Mailako Aizkora Txapelketa jokatu zen. Oier Kañamates (Arostegi), Mikel Indakotxea (Zubieta), Joxean Etxeberria (Ziga) eta Miguel Angel Etxeberria eta Pello Telletxea (Beintza-Labaien) aritu ziren.

Cipriano Telletxeak gidatutako taldea arduratu zen egurra jartzeaz, eta proba bukatutakoan ere beraiek izan ziren hondarrak bildu eta frontoia arratsaldeko pilota partidetarako txukun-txukun utzi zu-



ARGAZKIA: FERNANDO ETXEBERRIA

Goian Doneztebeko dantzarien emanaldia eta behean mus txapelketako saridunak eta Aizkora Txapelketako sari banaketa ageri dira.

tenak. Lerro hauen bidez boluntario guztiegi esker onak eman nahi dizkiegu musutruk egiten duten lanagatik.

Finala hasi aurretik, Azpirozko Mikel Lasartek motozerrarekin lore dotorea ere egin zuen, eta egurrezko beste bi irudirekin batera zozketatua izan zen.

Gainerakoan, aizkolaria hirugarren enborra arte nahiko berdintsu ibili ziren, baina hortik aurrera Miguel Angel Etxeberria gailendu zen. Azken bi enborretan Mikel Indakotxea eta Joxean Etxeberria lehian ibili ziren, baina azkenean Indakotxea nagusitu zen. Kañamates laugarren eta Telletxea bosgarren sailkatu ziren. Proba bukatutakoan,

Mikel Lasartek berriz ere motozerrarekin duen abilidadea erakutsi zuen eta hontza eta onddo bat egin zituen.

Aizkora txapelketako sari banaketan, Miguel Angel Etxeberriak Julian Gogorza alkatearengandik jaso zuen txapel. Bigarren gelditua zen Mikel Indakotxea izan zen txalotuena, bere herritik koadrila ederrera bildu baitzen. Honek eta Joxean Etxeberriak trofeoa jaso zuten.

Egun horretan arratsaldean bi pilota partida jokatu ziren, kadeteena lehena eta afizionatuek beste eta ondolik Fidelek alaitu zuen giroa.

BAZKARI JENDETSUA
Festak borobiltzeko,

azken egunean frontoian herri bazkaria egin zen, Jose Luis sukaldari handiak prestatu eta bere laguntzaileek zerbitzatu zuten. Talde honi esker 108 lagunek menu goxoa dastatzeko aukera izan zuten. Postrearekin batera Erramun Martikorenaren saioaz gozatzeko aukera ere izan zen, Jose Angel akordeoilariak lagunduta. Aski ezagunak diren kantetan parte hartu zuten bazkaltzarrek: *Ameriketara noa, Amodioa zoin den zorroa, Xalbadorren heriotzean, Baigorriko herria, Erribera...*

Nahi zuten guztiak dantatzeko aukera izan zuen 22:00 arte eta horrela bukatu ziren aurten festak.



12
KAMISETA
ZOZKETATUKO
DITUGU
urtean zehar



onddo ta punto.
Zapigurutze, 3
31740 DONEZTEBE (Nafarroa)
Tel./Fax: 948 450 236
www.onddotapunto.com





GIZARTEA → IRAIL ETA URRI ARTEAN

Sutarako egur loteak beranduago banatuko dituzte

146 herritarrek
egina dute
eskaria

JM BARRIOLA

Lehengo urtean eskaini zuen estreinakoz Udalak sutarako egurlo-
teak etxeraino eramate-
ko zerbitzua. Aurten, 146
herritarrek eskatu dituzte
loteak eta horietatik
121ek egurra etxeraino
eramatea. Udalak jakin-
arazi du aurten loteen
banaketan zertxobait
atzeratuko direla. Eurias-
ko egin duenez, mendi-
ak oso ugatsuak dau-
de eta lanak ezin izan di-
tuzte bukatu aurreikusitako
denboran. Altzuri enpresa
arduratu du loteak prestatu
eta ondoren etxetik etxe bana-

tzeaz eta iraila eta urri ar-
tean lote guztiak bana-
tzea aurreikusten dute.

Ekitaldiz betetako hilabetea aurretik

Urtero bezala, Plazao-
la Partzuergo Turistiko-
ak, zonaldeko udaletxe-
ekin batera, hainbat eki-
taldi antolatu ditu iraile-
rako. Proposamen des-
berdinak bildu dituztegu-
re herriko kirol, gas-
tronomia, kultura eta ohi-
turetz gozatzeko auke-
ra eskainiz: irailaren 7an
Aresoko mendi martxa;
irailaren 14an Irurtzunen
Bertako ganaduaren II.
Azoka; irailaren 21ean
Leitzako Talo Eguna; irai-
laren 28an Plazaolako
natur bidean maratoi er-
dia eta Lekunberriko sa-
gardo eguna.



ARGAZKIA: JM BARRIOLA ETA PABLO FEO

Euria eta hotza egin arren, pesta umoretsuak izan dira!

Ohikoa baino egun bat lehenago hasi dira aurten Leitzako pestak. Abuztuaren 9an herriko eragileekin elkarlanean, Independentista sareak antolatutako Independentzia Eguna izan baitzen herrian. Herritarrek eta Euskal Herri osotik etorritako bisitariak izan genituen, baita Bermeotik eta Igualdatik etorri zen ordezkaritza zabal-
la ere. *Castellera*, kontzertuak... giro bikaina sortu zen herriko plazan. Ondoren abuztuaren 10etik 15tara ez zen ekitaldirik falta izan. Eguraldiak ez zuen askorik lagundu baina, euria eta hotzari aurre eginez umore ona nagusitu eta ongi joan dira pestak. Parte-hartzea handia izan da prestatutako ekitaldietan eta bertako zein kanpoko, jende ugari ibili da pestan!

GIZARTEA

Euskara ikasleek diru-laguntzak eskatzeko epea zabalik dago irailaren 15era arte

TTIPI-TTAPA

Euskalduntzen edo alfabetatzen ari direnei dirulaguntza emanen die Nafarroako Iparraldeko Euskara Mankomunitateak. 2013ko irailaren 1etik 2014ko abuztuaren 31ra arte egindako ikastaroen matrikuletarako jaso liteke laguntza: ikastaro estentsiboak, trinkoak, barnetegiak, informatika bidezkoak izan eta oro har Balorazio Batzordeak onesten dituenak. Laguntzaren zenbatekoa gastuaren %50ekoa izanen da gehienez ere, eta ikasturtean langabezi-
an egondakoentzat %100ekoa izanen da laguntza. Halere, diru laguntzaren onuradunek ezin izanen dute 652 euro baino gehiagoko laguntzarik jaso deialdi bakoitzeko eta kilometrajea ez da diruz lagunduko. Eskabideak irailaren 15era bitarte aurkezten ahalko dira, Iparraldeko Mankomunitateko erregistroan edo dagokien herriko udaletxe edo euskara zerbitzuan. Laguntza jasotzeko ezinbestekoa izanen da Nafarroako Iparraldeko Euskara Mankomunitatea osatzen duten herrietan errolatua egotea.



ARGAZKIA: JM BARRIOLA

Zikoina agertu da hilik Leitzalarrean

Leitzalarreko bidean, hilda zegoen zikoina azaldu da. Ez denez ohikoa gure inguruan halakorik ikustea ikusmina piztu du. Nonbait tenore honetan oso ahul eta indar gutxirekin ibiltzen dira Afrika alderantz itzuli nahian. Basozainek eraztunak kendu zizkieten eta bideratu, hortik jakin da Parisen jarri ziotela eraztuna orain dela bi urte.

GOIZUETA

HERRIKO FESTAK → AMABIRJINETAKO ERREPASOA

Festa eta festa gehiago

Artikutzako hitzorduari ere ez diote hutsik egin herritarrek

TTIPI-TTAPA

Amabirjin festak abuztuaren 14an, ostegunean, hasi baziren ere, aurreko asteburuan Umeen Egunarekin, motorrak berotzen hasiak ziren dagoeneko. Ez ziren etxeko ttikienak izan egun horretan festaz gozatu zuten bakarrak: txaranga, pilota partidak, zezenak... lau egunen buruan lehertuko zen festaren aurrekari bikainak izan ziren.

Abuztuaren 14an, txupinazoa lehertu eta hurrengo lau egunetan: aurorak, gazteen eguna, pilota partidak, bertso-lariak, zezenak, kontzertuak, sagardo probaketa, bakailao lehiaketa, dantzaldiak... denentzat eta denetarako tarteak izan zen. Ohikoa denez, peñaren egunarekin eman zieten bukaera borobila festei.

Urteroko ohiturarekin segiz, abuztuaren 28an Artikutzara joan eta egun-pasa ederra egin zuten askok. Eta orain, irailaren 21era begira egonen dira herritarrek Iskibi kanpinean euskal jaia ospatuko baitute.

ARANO

ABUZTUA → EKITALDIZ GAINEZKA

Udara konpletoa herrian

Festak, mendi bueltak, erromeria, taloak....

Maidar ANSA

Eguraldiagatik ez, baina ekitaldiz betea izan dugu udara. Labur labur aipatze aldera, herriko festetan giro aparta izan dugu beste urte batez. Ekitaldi nagusia, arku-me-jatea urteroko arrakastaz egin zen herritar askoren laguntzariesker. Mendi bueltarako tarterik ere izan da. Esatera-

ko abuztuaren 11n herritar talde bat, Aranotik Urnietara joan zen oinez. Besabin bazkaldu zuten 20 bat mendizale eta beste 10 bat lagunek.

Abuztuaren 16an, urteroko San Roke erromeri eguna izan zen. Eurragatik partidak bertan behera geratu ziren, baina ohiko giro polita sortu zen. Txistulari ugari etorri ziren Bilbo, Bartzelona, Hernani eta ingurukoak.

Abuztuaren 26an, berriz, Estherrek haurrekin talo festa egin zuen. Beraiek prestatutakoak goxo-goxo jan zituzten.



ARGAZKIA: FELIX LOIARTE

Agerikoa da festetan izan den giro bikaina.



Goizuetako pilotariak

Udako hilabeteetan herriko pilotari gazteak ez dira geldirik egon. Uztailaren 25ean, adibidez, Olatzagutiko finalan izan zen Apezetxea, Olaetxea lagun zuela. Iker Salaberriak, berriz, bi txapel eskuratu zituen abuztu hasieran, Lemoa eta Lizarran.



ARGAZKIAK: XABIER LEGARRETA ETA MIKEL RUIZ

Abuztuaren 11n Urnietara egindako mendi ateraldikoa da goiko argazkia eta behekoa abuztuaren 16an egin zen urteroko San Roke erromeri eguneko.

KIROLA → IRTEERA 08:00ETAN

Aresoko VII. mendi martxa irailaren 7an

21 kilometroko
luzera eta
1.250 metroko
desnibela du

Juana Mari SAIZAR

Azken urteetako ohi-turarekin segiz, iraileko lehendabiziko igandean, mendizalez beteko da herria. Zazpigarren edizioa da aurtengoa eta aurreko txandetan bezalaxe, parte hartzea handia izatea espero da.

Aresoko plazatik abiatu eta Ulizar, Urkita, Pagozelai eta Lau Mugarietatik (Guratz) pasatu ondoren Areson bukatuko da mendi martxa. 21 kilometroko ibilbidea osatuko dute denera eta 1.250mko

desnibela gainditu beharko dute. Probaren iraupena 4 eta 5 ordu ingurukoa izaten da. Bidean edariak eta jakiak jarriko dituzte antolatzaileek.

IZEN-EMATEA

Izen-ematea aldeztetik egin nahi dutenek, irailaren 4ra arteko epea dute eta 12 euro ordaindu beharko dituzte. Egunean bertan izen-ematen dutenek berriz, 15 euro ordaindu beharko dituzte.

Mendi itzulia bukatzean, parte hartzaile baikoitzak kamiseta bat jasoko du eta bertan bazkaltzeko aukera ere izanen da, antolatzaileek sagardoa eta paella prest edukiko dituzte.



ARGAZIAK: E.IRAOLA

Eguraldi frexkoa, herri giro bikainean berotu dute

Abuztuaren 14tik 18ra bitartean, pesta giroa nagusitu da herrian. Dantza eta antzerki saioek, bazkari eta afariek, herri kirol erakustaldiek... jendetza bildu dute plazan. Azken urteotan bezalaxe, kuadrilen eguna izan da koloretsuena. Berrikuntza zekarren gainera, Aresoko ingurutxo koadrilen egunean dantzatzea erabaki zela. Edonork har zezakeen parte eta erantzuna paregabea izan zen, inoizko dantzari kopuru handiena bilduaz plazan. Eta umetako jolas bat ere berreskuratu dute denen artean. Soka saltoan ibili dira, baita goizaldeko ordu ttikietan ere.



GRUPO TANATORIO TALDEA
IRACHE
MALDAERREKA S.L

24 ORDUKO TELEFONOA
948581959 | 948637404

BERA (SAN JOSE) | DONEZTEBE (SAN PEDRO) | ELIZONDO (BAZTANDARRA)
ELIZONDO (BAZTAN) | LEITZA | LESA

- TRASLADOAK IRUÑA, DONOSTIA ETA IRUNGO OSPITALETATIK EDOZEIN HERRIETARA -
- LOREAK, HILARRIAK, ESKELAK, ERRAUSKETAK ETA ZERBITZU OSAGARRIAK -

BAZTAN

BESTAK → IRAILAREN 5ETIK 8RA

Ekitaldiz gainezka datoz aurten ere Arraiozko bestak

Larunbatean
gaupasa izanen
da Trikidantz
taldearekin,
gaita-joleak eta
DJ Julen

TTIPI-TTAPA

Arraiozko bestak ospatzeko lau eguneko egitarau zabala prestatu dute, ortziralean hasi eta astelehena bitarte.

ORTZIRALE, IRAILAK 5

- 12:00etan altxaferoa, segidan txistulariak.
- 14:00etan haurren bazkaria.
- 15:00etan haurren jokoak eta ondotik txokolatada.
- 19:00etatik 20:30era Oharkabe taldearekin dantzaldia.
- 21:30ean Baztango pak.

- 00:30ean Kontzertua Afu taldearekin eta dantzaldia Oharkabearekin. (Kubatak 3 euro eta txupitoak 2x1).

LARUNBATA, IRAILAK 6

- 10:00etan diana.
- 11:00etan herriko zaharrendako kartajokoak eta hamaiketakoa.
- 11:30ean haurrendako arrain harrapatzea Mardeako labade-roan.
- 11:30ean plater tiroketa.
- 14:30ean gazteen bazkaria.
- 17:00etan mustxapelketa Arizti elkartean.
- 18:30ean tortilla txapelketa eta segidan tortilla dastaketa.
- 19:30ean herriko dantzari tiikien emanaldia.
- 20:00etan dantzaldia herriko musikariekin, muxikoak eta bertze.
- 00:00etan gaupasa Tri-



ARGAZKIAK: XABI MARITORENAK UTZIAK

Herri kirol erakustaldiak eta mahai inguruko giroak ez dute huts egiten aurten ere Arraiozen.

kidantz taldearekin.
Gaita-joleak eta DJ Julen.

IGANDEA, IRAILAK 7

- 10:00etan Diana.
- 18:00etan Zurgai herri kirol taldearen emanaldia.

- 19:00etan Baztango dantzariak.
- 20:00etan kantaldia Leire Onsalorekin.
- 21:00etan dantzaldia Agerralderekin.

ASTELEHENA, IRAILAK 8

- 12:00etan haurren-

- ko jokoak.
- 14:30ean zikiro-jatea trikitilariak eta Agerralderekin.
- 17:00etan aulki-dantza herrikoia.
- 20:00 dantzaldia Agerralderekin.
- 00:00 Gaixoak Gu.

Mármoles SOULE
HILETA ARTEA
T. 948 453 444 | M. 629 659 583
ARIZKUN

VENTA PEIO
T. 902 210 800 • www.venta-peio.com

Bera (Administrazioa) 31780 BERA Dantxarinea 31712 URDAX Ibadin 31780 BERA Luzalde 31660 LUZAIDE

BESTAK → IRAILAREN 12TIK 15ERA

Herri bazkariarekin emanen diete bukaera bestei elbetearrek

Ortziral arratsaldeko txupinazoarekin hasiko dira

TTIPI-TTAPA

Gurutze Sainduaren omenez egiten dituzten bestak, aurten ere ortziraletik astelehenera ospatuko dituzte, irailaren 12tik 15era:

ORTZIRALE, IRAILAK 12

- 18:00etan txupinazoa eta bonbajaponiarrak.
- 19:00etan futbol partida: ezkonduak ezkongabeen kontra.
- 21:00etan Baztan Zopak.
- 22:30ean dantzaldia Frantxiakorekin.
- 00:00etan txoko goratzea.
- Ondotik dantzaldia Frantxiakorekin.

LARUNBATA, IRAILAK 13

- 09:00etan dianak.
- 14:30ean zikiro jatea Jaione Elizagoienera alaituta.
- 20:00etan dantzaldia Oharkabe taldearekin.



ARGAZKIAK: PELLO SAN MILLAN

Lehendabiziko egunean goratuko dute txopoa Elbeten.

- 22:00etan xingar jatea.
- 00:00etan Oharkabe taldearekin dantzaldia.
- Ondotik Tirri & Teri DJa.

IGANDEA, IRAILAK 14

- 09:00etan dianak.
- 11:00etatik 13:00etara eta 15:00etatik 18:00etara: puzgarriak, tren txutxua eta car-ak pedalekin.
- 11:00etan Meza Nagusia.
- 12:00etan luntxa.

- 14:00etan haurren bazkaria Posadan.
- 17:00etan mus txapelketa.
- 18:00etan haurren dantzaldia.
- 18:30ean txokolatada.
- 20:00etan dantzaldia Haspolariek taldearen eskutik.
- 22:00etan zozketa eta sari banaketa.

ASTELEHENA, IRAILAK 15

- 14:00etan herri bazkaria Karrikatxarren.

OHARRAK

Zikiro jaterako txartelak Elbeteko Posadan eta Karrikan daude salgai. Haurren bazkarira joan nahi duenak Posadan apuntatu behar du, baita mus txapelketan parte hartu nahi bada ere, besta aitzinetik eta bikoteko hamar euro ordainduta.

FLASH

Hiri hondakinen tasetan aldaketak

Udalak ohar bidez jakinarazi du hiri hondakin solidoak bildu, tratatu eta aprobetxatu edo desegiteko zerga-ordentzetan aldaketak egon direla aurtan. Hau ek dira aldaketa nagusiak: ordenantza honi dagokion ordainagiria Baztango herrien mugapean kokaturiko etxebizitza guztiei luzatuko zaie; hondakin tasari bikoizteko ordaintzen dira bilketari dagokiona eta tratamenduari dagokiona. Bada, bilketari dagokion tasaren zatian distantziaren arabera hobariak aplikatuko zaizkie kontenedore puntu hurbilena etxetik 500 metro baino gehiagora dutenei. Horretarako, hobaria udal bulegoetan eskatzea beharrezkoa izanen da; akitzeko, tasak seihilekoan behin kobratuko dira.

Nekazarien kalteak

Uztaileko uholdeen ondorioz, nekazariak izan dituzten kalteen berri jaso nahi du Udalak. Hala, irailaren erdialdera arteko epea ireki du, nekazariak beren ondasunetan izan dituzten kalteen balorazio ekonomikoa aurkezteko, kalte horiek aseguruetatik kanpo gelditu badira.

Ikastaroen plangintza

Ikasturte berriari begira, ikastaroen plangintza osatu nahirik dabil Kultura Batzordea. Hor-taz, 15 herrietan norbaitek ideien bat baldin badu edota bere herrian ikastaroren bat antolatu nahi badu, irailaren 5a baino lehen kultura@baztangoudala.eu -era igorri behar du.

ELBETEKo POSADA
ONGI PASA BESTAK!
6 logela bainugelarekin eta egongela bat
• Eguneko menua
• Aste hondarretan karta
• Enpresa otorduak
• Familia bilkurak
• Bataioak ...
Karrikaundi z/g
ELBETE
T. 948 581 519
info@posadaelbete.com
www.posadaelbete.com

CARLOS GARAIKOETXEA ETXENIKE
abokatua
Santiago, 59 2C · ELIZONDO
T. 948 581 468 M. 630 354 818

MENDI
ostatua
Santiago 25
948 580 313
ELIZONDO

MENDIALDE
Jatetxea
T. 948 453 060 · AMAIUR
www.mendialdea.com

BAZTAN

GIZARTEA → IRABAZI ASMORIK GABEKOENDAKO

Gizarte arloan ari diren entitateei diruz laguntzeko deialdia egin du Udalak

Lankidetza proiektuetarako deialdia ere egin du

TTIPI-TTAPA

Diru-laguntzak emateko bi deialdi egin ditu berriki Udalak. Horietako bat Baztanen esku hartu eta gizareratzea sustatzen duten irabazi-asmorik gabeko talde, entitate, kolektibo eta elkarteek bideratua da. Diru-laguntza honen helburua prebentzioaren,

laguntzaren, aisia eta denbora librearen eta gizareratzearen arloko lana eginez herritarren ongizatea bultzatuko duten programak sustatzea da, hau da, espresuki, kolektibo ahulei, behar bereziak dituztenei edo gizareratzeke zailtasunak dituztenei zuzenduta dauden programak sustatzea.

Bigarren laguntza deialdia, nazioarteko lankidetzarako proiektuendako da, garapen bidean diren herrialdeetako komunitateen ahalmen



ARGAZKIA: ONDIKOL

Elkartasuna garaile Baztandarren Biltzarrean

Aurtengo Baztandarren Biltzarra berezietan bereziena izan da. Uholdeen ondorioak gaingiduta elkartasuna izan zen nagusi. Elizondoko koadrilla guztiek bat egin zuten orga bakarrean, hain zuzen orduan egindako lanak eta jasotako elkartasuna eskertzeko. Orga apainduen lehiaketan, berriz, Gartzain izan zen irabazle, bigarren saria Berroetarendako izan zen eta hirugarrena Elbeterendako.

sozio-ekonomikoak garatzen laguntzeko eta haien oinarritzko beharriaz asetzen eta tokiko giza baliabideak bultzatzen laguntzeko. Haurrei erabateko laguntza ematea leheneztiko da eta horrekin batera hauek izanzen dira lehentasunez jarduteko arloak: muturreko pobre-

zia eta goseta desageraztea; oinarritzko hezkuntza unibertsalerako eskubidea; genero berdintasuna, eta emakumeek parte hartzeko eta erabakitzeke duten eskubidea; haurren hilkortasun tasa murriztea; berte eritasun batzuen artean, GIBaren, paludismoaren eta malaria-

ren eragina murriztea; ingurumenaren iraunkortasuna eta entitate bat bultzatzea munduko garapena sustatzeko.

Bi deialdien kasuan irailaren erdialdera arteko epea izanzen da proiektuak aurkezteko. Hori udaletxean egin behar da, 09:00etatik 14:00etara.

GIZARTEA → MUTILDANTZAK

Baztango Mutildantzari Taldeak normaltasuna berrezartzeko deia egin die instituzioei

TTIPI-TTAPA

Baztango Mutil Dantzari Taldeak baztandar guztiei eskerrak eman nahi izan dizkie ohar bidez, «Baztandarren Biltzarrean eta Elizondoko besetean izandako mutildantzen emanaldietan erakutsi duten jokabide eta gizatasunagatik».

Ez dituzte alde batera utzi nahi izan «azken urteetako gertakari desatsegin batzuk (Elbete 2013, Gartzain 2013, Elizondo 2014)», baina honen inguruan «bakoitzak

bere ondorioak atera ditzala», diote oharrean. Gaineratu dute, «mutildantza tradizionala irudikatu dutenean, ez dituztela inoiz emakumeak diskriminatu nahi izan».

Elizondoko beste begira, Santio Egunean, «herriko plazan mutildantza mistoak normaltasun osoz ospatzen ari zirela, Ikastolako parkera hurbildu zen jendetza eta dantzari kopurua masiboa izan zela» azaldu dute, «ehunka biztanle eta 50 dantzari baino gehiago



ARGAZKIA: ONDIKOL

Baztango Mutildantzariak Urdazubiko Burdinaren Egunean eskaini zuten saioaren ondotik.

mutildantza tradizionalari babesa emanez».

Uztailaren 26an, mutildantza tradizionala toki publikoan ezin zela dantzatu eta, Elizondoko barride batek, Ana Mari Marinek, bere loretoia eskaini zuela azaldu du Mutildantzari Taldeak eta eskerrak eman nahi izan dizkiote. 600 lagun baino gehiago bildu omen ziren.

Uztailaren 27an, 70 mutildantzari baino ge-

hiago mutildantzan ibili zirela dio oharra, eta ekitaldiari akabera emateko «gertakari hunkigarria» gertatu zela: «zortzikoa dantzatu zen eta honetara hainbat emakume gehitu ziren dantzarien eratzun handia osatuz».

Mutildantzari Taldeak eskerrak eman nahi dizkiete Baztango biztanle, dantzari, txistulari, atabalarari eta bereziki elkarteak osatzen duten emaku-

meei. Eta Udalarari eta herrietako alkateei, berriz, «normaltasuna berrezar» dadin dei egin diete, «2015ean biziki espero dugun elkartasuna behingoz lor dezagun, gure karriketan mutildantza behingoz gozatu ahalizateko. Dantza hau sentitu eta isladatzeko modu bikak (tradizionala eta mistoa) normaltasun eta errespetu osoz eman behar direla onartuz».

HARROBIA → LANAK GELDITZEA ESKATZEN DUTE

Haserrea eta kezka eragin dituzte Alkerdi Auzoko leherketek

Herritarrek SOS Alkerdi plataforma sortu dute ondarea babesteko

Iñigo IMAZ

Uztailaren 15ean Marmoles Baztan enpresak ustiatzen duen Alkerdiko harrobian lehortarazitako 2.000 dinamita kiloek urdazubiarren kezka eta haserrea piztu dituzte.

Alkerdiko kobazuloek balio arkeologiko nabarmena dute. Berroberria-Alkerdiko haitzuloe-tako grabatuen babesa lehenesteko interes kulturalerako ondasun izaera eman zitzaion guneari 1985eko ekainaren 25ean onarturiko 16/1985 Ondare Historiko Artiskoaren Legearen bidez. Bertan biltzen da marmolaren ustiapena egiterakoan Alkerdi eta Berroberriako lezeen babesa bermatu behar harko dela. Azken leherketek herriko ondarearen etorkizuna zalantzan jartzen dutela uste dute urdazubiarrek.

Uztailaren 18an ezohiko batzarra egin zuten eta bertan Santiago

Villares alkateak azaldu zuen Herriko Etxeak ez zekiela ezer harrobiaren ustiaketa buruz, eta udal lizentzia berriak ez zitzaizela eman. Bere hitzetan «beti egon dira leherketak harrobian, eta berdintsu jarraituko zutela uste genuen. Duela bi edo hiru hilabete jakin genuen ustiapen sistema berri bat erabiltzeko asmoa zutela». Izan ere, orain arte 2 kilo dinamita erabiltzen ziren, eta sekula ez lezetatik 500 metro baino guttiagora, uztailaren 15ean ordea, 2.000 inguru erabili ziren eta 120 metro baino guttiagora egin zituzten leherketak. Alkatearen ustez, «herriak ez du inolako onurarik eskuratu-ko ustiapen honekin, haatik, turismoa kaltetuko du».

SOS ALKERDI PLATAFORMA SORTU DA

Egoera honi aurre egiteko asmotan, SOS Alkerdi plataforma sortu dute. Dagoeneko 130 herritarrek eman dute izena taldeko kide izateko eta herriko ostatu, denda, eta gune turistikoetan Urdazubiko ondare kulturala babestearen aldeko 2.000 sina-



UTZITAKO ARGAZKIAK

Irudian Zelaieta III-ko sarrera suntsitua.

SOS ALKERDIREN ESKARI NAGUSIAK

- Alkerdi, Berroberria eta Zelaieta lezeak arriskuan jartzen dituzten harrobi lanak geldiaraztea.
- Inplikaturik dauden administrazioei leze hauek babesteko irtenbideak bilatzea Europako, Estatu-ko eta Foru eta Udal araudiak betearaziz.

dura baino gehiago jaso dituzte. Manifestu bat ere idatzi dute eta bertan adierazi dute zein den euren helburua «Urdazubiko ondare kulturala eta ingurugiroa babestea, baita urdazubiarren bizimodua ere. Marmoles Baztan enpresak ustiatzen duen harrobian erabiltzen dituen ateratze metodoekin arriskuan jarriak direnak».

Kezka ere adierazi zuten «udal hirigintza araudietan onarturikoak baino lehergailu kar-

ga handiagoak erabili direlako». Inguruetako auzotarren egunerokoa ere inpaktu aski ezkorra eragiten duela diote, «herritarren osasunari kalte eginez, ongizatea eta bizitza soziala eta ekonomikoa arriskuan jarritz, turismoari, merkataritzari eta

lehen sektoreari kalte eginez». Horregatik harrobiko lanak bertan behar uztea eskatzen dute. Administrazio ezberdinetan hainbat instantzia aurkeztu dituzte eta Udalari eta Nafarroako Gobernuari proiektua gelditzeko urratsak emateko eskatu diote.

KULTURA

Igande honetan Errotaren Eguna ospatuko dute

Baztan-Bidasoko erroten artean txandaka egiten den besta, Monjeen errota zaharrean izanen da, igandean, irailaren 7an. Baztango Infernuko Errotan egin zen iaz eta han jaso zuen lekukoa Urdazubik. 10:00etatik 14:00etara errotako ateak zabalik egon dira, artisautza azoka ere izanen da eta taloak dastatzeko aukera ere izanen dute hurbiltzen direnek. Musika animaziorik ere ez da faltako. 13:00etan lekukoa emanen diete heldu den urtean Errotaren Eguna egiten den herriko ordezkariak eta 14:00etan herri bazkaria egiten dute.

ARMUA JATETXEA



T. 948 599 131
Zugarramurdi errep. 3 km
URDAZUBI

Alberto RETEGI
abokatua



948 630 763 · Altzate, 17 · BERA

JATETXEA-ERRETEGIA
MONTXO
OSTATUA-TABAKO-DENDA



Egunero irekia
09:00etatik
02:30era

Dantxarineatik
2 km.tara

PLATER KONBINATUAK · OGITARTEKOAK
MENUAK ENKARGUZ · PINTXOAK
ESPEZIALISTAK ARRAIN ETA TXULETOIAN
ANZAN-BORDA · URDAZUBI | 948 599 039
montxoblanco@gmail.com

ZUGARRAMURDI

KULTURA → IKUSKIZUN BEREZIA

‘Sorgin haizeak’ ikuskitzuna eskainiko dute irailaren 20an lezean

Margari eta Koro

Denetarik izan genuen bestetan: eguraldi txarra Andremari egunean, non dantzarien emanaldia desitxuratu zen (eta dantzariak tzipatu, noski). Zikiro eguneko ilunabarrean ere zirimir zikin bat egin zuen, baina ez zuen giroa batere hondatu. Zerbait ezkorra izanda, aipatzekoa da herri-afariak indarra galdu duela, mozorro gauak bezala, arras jende gutti animatu baitzen.

Bertzalde, dantzarien aldetik bi nobedade izan

ziren, Meza Nagusian dantza bat eskaini zutela, eta bertze bat bi pilota partiden artean. Jiganteak ere aurten pulit-pulit atera ziren, soineko berriak estreinatu baitzituzten Enkarna eta Gurutxeri esker. Pilota finaleko irabazleak Klemen eta Olibie izan ziren, eta azpitxapeldunak Manu eta Noel. Eta finitzeko, aipatu herriko punk taldeak plazan debutatu zuela, Joselu Anaiak taldearen telonero bezala. Gaueko dantza emanaldiaren deskantsuan aritu ziren.



ARGAZKIA: MARGARI ETA KORO
Ahate jokoa bestetan.



ARGAZKIA: MARGARI ETA KORO
Joko besta.

Besta eta refetak pasatu dira, baina oraindik bada lezean eskainiko den bertze ikuskizun bat: *Sorgin haizeak* antzerkia, Berako abesbatzakin batera, eta berezitasun bezala, zikiro erretze erakusketa eta dastaketa ere izanen dira. Irailaren

20an egingen da. Datu gehiago hurrengo alean.

Apeza aldaketak

Orain arte herriko apezak izandako Juan Zabala Donezteberat gan zaila. Bere ordezkari Jabier Al-dabe etorri da, Elizondon laguntzaile bezala

aritu dena eta agorri-laren 20an eman zuen bere lehen meza gurean.

Azkeneko hamabi urteetan, hau da etortzen zaigun bortzgarren apezak, eta halako denbora ttikian hainbertze apezak aldaketa izatea ez du batere gustuko jendeak.

SENPERE

KULTURA → IRAILAREN 12AN

Marianne Aya Omac kantariak kantaldia eskainiko du elizan

Franck DOLOSOR

Marianne Aya Omac kantariak kontzertua eskainiko du irailaren 12an Jondoni Petri elizan, 19:30ean. Joan Baez artista ospetsuarekin elkarlan frango egin izan du Aya Omacek. 9 urte bertzerik ez zituelarik hasi zen musika jotzen: bortz urtez pianoa ikasi zuen eta geroago gitarra. 18 urtetan Mexikorat joan zen bizitzera eta hantxe

landu zituen bere lehen sorkuntzak. 2005ean Choeur de Buèges taldea sortu eta zuzendu zuen. Hiru urte geroago lehen diska plazaratu zuen, 2011n *Sofo* deitzen den bigarren bilduma grabatu zuen Joan Baezekin. Elkarrekin 40 bat kontzertu eskaini dituzte munduan barna. 2013az geroz, Vaya Con Dios talde belgikarrekin dabil. Tarteka bakarrik ager-



ARGAZKIAK: FRANCK DOLOSOR

Amotzen ondotik Ibarruneko hartuko du besten lekukoa

Giro ezin hobean ospatu ziren Amotzeko bestak eta orain bestazaleak Ibarrungo Mikelen beha daude, aurten Senperen ospatuko diren auzoetako azken bestak, hain zuzen. Irailaren 26an ortziralararekin xerri ttiki jatea egingen dute Bidekoa taldearen konpainiarekin. Gatibu, Trikizio eta Arrantzaleak taldeak ere entzun ahal izanen dira asteburuan. Astelehenean, gazteek mozorroak aterako dituzte eta aurtengo gaia *disco* giroa da, hasi beraz 80. hamarkadako jantziak prestatzen...

tzen da eta molde hortan kantaldia eskainiko

du Senperen. Sartzea 12 eurotan finkatu dute eta

urrik izanen da 12 urte-tik beheitikoentzat.

BESTAK → BURUILAREN 13TIK 17RA

Sara Korrika lasterketarekin abiatuko dira bortz eguneko besta bikainak

1.700 euro
banatuko dira
hondar
eguneko
azienda priman

Joana GERENDIAIN

Sarako Besten Komiteak bortz eguneko bestak antolatu ditu aurreko ere.

LARUNBATA, BURUILAK 13

- 09:00etatik 19:00etara Ball-Trap (plater tiroketa) Plaziden-bordan.
- 17:00etan Sara Korrika (12 kilometro).
- 21:30ean Perkusioak Batakouma taldearekin.
- 23:00etan Kontzertua Le Catcheur, La p... et le Dealer taldearekin.
- 00:00etan dantzaldia Koloka taldearekin. Gau guzian, karrikak animatuko dituzte Iparraldeko Gaiteroek eta txarangak.

IGANDEA, BURUILAK 14

- 10:00etan Meza Nagusia Urruñarrak klarekin. Itzulin itzuli Mariñelak Tanborradarekin. Gaiteroak
- 10:30ean Luzean errebotean.
- 16:30ean karrikan ibilaldia. Joaldunak. Aha-te Jokoa. Euskal kirolak.
- 19:00etan Aperitifa Sarako Kantariak-ekin.

- 22:00etan kantaldia Amaia Riouspeyrou-sekin.
- 23:30ean suzko zezena.
- 23:45ean dantzaldia Trakets taldearekin. Txarangaita karriketan.

ASTELEHENA, BURUILAK 15

- Goizean itzulin itzuli gaitero eta txistulariekin.
- 10:30ean luzean errebotean.
- 13:30ean zikiro jatea Olhain ikastolak antolatua eta oihal etxeak aterpeturik.
- 16:30ean Jokoak plazan: Sara-Amotz
- 17:00etan esku huska trinketea, esku pilota txapelketako finalerdia: Sebastien Gonzalez eta Bixintxo Bilbao-Sebastien Sorhuet eta Paskal De Ezkurra. Olivier Larretxea eta Battit Ducassou-Ximun eta Laurent Lambert.
- 18:30ean euskal dantzak Zazpiak Bat taldearekin.
- 20:00etan aperitifa trikitilariekin eta Saranga taldearekin.
- 22:00etan kantaldia Hiru Soinu taldearekin.
- 23:00etan dantzaldia Gaubela taldearekin. Gau guzian Xaranga.

ASTEARTEA, BURUILAK 16

- Goizean itzulin itzuli



ARGAZKIAK: BESTEN KOMITEA

Joan den urteko desfilean atera ziren gazteetako batzuk ageri dira goiko argazkian, eta beheitikoan ahate jokoa.

gaitero eta txistulariekin.

- 09:00etan hasi eta egun osoz trinketea Pasakako Lagunak Tour.
- 10:30ean luzean errebotean.
- 17:30ean Joko Garbi errebotean. Lehenik pilota eskolako haurrak, gero helduak.
- 19:00etan Mutxikoak Kuxkuxtu txarangarekin.
- 20:00etan Gaztetxean Fluo Gaua.
- 20:30ean aperitifa trikitilariekin.
- 22:00etan dantzaldia Samain taldearekin.

Gau guzian Kuxkuxtu karrikak animatzen.

ASTEAZKENA, BURUILAK 17

- Goizean itzulin itzuli gaitero eta txistulariekin.
- 09:00etan Sarako Azienda prima Trinketeko zabaldeia.
- 10:30ean puzgarriak haurrentzat plazan.
- 10:30ean Xoko txapelketaren errebantxa trinketea. Ondotik, Xoko desafioa.
- 17:00etan esku huska plazan, Euskal Herriko bestetako esku pilota txapelketako finala.

- 18:00etan esku huska trinketea, esku pilota txapelketako finala. Trinketea eta plazan bertsulariak: Eneritz Zabaleta, Odei Barroso, Xumai Murua. Gai emaille: Karlos Aizpuru. Zozketa.
- 19:30ean aperitifa Erramun Martikorena eta Mikel Markezekin.
- 22:00etan dantzaldia Kiki Bordatxorekin.
- 23:30ean suzirien tirokada.
- 00:30ean dantzaldia Joselu Anaiak.
- Gau guzian Los Incongnitos karrikak animatzen.



SARA

HERRIKO ETXEA

*Plazan elkar
ikusiko dugulakoan
Herriko Kontseiluak
besta onak opatzen dauzkitzue*

SARARI BALHOREAREN
ETA LEYALTASUNAREN
SARIA EMANA
LUIS XIV-EK 1693-AN

SARA

KIROLA → 51. EDIZIOA

Joseba Larralde beratarrak irabazi du kontrabandisten lasterketa

TTIPI-TTAPA

Sarako Kontrabandisten Lasterketaren 51. edizioa jokatu zen abuztuaren 24an, eta lehenbiziko aldiz Joseba Larralde beratarra izan zen helmugaratzen lehena. 33 lasterkarik egin zuten ibilbidea eta Larralde 41 minutu eta 9 segundotan egin zuen ibilbide osoa. Joan den urtean bigarren izan zen. Aurtengoan, bigarren helmugaratu zena Asier Apezetxea aranztarra izan zen

(43:28) eta hirugarrena Iñigo Lasaga beratarra (43:38). Lasagak 2009ko edizioan irabazi zuen.

Lasterkari gehiago ere joan ziren esku aldetik. Joseba Lasarte beratarra, adibidez, hamargarren sailkatu zen eta Angel Ponbar beratarra hamaseigarren. Parte hartzerik izan ez zuena Fernando Etxegarai beratarra izan zen, zuntz hausturatik ez zelako osatua. Etxegaraik zazpi aldiz ira-



ARGAZKIA: JOSEMARI TELLETXEA

Iñigo Lasaga, Joseba Larralde eta Asier Apezetxea, podiuma osatu zuten hiru lasterkariak.

bazi du lasterketa hau eta berea da errekorra ere, 2006an egina: 38 minutu eta 36 segundo.

Rekordatorioak egiten ditugu

ttipi-ttapa

Koskontako Bidea, 7-1
LESAKA | 948635458

*Lagunen lagun xamur ta goxo
Bizipoz begien printza
Hainbertze bihotz ireki duen
Irribarre baten giltza
Xumeki bezain zuzen eraikiz
Pentsamendu ta ekintza
Zintzo ta garden maitasunezko
Besarkadaren geriza
Orain bidegurutzean zure
Pausuak dantzaz dabilta
Guretzat zarenaren indarrak
Loratuko du zuhaitza
Zenbat kontu errana da zure
Ixiltasunaren hitza
Orririk orri gordeko dugu
Idatzi duzun bizitza.*

Gurutze IPARRAGIRRE OSKOZ

Arantza, 2014ko uztailaren 15ean

ZURE FAMILIA

Eskerrik asko une gogor hauetan gure ondoan egon zareten guztiei.

Maite AROZARENA BENGOTXEA

Amaiuurren, 2014ko uztailaren 27an

Jada asteak pasatu dira etxean ez zaudenetik, halare inoiz ez zara joanen gure bihotz barrenetik. Zuk erakutsi duzun guztia kontutan ongi harturik, bizitza bizi behar dugula ikasi dugu zuek. Zauden lekuan zaudela ere, milesker guztiagatik.

ZURE FAMILIA

Pilar PABOLLETA IRAZOQUI

Bera, 2014-7-15

«Erein duzun haziak loratzen dirau»

Esker aunitz jasotako babesa eta berotasunagatik

Unsiön-Pabolleta familia



**ZURE OSPAKIZUNETARAKO
BEHAR DUZUN GUZTIA**

- ♥ Soinekoak
- ♥ Ilerako apaingarriak
- ♥ Poltsak
- ♥ Bisuteria
- ...

Bidasoa, 12 • BERA
948 631 425

EZKONTZAK

Mikel Errandonea Fagoaga eta **Leire Antxorena**, Bera eta Zarauzkoa, uztailaren 26an Zarautzen.

Antonio Maria Telletxea Ordoki eta **Oihana Apeztegia Aiestaran**, Lesakakoa, uztailaren 19an, Lesakan.

Xabier Andueza Espelosin eta **Lurdes Larzabal Antxordoki**, Sunbilla eta Igantzikoa, uztailaren 19an Igantzin.

Diego Marcel Nuñez Correa eta **Katherine Daniela Fagundez Nuñez**, Urugaikoa, abuztuaren 10ean Lesakan.

Nikola Beloki Mendizabal eta **Ane Ibarzabal San Sebastian**, Errenteria eta Lesakakoa, abuztuaren 9an Lesakan.

Iñigo Ugarte Gonzalez eta **Maria Concepcion Almandoz Aierza**, Hondarribikoa eta Igantzikoa, uztailaren 26an, Arantzan.

Jaione Irigoien Madariaga eta **Iñigo Garmendia Garmendia**, Arantza eta Urrestillakoa, abuztuaren 23an.



**ESKOLARAKO
PRESTATU:**

mantxalak, txandalak, motxilak...

Zazpigorutze, 1 • DONEZTEBE • 948 450 252

SORTZEAK

Araitx Etxeberria Aroztegi, Arraizkoa, uztailaren 14an.

Ekai Iratzoki Abezia, Gasteizkoa, uztailaren 4an.

Leire Rodrigex Irigoien, Lesakakoa, uztailaren 15ean.

Ioritz Madariaga Beizama, Arantzakoa, uztailaren 29an.

Bruno Genua Ruiz, Etxalarkoa, abuztuaren 2an.

Izaro Landa Iparragirre, Arantzakoa, abuztuaren 4an.

Nahia Bazterrika Larralde, Sunbilla-koa, abuztuaren 13an.

Aritz Antoni Peri, Zugarramurdikoa, abuztuaren 18an.

Norbaitek bere datuak sortze eta ezkontzen atalean agertzea nahi badu, 948 635458 telefonora deitu beharko du.

HERIOTZAK

Maria Goia Etxebeste, Berakoa, uztailaren 19an, 85 urte.

Jose Antonio Migelena Ariztegi, Urrozkoa, uztailaren 21ean, 72 urte.

Pascual Uztaritz Arretxea, Iruritikoa, uztailaren 21ean, 79 urte.

Miguel Almandoz Tapia, Lesakakoa, uztailaren 22an, 66 urte.

Rosario Lizartza Baraibar, Leitzakoa, uztailaren 23an, 85 urte.

Amparo Larnaga Mitxeko, Oieregikoa, uztailaren 23an, 96 urte.

Maria Mariezkurrena Iraizoz, Leitzakoa, uztailaren 24an, 94 urte.

Ricardo Garcia Martinez, Elizondokoa, uztailaren 24an, 95 urte.

Maria Concepcion Ugarte Ortiz, Elizondokoa, uztailaren 25ean, 85 urte.

Jose Joaquin Sagastibeltza Arribilla, Leitzakoa, uztailaren 27an, 84 urte.

Manuel Goñi Gamiotxipi, Iruritikoa, uztailaren 27an, 70 urte.

Maite Arozarena Bengotxea, Amaiurkoa, uztailaren 27an, 56 urte.

Jose Antonio Orradre Garmendia, Elizondokoa, uztailaren 30ean, 81 urte.

Marcelino Ezkurra Mutuberria, Sal-diaskoa, uztailaren 31n, 77 urte.

Rosa Maria Otxoteko Larralde, Lesakakoa, abuztuaren 2an, 40 urte.

Eduardo Sarratea Elizaintzin, Elizondokoa, abuztuaren 2an, 67 urte.

Milagros Maritxalar Alzugarai, Lesakakoa, abuztuaren 6an, 72 urte.

Jose Ramon Villabona Saralegi, Leitzakoa, abuztuaren 7an, 58 urte.

Carmen Ordoki Mitxelena, Igantzikoa, abuztuaren 8an, 84 urte.

Begoña Almandoz Larralde, Elgorriagakoa, abuztuaren 10ean, 73 urte.

Juan Martin Maia Sanzberro, Etxalarkoa, abuztuaren 14an, 93 urte.

Rafaela Ranera Maseli, Berakoa, abuztuaren 18an, 97 urte.

Jose Maria Aranburu Irazoki, Berakoa, abuztuaren 19an, 84 urte.

Victoria Trantse Alzugarai, Elizondokoa, abuztuaren 25ean, 89 urte.

Salbador Elizondo Mitxelena, Berakoa, abuztuaren 25ean, 78 urte.

Angel Arguelles Villanueva, Amaiurkoa, abuztuaren 26an, 52 urte.



Nicolas TELLETXEA AROZENA

Igantzi, 2012ko irailaren 10ean

II. URTEURRENA

*Denbora pasatuta ere,
gure artean zaude bizirik.
Zuk emandako guztia
gurekin geldituko da.*

*Bizi garen artean
ez zaitugu ahaztuko.*

ZURE FAMILIA



Joxe ITURRIA LASAGA

Lesakan, 2014ko uztailaren 2an, 99 urterekin

*Udako egun hartan isil-silik
joan zinen gure ondotik.
Ziur gaude, zure laguntza
izango dugula hor goitik.*

*Bizi luze eta emankorra
zure arrastoak ugariak dira inguruan,
ederrena, maite zaitugunon bihotzetan,
aita-aitatxi.*



ARGAZKIA: ALICIA DEL CASTILLO

Txapeldun eta txapeldunordeak, agintari eta laguntzaileekin batera.

LAXOA → BAZTAN-ERREKAKO XXXV. TXAPELKETA

Doneztebek hemeretzigarren aldiz jantzi du txapela

9-5 irabazi zion abuztuaren 2an Oizko plazan jokaturako finalean Iruritari

TTIPI-TTAPA | OIZ

Baztan-Errekako 35. Laxoa txapelketaren finala jokatu zen abuztuaren 2an Oizen eta bigarren urtez segidan Doneztebe A taldea suertatu zen garaile, 9-5 irabazi baitzion Irurita Bri. Doneztebeko Jokin Arraztoa izendatu zuten finaleko onena.

Doneztebe A taldearekin Pascual Bertiz sakalaria, Koldo Legarra numeroa eta Jokin Arraztoa eta Javier Bertiz koartoa aritu ziren. Azpitxapeldun izan zen Irurita B taldean, berriz, Xabi Barberena sakalaria, Gorka Urtasun numeroa eta Egoitz Prim eta Karlos Goikoetxea koartoa aritu ziren. Marrak zaintzen Alberto San Miguel Oizko al-



ARGAZKIA: ALICIA DEL CASTILLO

Txapeldunak, Alberto San Miguel Oizko alkatearekin.

katea aritu zen eta epaile lanean Doneztebeko Eduardo Oizartzabal, Iruritarako Guillermo Etxenike eta Oizko Lander eta Iñaki Mendiola.

Lehenbiziko jokoa iruritarrek egin bazuten ere, hasieran berdintasun handia izan zen: 0-1, 1-1, 1-2, 2-2 eta 2-3 aitzinetik izan ziren baztandarrak. Baina horren ondotik, bortzjoko segidan egin zuen

Doneztebek (7-3). 7-4 eta 8-4koaren ondotik, bosgarren jokoa egin zuen Irurita, 25 minutuko lehiaren ondotik, 22 aldiz a dos egon eta gero. Alferrik izan zen, azken jokoa doneztebarrek egin baitzuten.

HIRUGARREN POSTUA ERE DONEZTEBERA

Hirugarren posturako norgehiagokan ere Doneztebe Bk (Javier

Almandoz, Asier Mutuberria, Juan Telletxea eta Bittor Mendiburu) 9-4 irabazi zion Irurita Ari (Joseba Urtasun-Oscar Urrutia-Iñaki Etxandi-Jagoba Ramos).

Finalaren ondotik egin zen sari banaketa. Alberto San Miguel Oizko alkateak eman zizkien garaikurrak eta txapelak Doneztebe A taldekoei eta sari banaketan izan ziren Jose Ramon Iriarte Nafarroako Pilota Federazioko presidentea, Cesar Gonzalez de Heredia eta Katin Iriarte, Pilotarien Batzarra elkarteko presidente eta presidente ordea, edo Valentziako *Joc de pilota* eta bertze modalitatetako aditua den Alberto Soldado, bertzeak bertze. Erran bezala, Mikel Eizagirre zaleak ematen duen finaleko goantelari onenarentzako saria Jokin Arraztoa jaso zuen.

Ondotik, afari bikaina izan zuten Oizko elkarteak.

GAZTEEN TXAPELKETA

Gazteen finala irailaren 13an

TTIPI-TTAPA

Uztailaren 30ean hasi zen Baztan-Errekako gazteen laxoa txapelketa. Zortzi talde ari dira lehian, iaz baino 3 gehiago, bi multzotan banatuak. Doneztebek hiru talde aurkeztu ditu, Arraioz eta Oizek bina eta Irurita bakarra. Multzo bakoitzeko bi lehenbizikoek finalerdiak jokatuko zituzten abuztuaren 30ean eta irailaren 6an eta finala irailaren 13an, 17:30etik aitzinera jokatuko dute Oizko plazan. Finalerdi eta finaleko partidak 9 jokora izanen dira.

TXAPELDUNAK

1980	IRURITA
1981	DONEZTEBE
1982	DONEZTEBE
1983	OIZ
1984	OIZ
1985	DONEZTEBE
1986	DONEZTEBE
1987	DONEZTEBE
1988	OIZ
1989	DONEZTEBE
1990	OIZ
1991	IRURITA
1992	DONEZTEBE
1993	IRURITA
1994	DONEZTEBE
1995	DONEZTEBE
1996	DONEZTEBE
1997	DONEZTEBE
1998	DONEZTEBE
1999	ARRAIOZ
2000	DONEZTEBE
2001	ARRAIOZ
2002	IRURITA
2003	DONEZTEBE
2004	IRURITA
2005	DONEZTEBE
2006	DONEZTEBE
2007	IRURITA
2008	DONEZTEBE
2009	ARRAIOZ
2010	IRURITA
2011	IRURITA
2012	IRURITA
2013	DONEZTEBE
2014	DONEZTEBE

AIZKORA → ABUZTUAREN 10EAN SUNBILLAN

Mugertza eta Atutxa nagusi XIII. Latasa Memorialean

Miel Mindegia kanako enborra moztu du 65 urterekin

TTIPI-TTAPA

Ramon Latasa zena-ren omenez hamahirugarren urtez Sunbillan antolatutako aizkora-sariketan Aitzol Atutxa bizkaitarra eta Ugaitz Mugertza gipuzkoarra nagusitu ziren abuztuaren 10ean.

Eusko Label txapelketan ere garaile suertatu diren irabazleek 26 minutu eta 23 segundo behar izan zituzten pro-

bako hamar kanaerdi-koak eta 60 ontzako sei enborrak mozteko. Nahiz eta lehen enborrean boskoteko azkenak izan, poliki-poliki nagusitzen joan ziren eta azkenean, kasik bi minutuko alde atera zieten bigarrenei.

Hain zuzen, bigarrenak Floren Nazabal eta Ander Erasun aurtiztarra izan ziren (28:05) eta Iñaki Azurmendi eta Jon Rekondo leitzarrak osatu zuten podiuma (29:50).

Podiumetik kanpo eta ordu erdi baino gehiago lanean eman behar izan zuten laugarren



ARGAZKIA: JUAN MARI ONDIKOL

Latasa Sariko partehartzaileak goitian eta Mindegia kanako enborrean beheitian.

izan ziren Joseba Otaegi eta Joxemari Olasagastik (30:32) eta bosgarren izan ziren Donato Larretxea eta Felix Etxeberria (31:59).

Latasa-ren omenezko jaialdiaren baitan, Miel Mindegia handiak kanako enborra (bi metro eta erdiko borobila) moztu zuen 16 minutu eta 44 segundotan, marka bikaina eginez bere 65 urtetan. Sunbillako frontoia betetzen zuen jendetzaren txalo zaparrada handia jaso zuen sarizat Ezkurakoak.



SAILKAPENA

1	Aitzol Atutxa-Ugaitz Mugertza	26:23
2	Floren Nazabal-Ander Erasun	28:05
3	Iñaki Azurmendi-Jon Rekondo	29:50
4	Joseba Otaegi-JM Olasagasti	30:32
5	Donato Larretxea-Felix Etxeberria	31:59

AIZKORA → ABUZTUAREN 17AN EZKURRAN

Miguel Angel Etxeberria garaile 3. mailako txapelketan

Indakotxearekin batera bigarren mailan ariko da hurrengo urtean

TTIPI-TTAPA

Ezkurako besten barne, abuztuaren 17an jokatu zen Nafarroako III. Mailako Aizkora Txapelketaren finala. Bortz aiz-

kolari aritu ziren lehian eta 45 ontzako bi enbor eta berte bi kanaerdiko ebaki behar izan zituzten.

Hirugarren enborrera arte aizkolariak nahiko berdinduak ibili ziren baina hortik aitzinera Beintza-Labaiengo Etxeberria nagusituz joan zen eta bera izan zen languztiak osatzen bizkorrena. Bigarren sailkatua Zu-



ARGAZKIA: FERNANDO ETXEBERRIA

Argazkian Nafarroako III. Mailako Aizkora Txapelketaren finalean aritu ziren bortz aizkolariak ageri dira, tartean Miguel Angel Etxeberria txapelduna.

SAILKAPENA

1	Miguel Angel ETXEBERRIA (Beintza Labaien)
2	Mikel INDAKOTXEA (Zubieta)
3	Joxean ETXEBERRIA (Ziga)
4	Oier KAÑAMARES (Arostegi)
5	Pello TELLETXEA (Beintza-Labaien)

bietako Miel Indakotxea izan zen, hirugarren Ziga-k Joxean Etxeberria gelditu zen, Arostegiko Oier Kañamares laugarren sailkatu zen eta Beintza-Labaiengo Pello Telle-txea bosgarren.

Miguel Angel Etxeberria eta Miel Indakotxea lehen bi sailkatuak heldu den urtean bigarren mailan ariko dira.



UTZITAKO ARGAZKIA

Txapeldun eta txapeldunordeak, udal ordezkari eta antolatzaileekin batera.

PILOTA → DONOSTIAREN KONTRAKO FINALEAN HIRU PARTIDETATIK BI IRABAZITA

Euskal Herriko Herriarteko txapelketa ere irabazi du Berak

Bortzirietatik 400 bat lagun joan ziren Atano III. pilotalekuan Bera eta Donostiaren artean. Azkenean, hiru partidetatik bi irabazita, Berak irabazi zuen lehen aldiz txapelketa hau. Giro bikaina izan zen Donostiako pilotalekuaren harmailetan, 600 pertsona inguru hurbildu baitziren, haietatik 400 pertsona inguru, lau autobus eta hainbat auto partikular bete zituzten bortzirietarrak ziren.

TTIPI-TTAPA

Euskal Herriko herriarteko pilota txapelketaren finala jokatu ziren uztailaren 26an Donostiko Atano III. pilotalekuan Bera eta Donostiaren artean. Azkenean, hiru partidetatik bi irabazita, Berak irabazi zuen lehen aldiz txapelketa hau. Giro bikaina izan zen Donostiako pilotalekuaren harmailetan, 600 pertsona inguru hurbildu baitziren, haietatik 400 pertsona inguru, lau autobus eta hainbat auto partikular bete zituzten bortzirietarrak ziren.

Denetara 3 partida jokatu zituzten. Lehenengo partida kadete mailakoa izan zen. Oihan Canabal igantziarrak eta Harri Maritorena bera-



UTZITAKO ARGAZKIA

Beratik eta Bortzirietatik 400 bat ikusle joan ziren, horietako aunitz zapi gorri eta guzti.

tarrak 13-22 galdu egin zuten Bikuña eta Alberdiren aurka.

Bigarren partida jubenil mailakoa izan zen. Beñat Mitxelena berrak eta Jon Olaizola lesakarrak 22-7 irabazi zieten Chiapuso-Aranguren-eri. Donostiarrak hobeki hasi ziren, baina segidan eman zioten buelta partiduari Mitxelena eta Olaizolak. Beraz, berdinketa ze-

goenez, seniorren kategoriako partida irabazten zuen eramanen zuen finala.

Azken partidaren, Ander Errandonea eta Iñigo Martinezek 22-9 irabazi egin zieten Urmeneta eta Urbinari. Nabarmenezkoa da Martinez eta Errandoneak Nafarroa nahiz Euskal Herriko Herriarteko txapelketetan jokatuak irabazi

dituztela, bata bertzearen ondotik.

Partida ondotik, zorramena Beratik eta Bortzirietatik hurbildutako zaleen artean. Finalaren ondotik, pilototariak eta pilotazaleak Zalainera joan ziren afaltzera, eta 200 lagun inguru elkartu ziren garaipena ospatzeko.

Berako bestetan ere Udalaren omenaldia jasozuten pilotariek.

HERRI KIROLAK

Nafarroako taldea hirugarren izan da Zazpi Herrialdeen Txapelketan

TTIPI-TTAPA

Zazpi Herrialdeen Kirol Txapelketa jokatu zen abuztuaren 24an Atharratzen (Zuberoa) eta hamar probatan aritu ziren Nafarroa, Gipuzkoa, Bizkaia, Nafarroa Beherea, Araba, Lapurdi eta Zuberoako kirolariak. Tartean izan ziren eskualdeko hainbat lagun, Nafarroako taldea ordezkatzeko: sokatiran Amaur eta Lesakako Beti Gaztekoak aritu ziren, koxkor biltzen Andoni Lasaga (Bera), lasto altxatzen Eneko Telletxea (Igantzi), harri jasotzen Unai Bertiz (Sunbilla), orga jokoan Joseba Petrarena (Bera) eta aizkoran Ander Erasun (Aurtitz). Hamar probetatik lautan nagusitu zen Gipuzkoako taldea eta berak eskuratu zuen txapela. Lokotx biltzen, lasto altxatzen, arpanean eta sokatiran irabazi zuten gipuzkoarrek. Bizkaiko taldeak aizkoran, harri jasotzen eta txingetan eskuratu zuen lehenbiziko postua. Nafarroako kirolariak, aldiz, proba bakarrean nagusitu ziren, ingude altxatzen. Lapurdik zaku-lasterketan eta orga-jokoan irabazi zuen eta Nafarroa Behereak, Arabak eta Zuberoak ez zuten garaipenik lortu. Puntuak batuta Gipuzkoak 54 lortu zituen, Bizkaiak 51 puntu, Nafarroak 50, Lapurdik 44 puntu, Arabak 37, Nafarroa Behereak 19 puntu eta Zuberoak 12.

MENDI LASTERKETAK → EMAKUMEEI ZUZENDUA

800 Dukado lasterketa igandean egingen da Sunbillan

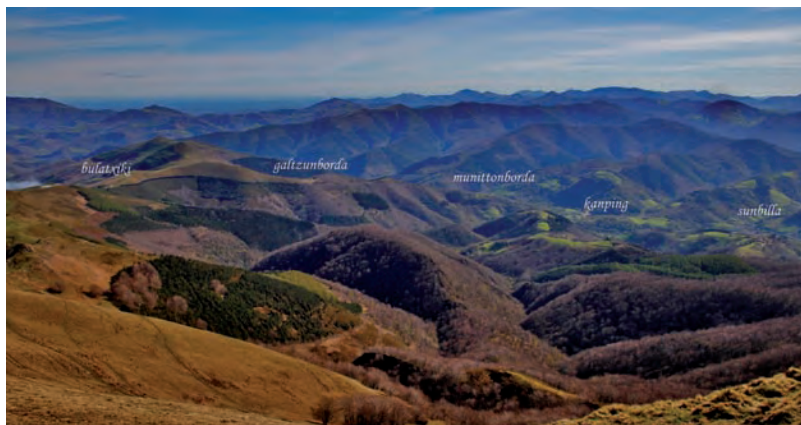
42, 21 eta 6 kilometroko ibilbideak izanen dituzte aukeran

TTIPI-TTAPA

Emakumeen Nazioarteko Lehen Mendi Maratoia Sunbillan hasi eta akituko da igandean, irailaren 7an. Tartean, Mendaur, Suspiro, Ekaitza eta Mendieder mendiak zeharkatu beharko dituzte.

Emakume kirola sustatzea da probaren helburua eta horregatik maila desberdinetara ego-

kitutako ibilbideak prestatu ditu Abiatu Kirol Kluba, probaren antolatzaileak: goi mailako kirolarietara zuzendutako maratoia izanen da luzeena, 42 kilometroko luzerarekin. Mendi lasterketetan trebatuta daudenek, maratoi erdia dute aukeran, 21 kilometroko ibilbidea osatu beharko dute hauek. 6 kilometroko ibilbidea herrikoia, hasi berrientzat eta 800 metroko haurren lasterketa ere prestatu dituzte. Probatan soilik emakumeek har dezakete parte, baina haur lasterketan mutikoei ere parte hartzeko au-



UTZITAKO ARGAZKIA

Inguru ikusgarrietan barna ibiliko dira emakume korrikalariak.

kera izanen dute. Korrika baino oinez ibiltzea nahigo dutenek berriz, 21 kilometroko *Nordic Walking* martxa egin dezakete.

Maratoia Sunbillako zubian hasi eta bukatuko da. Maratoi erdiko parte hartzaileak berriz, Elgorriagako bainuetxetik abiatuko dira. Baina, bi probetako lasterkarietara egin eta azken 21 kilometroak elkarrekin egingo dituzte. Zubian izanen da helmuga eta lasterketa herrikoia eta haur lasterketan parte

hartu dutenekin batera ospatuko dute guztiek egindako balentria.

PARTE-HARTZE ZABALA

Estreinako edizio honek piztu duen interesa ikusita, gustura agertu dira antolatzaileak. Azaldu digutenez, «izen-emate epea amaitu baino egun gutxi batzuk lehenago 35 pertsona inguruk emana dute izena maratoian, 75 inguruk maratoi erdian, 80 inguruk 6 kmkoan eta 60 inguruk mendi martxan». Gainera, azken honetan,

kopurua dezente handitzea espero zuten oraindik. Kopuruaz gain, maratoiko parte hartzaileen maila ere azpimarratu dute «Estatuko top 10etik 7 inguru datoz: Ana Casares, Maite Mayora... eta euskal selekzioko ordezkariak ere izanen dira, Leire Fernandez besteak beste». Maratoi erdia antolatuta «parte hartzea bultzatu» nahi dutela erran digute eta lortu dute xedea, «beste lasterketetan baino denbora gehiago animatu direlako». Animo neskak!

MENDI LASTERKETAK → ABUZTUAREN 1EAN

120 korrikalari Berako lehen gau lasterketan

Unai Santamaria eta Nerea Amilibia izan ziren garaile

TTIPI-TTAPA

Unai Santamaria eta Nerea Amilibia izan ziren abuztuaren 1ean Manttalet antolatutako Berako lehen gau lasterketako garaileak. 120 korrikalari atera ziren eta

ikusle aunitz hurbildu ziren ikustera eta animatzera 7,6 kilometroko ibilbidean.

Gizonezkoetan, Santamariak ibilbidea 32 minututan egin zuen, eta Alberto Barberena leka-roztarrak 40 segundo gehiago behar izan zituen bukatzeko. Podiumeko hirugarren koxka Lartaun Rodriguez donostiarrak bete zuen. Lehenengo postuetan zonaldeko hainbat ko-



UTZITAKO ARGAZKIA

Korrikalariak Manttalet lehen aldiz antolatutako gau lasterketaren hasieran.

rikalari sailkatu ziren: Berako Ibai Iturria lau garren, Angel Pombar zazpigarren, Juan Luis Irazoki zortzigarren, Iñigo Lasaga etxalartarra bosgarren izan zen eta Imanol Lukanbio aranztarra hamargarren.

20 emakumek parte hartu zuten lasterketan, hauetatik aunitz Manttalet taldekoak. Aiako Nerea Amilibiaren gibeletik, Lourdes Gomez de Segura arabarra eta Irene Almandoz beratarra sailkatu ziren.

Koadrilakako sailkapenean, Tirtilariak izan zen irabazlea (Patxi Vila, Iñaki Pikabea eta Iñaki Odriozola). Bigarren Zirtzilak (Angel Pombar, Joseba Lasarte eta Angel Aranibar), eta hirugarren Irungo Erlaitz.

irailak 4 - 18

Informazioa bidaltzeko: info@ttipi.net edo 948 63 54 58

Erakusketak



BERA | 2014.09.14

Julio Caro Barojaren omenez erakusketa

Ikusmina piztu du uztail hondarretik ikusgai dagoen erakusketak. Irailaren 14ra arte egonen da. Zugarramurdi ere Baroja gogoan erakusketa antolatu dute.

Hitzaldiak



ELIZONDO | 2014.07.26

Paraguaiko Villarricako garapen poloaren inguruan hitzaldia

Paraguain, Guarirá destakamenduan, Villarica barrutian egiten ari diren prozesua azalduko dute Mari Cruz Andueza eta Miguel Merles adituek.

Ospakizunak



URDAZUBI | 2014.08.09

Hainbat ekitaldi igandean egingen den Errotaren Egunean

Goizean errotako ateak irekiko dituzte. Artisan azoka eta taloak dastatzeko aukera ere izanen da, baita musika ere. Lekukoa eman ondotik, bazkaria egingen dute.

barne organo, gaita eta txistu kontzertua Josu Goia, Mugarik Gabeko Txuntxuneroak eta Sarako gaite-roekin, 20:00etan elizan.

SENPERE

Marianne Aya Omac kantariaren saioa

Irailaren 12an kantari ezaguna Senpereko elizan izanen da, 19:30etik aitzinera.

SARA

Atsulai abesbatzaren kontzertua

Irailaren 12an Atsulai abesbatzak bere saioa eskainiko du 21:30ean elizan.

Ikuskizunak

ZUGARRAMURDI

Akelarre, Julio Caro Barojaren jaiotzaren mendeurrenaren harira

Irailaren 20an Sorgin haizeak musika, dantza eta antzerkia ikuskizuna, 20:00etan lezean.

Ospakizunak

LEITZA

Talo eguna

Irailaren 21ean.

URDAZUBI

Errotaren Eguna

Irailaren 7an. Xehetasunak 33. orrialdean.

BARDEAK

Artzain Amerikanoen besta

Irailaren 18an. Egun osoko besta.

Bestak

OIZ

Herriko bestak

Irailaren 5etik 8ra. Xehetasunak 22. orrialdean.

Erakusketak

BERA

Julio Caro Barojaren omenez erakusketa etnografikoa

Irailaren 14ra arte Kultur Etxean Julio Caro Barojak Berako baserrietan bildutako lanabesen erakusketa.

ZUGARRAMURDI

Julio Caro Barojaren inguruko erakusketa

Irailaren 15etik 30era *Navarra intensa* erakusketa Sorginen Museon.

SARA

Artisan erakusketa

Irailaren 19tik 25era Eskuen Lana elkartearen lanak ikusgai izanen dira Lur Berri gela. 10:00etatik aitzinera. Sarrera uririk.

Hitzaldiak

ZUGARRAMURDI

Akelarre, Julio Caro Barojaren jaiotzaren mendeurrenaren harira

Irailaren 27an Koro Irazoki eta Juainas Paul Arzakekin Baro-

jatarren sorginak hitzaldia Sorginen Museoan, 17:00etan.

BERA

Akelarre, Julio Caro Barojaren jaiotzaren mendeurrenaren harira

Irailaren 19an Jose Antonio Azpiazu Elorzarekin *Julio Caro Baroja: gizona, zientifikoa, euskalduna* hitzaldia.

Irailaren 26an Aran -zadiko Fermin Leizola antropologoarekin

Etnografiari buruz hitzaldia.

ELIZONDO

Villarricako garapen poloa hizpide (Paraguai)

Irailaren 9an Mari Cruz Andueza eta Miguel Mereles hizlariak, 19:00etan Arizkunenea Kultur Etxean.

Ikastaroak

ESKUALDEA

Arkupeak-ek antolatuta

PROPOSAMENA

ARESO

Zazpigarren mendi itzulia egingen dute irailaren 7an

Mendizaleek Aresoko plazatik abiatu eta Ulizar, Urkita, Pagozelai eta Lau Mugarietatik (Guratz) pasa beharko dute igandean egingen den Aresoko Mendi Itzulian. 21 kilometro eta 1.250 metroko desnibela duen martxa da eta probaren iraupena lau edo bost ordu ingurukoa izaten da. Aurtengoa zazpigarren edizioa da.



ARRAIOZ

Herriko bestak

Irailaren 5etik 8ra.
Xehetasunak 30. orrialdean.

ERATSUN

Lokariko

Amabirjinaren bestak

Irailaren 5etik 8ra.
Xehetasunak 23. orrialdean.

SARA

Herriko bestak

Irailaren 13tik 17ra.
Xehetasunak 35. orrialdean.

ELBETE

Gurutze Sainduaren omenez bestak

Irailaren 12tik 15era.
Xehetasunak 31. orrialdean.

ARANTZA

Eguzkialdeko bestak

Irailaren 6an. Xehetasunak 16. orrialdean.

IGANTZI

Piedadeko bestak

Irailaren 6an. Xehetasunak 15. orrialdean.

LESAKA

Bittiriko bestak

Irailaren 12tik 14ra.
Xehetasunak 13. orrialdean.

ETXALAR

Urritzokietako bestak

Irailaren 14an eta 21 eta 22an. Xehetasunak 14. orrialdean.

ETXALAR

Ibarrungo bestak

Irailaren 26tik 29ra.
Xehetasunak 34. orrialdean.

Azokak

SARA

Bertako produktuen azoka

ENTRETENIMENDURAKO GAIAK

Liburua



Ibiltzaile onaren eskuliburua

RAIMON JUVENTENY

Pamiela, 2014

Ibiltzaile onaren eskuliburua lanak hogeit urratsetan nabarmen dituzte, labor eta zehazki, ariketa osasungarri gozatzeko gakoak: plazerez ibiltzea, presarik eta kezkarik gabe. Estrespean izaki, jendearen inguruarekiko harreman naturala eta denboraren iragaitza pausatua galduz joan den gizartean gauzatzeko ariketak, hain zuzen. Handi den liburu xumea, zinez munta duena ezagutzeko: irriñoz biziitzea, natura begiratzea, ingurua entzutea, senak eta zentzumenak sustatzea, pentsatzea, pausatzea... Hori da Raimon Juventenyren meritua, zail dirudiena hain modu lau, erraz eta grafikoan gauzatu izana. Tonu okre eta pastel-marrazkiak nagusitzen dira, arratsalde atsegin batean giroa dirudien istorioan. Egileak zinema-begiarekin garatzen ditu ibiltzearen pasarteak, bolumen txikiko irudiekin eta marra lausotoekin, ikuspegi orokorrak eta xehetasunak uztartuz. Pol Len Edicions, Pamiela Etxea eta Kalandraka Editora elkarlanean aritu dira lan hau argitaratu ahal izateko.

Musika



Odolkiak ordainetan

ODOLKIAK ORDAINETAN

2014

Denboraldi luze baterako agur erranez, uztailean eman dituzten kontzertuak Tafallako Odolkiak Ordainetan taldeak. Bere musika gustuko dutenek, ordea, otsailean kaleratu zuten diskoarekin gozatzeko aukera izanen dute. Taldea duela bi urte inguru sortu zen, eta lehenbiziko diskoa izan zen otsailekoa. Hamar kantuz osatua da, eta horietatik gehienak euskaraz dira, bat ingelesez eta bertzea gaztelaniaz. Rock and rolla da euren estilo nagusia baina psychobilly, punk rock eta rockabilly ukituak ere soma daitezke taldearen doinueta. Kantuen letretan, berriz, gehienbat kritikak, protestak eta salaketak egiten dituzte. Urko Araiz (gitarra eta ahotsak), Iñaki del Rio (bateria), Xabier Oses (kontrabaxua eta ahotsak) eta Amaia Esparza (ahotsa eta gitarra) dira lan honen egileak, 23 eta 24 urteko gazteak.

Internet



Atzerriko ikus-entzunezkoak euskaraz

WWW.AZPITTITULUAK.COM

Euskarazko azpittituluaren inguruko webgunea da www.azpittituluak.com, atzerriko ikus-entzunezko kultura euskaraz gozatzeko aukera emateko sortu zena. Filmak bertso originalean ikusteko aukera eskaintzen du, baina elkarriketak euskaraz irakur daitezke. Azpittituluaren fitxategien karga-deskarga blog baten bidez dago antolatua. Blog ireki bat da eta hor edozeinek sor dezake sarrera bat. Moderatu gabea eta nahi izanez gero, anonimoa da fitxategi karga. Azpittituluaren blog hori foro bat ere bada, gaiak plazaratzeko, eta hala, bere bitartez, azpittituluaren fitxategiak trukatzeko. Moderatu gabeko foroa izanda, artikulu nagusiak bidaltzea edo erantzutea libre da. Wikia izeneko atal bat ere badu eta honek dokumentazio lana egiten du. Filmak euskarazko azpittituluarekin ikusteko instrukzio sortak dokumentatu dira atal honetan.

Irailaren 4an, 11n eta 25ean 09:00etan hasita goizez, bertako produktuen azoka frontoian.

Lehiaketak

MALERREKA

12-24 urtekoendako film labor lehiaketa

Irailaren 15era arte aurkez daitezke lanak Osasun Zentroan, Mankomunitatean edo Doneztebeko Liburutegian CD batean edo laburmetraiak@gmail.com-era igorritik. *Bes-taz eta lagunez gozatu alkoholik edan gabe edo gutti edanda* izenburupean.

Mendia

ARESO

VII. Mendi Itzulia

Irailaren 7an 21 kilometro eta 1.250 metroko desnibela duen ibilaldia. Xehetasunak 29. orrialdean.

ESKUALDEA

Emakumeen Lehen Maratoia

Irailaren 7an. Sunbi-Illan hasi eta akituko da, Mendaur, Suspiro, Mendieder eta Ekaitza zeharkatu ondoren. Ibilbide laburragoak ere izanen dira. Xehetasunak 28an.

IGANTZI

Mendi bizikleta ibilaldia

Irailaren 7an. Haurrentzako eta helduentzako mendi bizikleta ibilaldiak. Helduentzako 35 eta 26 kilometroak aukeran. Xehetasun gehiago 15. orrialdean.

Gertaera guztiak ikusteko, begiratu: **www.ttipi.net** (agenda)

ETXEBIZITZAK

salgai

ORONNOZ-MUGAIRI. Etxebizitza salgai, mobleztatua dago. Bero-gailua, igogailua eta trastelekuarekin. 16 milioi Pta/ 100.000 €. 948 585036.

ANZABAL

INMOBILIARIA

BAZTAN, BIDASOA, ULTZAMA eta IPARRALDEAN

- Pisuak, apartamentuak, partzelak, baserriak, bordak, lokal komertzialak eta nabeak salgai.

IPARRALDE eta BIDASOA alderdietan

- Eskaintzagatik baserriak, bordak eta lurak behar ditugu.

URDAZUBI

- Etxe berri bat salgai, mobleztatua. 2000 m²ko lursailarekin.

DONEZTEBE

- Aukera: 102 m²ko pisua salgai. Egoera oso onean dago. 3 logela, jangela, egongela, 2 komun, sukalde mobleztatua eta 17 m²ko trastelekua.

Tel. 948 580 804

Faxa. 948 581459

anzabal@anzabal.com

LESAKA. 98 m²ko pisua salgai. 3 logela, bainugela 1, egongela su bajuarekin, sukaldea despentsarekin eta mobleztatua. Igogailua eta buelta osoan balkoi ederrarekin. Bizitzera sartzeko prest. 609 445769.

ETXALAR. Borda bere lur eremuarekin salgai. 661 121540.

ETXEBIZITZAK

errentan emateko

DONEZTEBE. 2 logelako pisu argitsua errentan emateko. Prezioa: 300 euro. 667 334139 / 618 834892.

IRUÑEA. Pisua errentan emateko, bi unibertsitateen artean. Oso argitsua eta leku lasaian.

MERKATU TTIKIA

948 63 54 58

info@titi.net edo www.titi.net

SAIL HONETAN **IRAGARKIA** JARTZEKO **8€** ORDAINDU BEHAR DA
ARGAZKIAREKIN JARRI NAHI IZANEZ GERO **10€**
IRAGARKI BAKOITZEKO **GEHIENEZ 25 HITZ** ONARTUKO DIRA

TTIPI-TTAPA aldizkariaren 2 zenbakitan eta
INTERNETen hilabete batez agertuko da

Ordainketak Rural Kutzako **3008 0080 56 0703304329** kontuan

TTIPI-TTAPAK ez du bere gain hartzen argitaratuak diren iragarkien ondorioz
sortzen ahal diren operazioen erantzukizunik

Hiru logela, egongela, sukaldea eta komuna. Prezio onean. 639 401147.

LESAKA. Eltzeta karrikan 85 m²ko pisua errentan emateko. Oso argitsua, sukaldea, egongela, 3 logela, 2 bainugela eta 2 balkoiekin. Mobleztatua. 629 480624.

ALMUÑECAR. Granda-ko kostalde tropikalean partikular batek bi pertsonentzako apart-hotela errentan ematen du. Hondartzako lehen erroan, ongi ekipatua, terraza, bista ederrak, klimatizatuak, igerilekuak. Irailarako eskura garri. 658 943702.

BERA. Legia karrikako 1 zk. pisua errentan emateko. 3 logela, 2 komun, egongela eta trastelekuarekin. Arras argitsua. 678 363398 / 678 305250.

DONEZTEBE. Duplexa errentan emateko. Sukaldea, egongela, komuna eta 2 logela. 350 euro. Pisua estrenatze-ko dago. 674 847735.



BERTIZARANA. Baserria errentan emateko, baratzerako sarbidea- rekin. 678 957094.

ETXEBIZITZAK

errentan hartzeko

BERA. Pertsona batek pisua edo etxea errentan hartuko luke Bera inguruan. Ez du zertan mobleztatua egon. 687 609684.

LESAKA EDO INGU- RUAN. Pisua errentan

hartu nahi da. 647 233690.

ETXEBIZITZAK

konpartitzeko

IRUÑEA. Ega erreka ka- lean kokatua dagoen pi- su batean bizitzeko per- tsona bat falta zaigu. Pi- sua hagitx argitsua eta egoera hagitx onean da- go. 170 euro gehi gas- tuak eskatzen da. 637 992570/ 638 726699.

GARAJEAK/LOKALAK

salgai

LESAKA. Eltzetako pla- zan lur azpiko garajea salgai. 646 774117.

LESAKA. 93 m²ko ba- jera salgai, Koskontako Bidea 11n. Etxebizitza egiteko aukerarekin. Gasa, ura eta arginda- rra sartuak ditu. 609 445769.

LEITZA. Manuel Lasar- te kalean garajea sal-

gai. Argia, ura eta leiho- arekin. 680 754174.

GARAJEAK/LOKALAK

errentan emateko

BERA. 110 m²ko ba- jera errentan emateko, er- dialdean. 657104991.

LESAKA. Albistur eta Bittirian garaje bana errentan emateko. 618 962937.

ZERBITZUAK

denetarik

Haur eta helduentzako pintura, ingeles eta in- formatika tailerrak Eli- zondo, Erratzu, Donez- tebe eta Zugarramurdi- n. Neurria prestatutako ikastaroak. 659 948926 -dianainiesta@hotmail. com. Bertze tailerren, edukien eta ordutegien informazioa: <http://pin tayrepinta.blogspot.com> edo www.dianainiesta benedicto.com.

LANA

eskariak

ESKUALDEA. Interna edo orduka lan egiteko emakumea eskaintzen da. 602 419047.

ELIZONDO INGU- RUAN emakumea lane- rako prest: garbiketa la- nak egiteko, adinduak zaintzeko... orduka beti ere. 606724914.

MOTORRAK

salgai

Motorra crossekoa salgai, 250cc ktm. 2007. urtekoa. Egoera onean.

BASERRIA

DATU ITURRIA: **NAFARROAKO GOBERNUA**
(abuztuaren 15etik 22ra bitarteko prezioak)

**ZERRIKIA****Zerrikumea**

(19 kilo): 42 € (-4,00)

Zerri gizena

1,414 € kilo. (-0,009)

Zerramak:

0,700 € Kg/bizirik. (-0,020)

**BEHIKIA****Aretze gizenak:****Idixkoak:** €/kg. Kanal**Extra** 4,22**1.koa** 4,02**2.koa** 3,84**Urruxak:** €/kg. Kanal**Extra** 4,32**1.koa** 4,06**2.koa** 3,89

Oharra: Prezioak 180-220 Kg. kanalean pisatzen du- ten aretzeenak dira.

Aretze tikiak

(15 egun ingurukoak):

Aretze mestizoak:

urruxak 120,00

idixkoak 238,00

Aretze nabarrak:

urruxak 140,00

idixkoak 160,00

Zaldikoak: €/k

Sortuberriak: 3,00/3,10

Zaldi-behorrak: 1,84/2,04

Bildotsak: €/k

6-8 kilokoak: 6,70/7,30

8-10 kilokoak: 5,50/6,20

SANTESTEBAN TAILERRAK
Lanako errop. DONEZTEBE T. 948 450 282 F. 948 450 857 doneztebe@renault.es

 LAGUNA III PRIVILEGE DCI 150 CV 62.000 km Nabigatzailea, 6 marxia, klimatizagailua...	 SCENIC III EMOTION DCI 95 CV 2011 urtekoa - 71.000 km	 MEGANE SPORT TOURER DYNAMIQUE DCI 110 CV 2011 urtekoa - 67.000 km
---	---	---

ETA GAINERA:
KANGOO II 5 PLAZAKOA
2011 urtekoa - 37.000 km
KANGOO FURGÓN 1.5 DCI 70 CV
2010 urtekoa - 56.000 km
KILOMETRO Uetan prezio ezin hobeak!!!

Prezioa: 2.500 euro.
☎646 294905.

Citroen C5 HDI salgai,
2002koa. Prezioa: 1.500
euro negoziagarriak.
☎629 534928.

ANIMALIAK oparitzeko

Euskal artzain zakur-
kumeak oparitzeko.
☎667 766290.

Katakume maitagarriak
oparitzen dira. Ama
ehiztari bikaina. ☎660
928563.

Katakumeak oparitze-
ko. ☎948 580231.

ANIMALIAK salgai

Border Collie arraza-
ko zakurkumeak sal-
gai. ☎661 767027.

Oilagar ehiztari onen
setter zakurkumeak
salgai. ☎618 962653.

4 ahari mutur gorri sal-
gai. ☎626 660675.

DENETARIK salerosketak

ORONOZ. Egurra xe-
hetua salgai. Pagoa eta



haritza. Etxera erama-
nen da. ☎676 242520.

Audi A4 autoaren **llan-**
tak salgai, **kubierta eta**
guzti. R16 / 225 mota-
koak. 300 euro negocia-
garriak. Kubiertak egoe-
ra ezin hobean. Deitu
konpromisorik gabe.
☎606 320038.

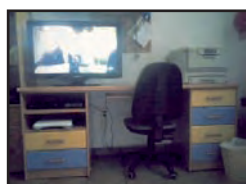


SUNBILLA. Su egurra
salgai, lotean edo xe-
hetua. ☎659 867287/
699 461394.

Ohea salgai, koltxoi eta
guzti. Egoera eta prezio
onean. 1,05 metrokoa;
azpian hiru kajo. Prezioa:
200 euro. ☎626 097128.



Eskritorioa salgai. Egoe-
ra onean. 180 x 55 cm-
ko neurriak. 4 kajo tiki,
bi kajo haundi eta tekla-
tua jartzeko lekua. Pre-
zioa: 130 euro. ☎626
097128.



urtebetetzeak

Argazki soila: 4€; bikoitza: 8€



IKER eta **SAIOA PETRIRENA PIKABEA**
beratarrek irailaren 6an eta 25ean
8 eta 10 urte eginen dituzte.
Zorionak ama, ata eta familiaren
partetik. Auniz urtez!



Sunbillako osaba **XANTUXEK** irailaren
11n urteak beteko ditu. Auniz urtez
familia guztiaren partetik baina be-
rexiki zure iloba Garaine eta Iraide-
ren partetik. Egun ona pasa eta be-
rendu goxo-goxoa prestatu guri.
Muxuak.

hemen
agertu
nahi
duzu?

egin zure erosketa
www.ttipi.net

argazki
soila
4
EURO

aldizkarian
interneten
8
EURO

ZUBIETAKO OSTATUAREN ERRENTAMENDUA



ZUBIETAKO UDALA

Zubietako Udalak 2014ko abuztuaren 22an egin osoko bilkuran, erabaki zuen lehia-
keta publikoa egitea, Zubietako Kale Nagusian dagoen *Herriko Ostatuan* taberna,
hostal eta jatetxe zerbitzua errentan emateko, bertzeak bertze, baldintza hauei ja-
rraiki:

- Errentamenduaren iraupena: 3 urte, bertze 3 urte gehiago luzatzeko aukerarekin.
- Hileko errenta: 150,00 euro gehi BEZa. Horixe izanen da hasierako prezioa.
- Lehiaketan baloratuko dira ustiapen proiektua eta eskaintza ekonomikoa.
- Eskaintzak aurkezteko epea: 2014ko irailaren 15eko 11:00ak arte. Eskaintzak Zu-
bietako Udaletxeko idazkaritzan aurkeztuko dira, horretarako onetsitako baldint-
za administratiboen pleguan adierazten den gisara.
- Behin-behineko fidantza: 1.000,00 euro.

Klausula administratibo partikularren plegua interesatuen eskura dago udal idazka-
ritzan.

Zubieta, 2014.08.28
Alkatea, Francisco Michelena Celayeta

HARPIDETU!
eta hamabostero aldizkaria
zure etxean hartuko duzu

TARIFAK

- Hego Euskal Herria 40€
- Europa 59,50€
- Baztan, Urdazubi eta Malerreka 34€
- Leitza 17€
- Amerika eta Australia 124€
- Ipar Euskal Herria 59,50€

Koskontako bidea, 7 - 1 31770 LESAKA
T. 948 635 458 F. 948 635 457
info@ttipi.net | www.ttipi.net

LESAKA. Matrimonioko
ohatzea eta armarioa sal-
gai, 2 mesanotxe eta to-
kadorea bere ispiluare-
kin. Nido motako oha-
tzea ere saltzen da, be-
re armarioarekin. ☎635
875730.

LESAKA. Antzinako al-
tzariak saltzeko ditu par-
tikularrak: 3 kutxa, ko-
moda bat, armarioa, gur-
pil forma duen lanpara,
kalotxak, elizako aulkia,
artoa xehetzeko errota

eta bi kandelabro. ☎635
875730.

Gasezko galdara sal-
gai, Domusa markakoa.
130 litro eta akumula-
dorea. Etxe partikula-
rrendako egokia. Berri-
berria dago. ☎675
714360 (Angel).

Zeharkako txirula sal-
gai. ☎675 714360.

1.100 teila berri salgai.
Teila bakoitza 30 cm.
☎690 722683.

Spinning-eko bizikle-
ta berria salgai. ☎635
875730.

DENETARIK galdu-aurkituak

BERA. Pultsera bat gal-
du da San Esteban egu-
nean, Udaletxeko arku-
petan. Ariane izena gra-
batua dauka. ☎617
225157. Sarituko da.

urtebetetzeak

Argazki soila: 4€; bikoitza: 8€

Ordaintzeko: 1) Bulegoan, dirutan; 2) Hegoaldetik postaz, 0,37€ko 13 edo 26 seilu. 3) Iparraldetik postaz, 4 edo 8 €ko btxekea; 4) www.ttipi.net bitartez



Zorionak Leitzako **JUNE URKIOLA MARIEZKURRENARI**, bere bigarren urtebetetzean! Muxu haundi bat familia guziaren partetik!



Etxalarko **LAIDA BENGOTXEA SAN SEBASTIANEK** eta Berako **JOKIN TELLETXEA SAN SEBASTIANEK** abuztuaren 14an eta abuztuaren 15ean urte bana bete dute. Zorionak eta muxu haundi bana Etxalarko eta Berako familiaren partetik.



Zubietako **ENARA SANTESTEBAN MUTUBERRIAK** 8 urte bete ditu abuztuaren 12an. Zorionak!



Lakuntzako **MADDI SAN SEBASTIAN ARRAIZAK** abuztuaren 13an bete ditu urteak. Besarkada haundi bat familia guziaren partetik.



Gazteluko **JOSEBA TELLETXEA SARRATEAK** 10 urte bete ditu abuztuaren 31n. Zorionak Joseba, zure hamargarren urtebetetzean! Muxu haundi bat familia guziaren partetik eta bereziki Mikelen partetik.



Lesakako **LIBE TAPIA MUTUBERRIAK** abuztuaren 29an 5 urte bete dituenez... Aunitz urtez zure familiaren partetik.



ELAIAK irailaren 12an 4 urte beteko ditu. Aunitz urtez gure printzesa begiurdinari eta mila muxu potolo!



Leitzako **JUNE URKIOLA MARIEZKURRENA** gure printxexak 2 urte! Zorionak eta txokolatezko muxu haundi bat izeba Birjiren partetik!



Aunitz urtez **AINERE** irailaren 10ean urteak bete ditzulako. Muxu potolo bat zure 4. urtebetetzean etxekoan eta batez ere lortzen partetik. Mua



JOANES eta **IRATI** anai-arrebe 8 eta 3 urte bete dituzte abuztuaren 4 eta 25ean. Zorionak eta urte askotarako. Bikote, familia guziaren partetik muxu asko, eta batez ere Mikelen partetik berendu goxoa prestatzeko.



Berroetako **AIEKO MIGELTORENA ARRETXEAK** urteak bete du abuztuaren 28an. Zorionak eta muxu haundi bat Narbarko eta Berroetako familiaren partetik. Berexiki attatto eta amaxoren partetik. Segi beti bezain trasto!



TITI III.a eta **BARRIOLA** pilotariei, zorionak aunitz!! Elizondoko beste- tan irabazitako partidagatik eta eskerrik asko argazki honengatik eta autografoa nire pilotan sinatzeagatik, Sunbilla-Urdazubiko Pablo Irazoki Olaizolaren partetik.



AIMAR BAZTERRIKA ILARREGI ituren- darrak 2 urte bete ditu abuztuaren 2an. Zorionak! Muxu haundi bat atta, ama eta bereziki Iñakiren partetik.



UXUE APEZTEXEA UGARTE goizuetarrak 5 urte bete ditu uztailaren 13an. Zorionak politta eta muxu asko familia guziaren partetik eta bereziki zure ahizpatxo Maddalen eta lehengusu Itsasoren partetik.



Lesakako **LEXURI AROTZENA PORTUK** 8 urte beteko ditu irailaren 15ean. Aunitz urtez eta muxu haundi bat familia osoaren partetik.



LEXURI AROTZENA PORTU lesakarrak 8 urte beteko ditu irailaren 15ean. Zorionak eta zortzi muxu haundi hainbortze maite zaituzten Orti, Elorri eta Aiert anaien eta Jare lehengusinarekin partetik.



Leitzako **AXI ASTIBIA ALKORTAK** urteak bete ditu abuztuaren 24an. Urte askoz Axi! Ongi ongi pasa eta muxu haundi-haundi bat familia guziaren partetik.



Sunbillaiko **IRADI ARRETXEAK OTXANDORENA** abuztuaren 21ean urteak bete ditu. Muxu haundi bat Aurtziko lehengusuen partetik eta bereziki Leianeren partetik. Berendu goxo-goxoa prestatu.



IRADI ARRETXEAK OTXANDORENA sun- bildarrak abuztuaren 21ean urteak bete ditu. Muxu haundi bat familia guziaren partetik eta bereziki bere ahizpa Maialenen partetik.



OINATZ ALKORTA ORONoz leitzarrak urteak bete ditu abuztuaren 16an. Urte askoz Oinatz! Muxu haundi bat eta ongi ongi pasa familia guziaren partetik.



Alkaigako **IZARO GOIENETXE MARITZALARIEK** 4 urte bete ditu abuztuaren 27an. Be- sarkada bat eta txoko-marrubizko musutuak etxe-ko printzeari.



Aunitz urtez **AINERE!** Arantzako gure ilehori begi urdinak irailaren 10ean 4 urte beteko ditu. Lau muxu haundi Oier, Enea, Alaitz, Ane, Ioritz, Intza, Aroa, Beñat, Udane eta Elaiaren partetik.



Etxalarko **ENAITZ AGINAGALDE IPARRAGIRREK** abuztuaren 18an 3 urte bete ditu. Zorionak eta muxu potolo bat etxekoan partetik.



Zorionak lauroi, **OIEREK** abuztuaren 26an, **EKI** eta **AINHITZ** irailaren 7an eta izeba **GURUTZEK** irailaren 14an urteak beteko ditzutelako. Muxu haundi bat Ezkurrako, Zubietako eta Doneztebeko familiaren partetik eta bereziki Nahia eta Enaitzen partetik. Prestatu berendu goxoa!!



Doneztebeko **OIER LOPEZ OTEIZAK** irailaren 4an urte bat beteko du. Zorionak familia guziaren partetik. Ongi pasa eguna!



Zorionak Aresoko **IROITZ AGIRREZABAL NIETORI** irailaren 6an urteak beteko ditzelako. Egun ona pasa eta afari goxoa prestatu! Muxu haundi bat Aresoko familia- ren partetik!



Narbarko **UGAITZEK** 5 urte beteko ditu irailaren 25ean. Zorionak eta muxu bat etxekoan eta bereziki Arenen partetik. Bizkoxo goxoa prestatu!



Zorionak **ENARA!** Etxalarko **ENARA MENDIBURU GALARREGI** gure etxeko titikiak bi urte bete ditu abuztuaren 31n. Muxu haundi bat, berexiki Iratiren partetik!



Etxalarko **ARITZ LARBURU ELIZALDEK** irailaren 16an 3 urte beteko ditu. Aunitz urtez familia guziaren partetik eta egun ederra pasa!



Sunbillaiko **IZASKUN ALTZURIK** irailaren 4an urteak beteko ditu. Izeba, zahartzen hasi zara! Muxu haundi bat Leiane ilobaren partetik eta berendu goxo-goxoa prestatu!



Zorionak Narbarko **MARTINTXORI**, irailaren 22an urteak beteko ditzelako. Muxu eta besarkada haundi bat etxeko guzien partetik, berexiki Ugaitz eta Arenen partetik. Merendolaren zain geldituko gara, osaba!



Leitzako **ARKAITZ LOHARTE OLANOK** urteak bete ditu abuztuaren 29an. Zorionak mendizale. 7 muxu haundi aitaxo, amaxo, Ugaitz eta familia- ren partetik.

aek

euskara praktikoa

30 urtean
50.000 lagunek
ikasi dute jadanik
euskara gure
100 euskaltegietan

Sara Cozar - AEK-ko ikaslea

eman izena

Baztango AEK

- Euskara ikastaroak
- Talde arruntak
- Autoikaskuntza
- Gurasoendako talde bereziak
- EGArako prestakuntza berezia
- Maila guztiak
- Ordutegi zabalak

Jaime Urrutia 16
Elizondo (Nafarroa)
948 452 471
baztan@aek.org

ttipi txartela

Miren IPARRAGIRRE HUALDE
72673111-B
04/2014
123456

ttipi txartelarekin beti irabazten da !

DESKONTUAK, ZOZKETAK...

TTIPI-TTAPA ALDIZKARIA MUSUTRUK

~%25eko DESGRABAZIOA ERRENTA AITORPENEAN

Eskatu zurea: 948 63 54 58

Informazio gehiago:

TTIPI-TTAPA

Koskontako bidea 7 LESAKA
T. 948 635 458 | F. 948 635 457
info@ttipi.net
www.ttipi.net

ZOZKETAK

619 ALEKO IRABAZLEAK

KAMISETA BAT | Onin Art

Lourdes ALTZUGARAI | LESAKA

MARTIKO LOTEA | Martiko

Pakita MALDA | BERA

Harpidetza | Berria egunkaria

Mikel ARBURUA | IRUÑEA

KARTA JOKOA | Katxi porreta

Tere BARDOT | ELIZONDO

2 SARRERA | Zugarramurdiko Lezeak

Blanca Esther LASA | BERA

2 SARRERA | Aquarium

Blanca Perez | ETXALAR

1

KAMISETA BAT
Onddo ta punto
www.onddotapunto.com



onddo
ta punto.

2

TXOKOLATE LOTEA
Arkupe Gozotegia
www.arkupgozotegia.com



ARKUPE
Gozotegia · Txokolategia

3

3 LIBURU
Espaziotik etorria
Ibaizabal
www.ibaizabal.com



ibaizabal

4

TXANTXARIAK DVDa
Urtxintxa eskola
www.ajsia.net



5

2 SARRERA
Irrisarri Land
www.irrisarriland.com



Irrisarri
LAND

6

2 SARRERA
Donostiako Aquariuma
www.aquariumss.com



DONOSTIA / SAN SEBASTIAN
AQUARIUM

DESKONTUAK

ZALAIN MOTOR



BERA | %5 errekanbioetan

edurne
arropadenda

BERA
%5, 30€tik gorako gastuan

KATEA-BIKE



BERA | %5 konponketetan



Urdu Lesaka
SERVICIOS DEPORTIVOS Y BIKES SERVICIOS

LESACA | Pertsona 1: %10 matrikulan 2 pertso-
na: 1.go pertsonak matrikula doan, 2. pertsonak
hilabete bat doan. (abuztuak 31 arte)

MAIMUR

LEITZA
%10 oparitzeko artikuluetan



Nekazari Zerbitzuak
Vicente Arocena Andueza
DONEZTEBE

%5 zakur eta katuen pentsuan